

**INSTALLATIE-INSTRUCTIES  
CONSIGNES D'INSTALLATION  
INSTALLATIONSANLEITUNG  
INSTALLATION INSTRUCTIONS**

**>>> INDUCTIEKOOKPLAAT MET AFZUIGING  
TABLE DE CUISSON À INDUCTION AVEC EXTRACTEUR  
INDUKTIONSKOCHFELD MIT INTEGRIERTEM ABZUG  
INDUCTION HOB WITH EXTRACTOR**

AKI586ZT

ETNA maakt **kwaliteit** betaalbaar



NL	Installatie-instructies	NL 3 - NL 31
FR	Consignes d'installation	FR 3 - FR 31
DE	Installationsanleitung	DE 3 - DE 31
EN	Instructions for installation	EN 3 - EN 31

**Gebruikte pictogrammen - Pictogrammes utilisés - Benutzte Piktogramme -  
Pictograms used**



Belangrijke informatie - Information importante - Wissenswertes - Important information



Tip - Conseil - Tipp - Tip

# INHOUDSOPGAVE

---

## ***Afmetingen***

---

Afmetingen van het toestel	4
Inbouwafmetingen	6

## ***Algemeen***

---

Voorbereiding op installatie	10
------------------------------	----

## ***Installatie***

---

Installatie van de kookplaat	12
------------------------------	----

## ***Afzuigingsmodus***

---

Afzuigingsmodus downdraft-eenheid	26
-----------------------------------	----

## ***Filtermodus***

---

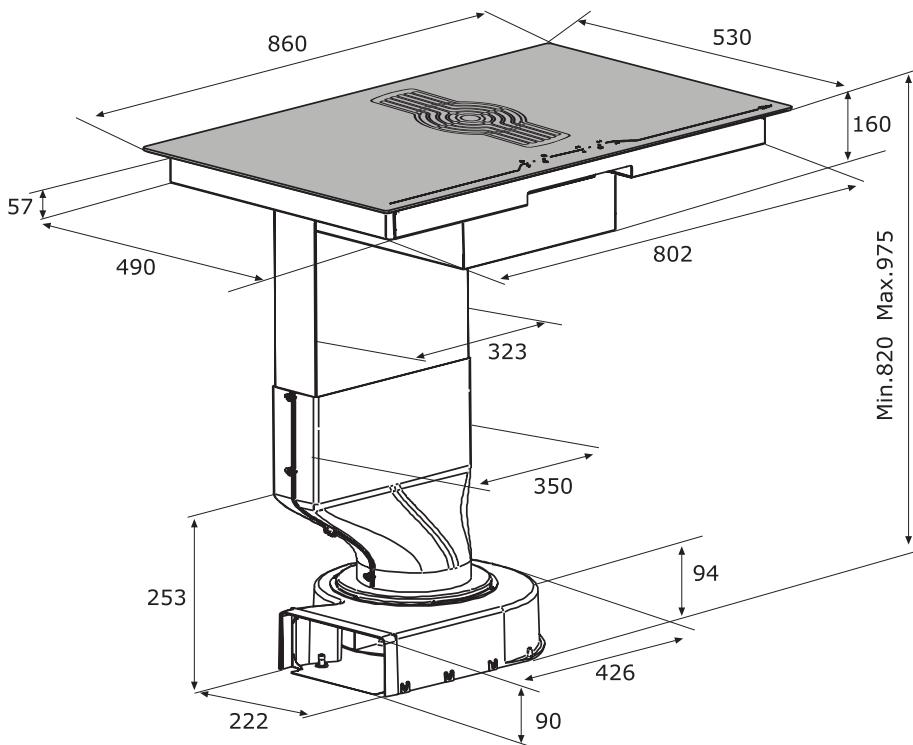
### ***Elektrische aansluiting***

---

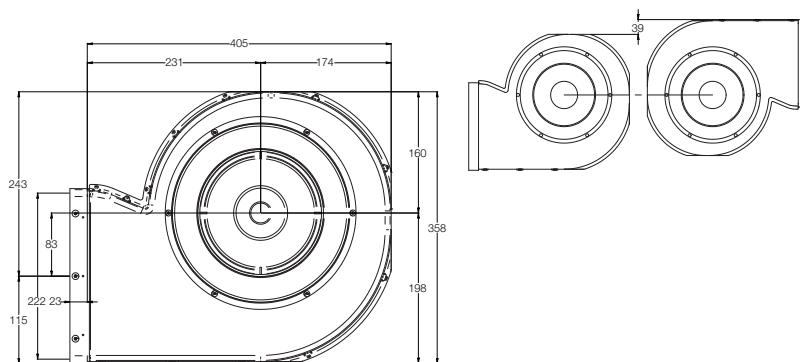
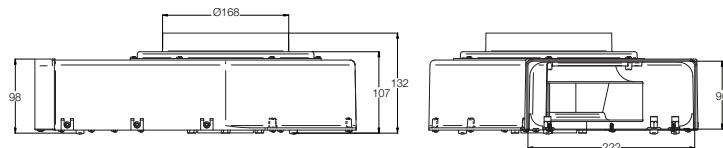
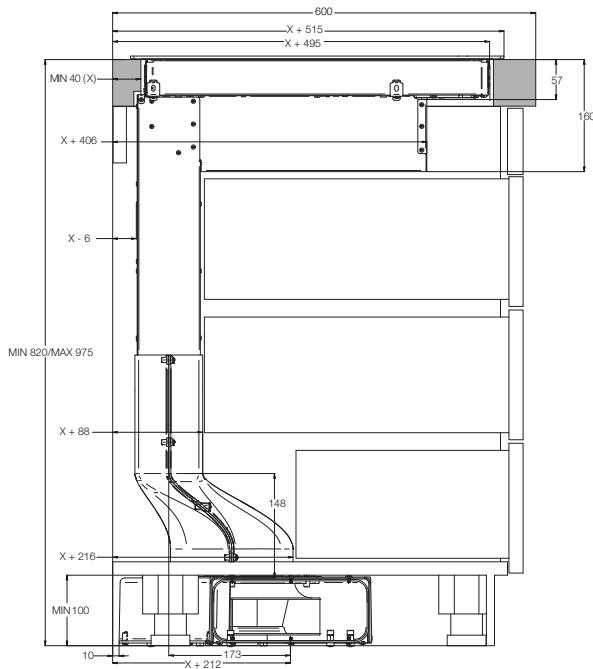
Algemeen	30
Installatieschema's	31

## AFMETINGEN

### Afmetingen van het toestel

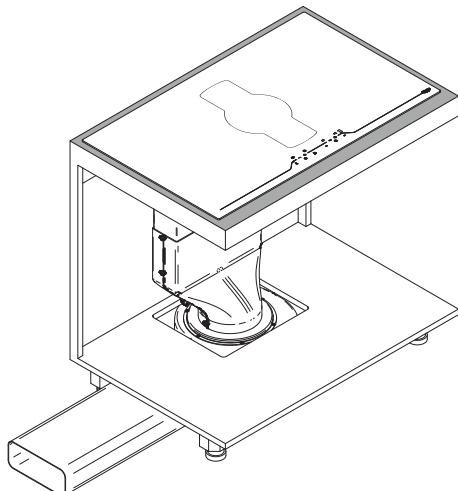


# AFMETINGEN

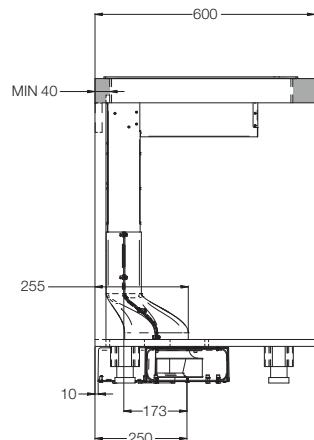


# AFMETINGEN

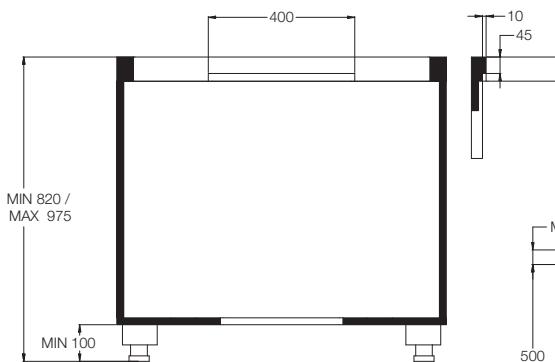
## Inbouwafmetingen



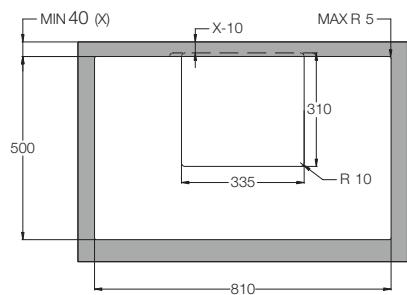
**Uitvoering 1, linkeruitlaat**



**Zijaanzicht**

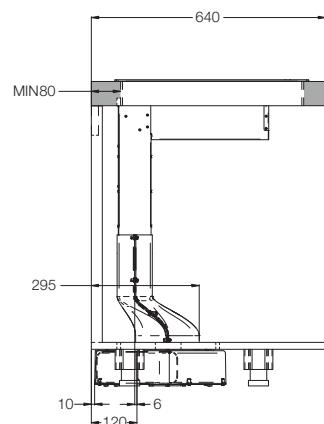
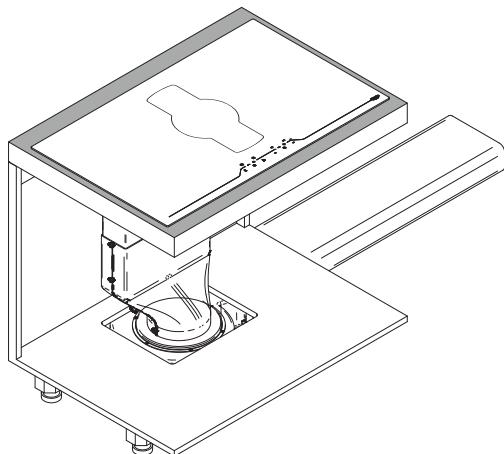


**Vooraanzicht**



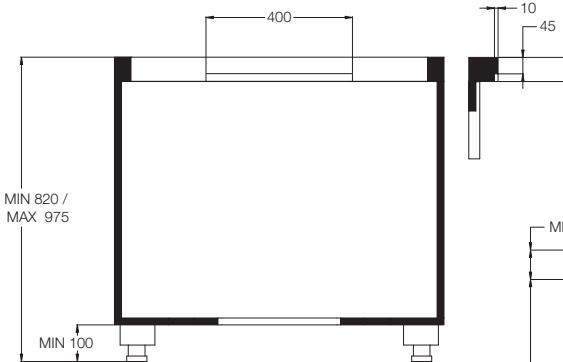
**Bovenaanzicht**

## AFMETINGEN

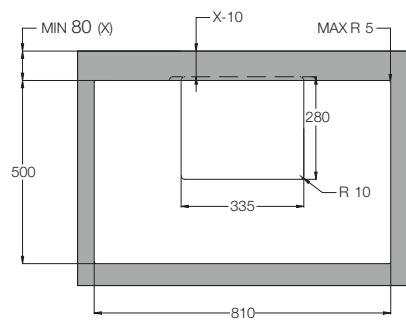


**Uitvoering 2, rechteruitlaat**

**Zijaanzicht**

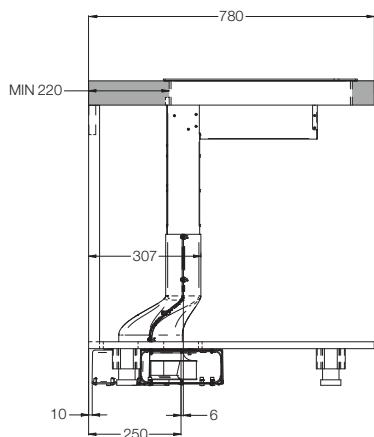
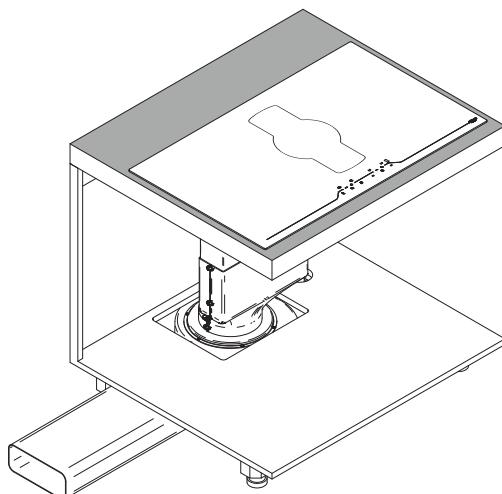


**Vooraanzicht**



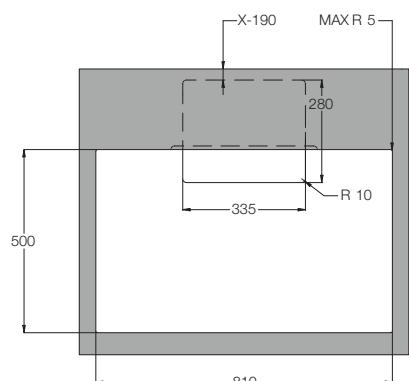
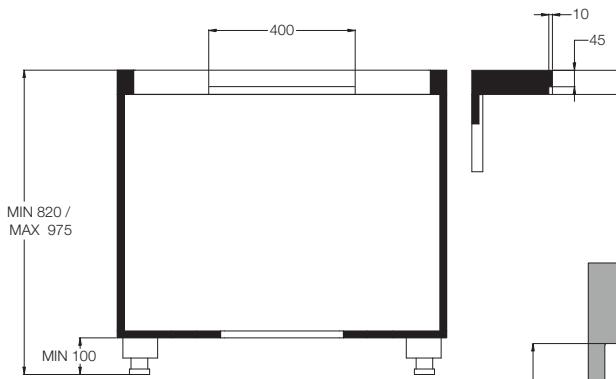
**Bovenaanzicht**

## AFMETINGEN



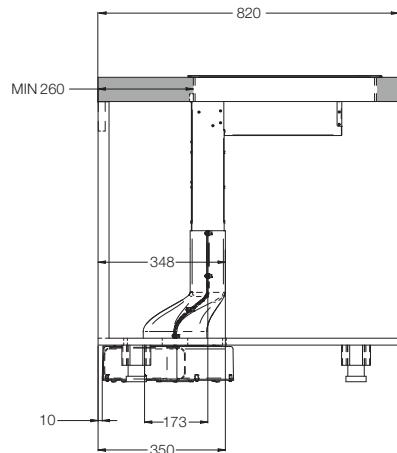
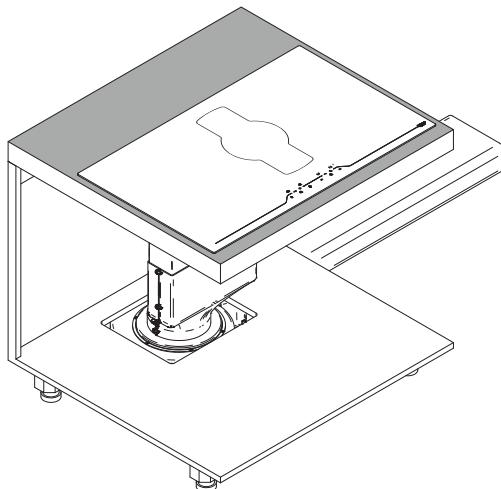
**Uitvoering 3, linkeruitlaat  
(middenstuk gedraaid:  
meer kastruimte)**

**Zijaanzicht**

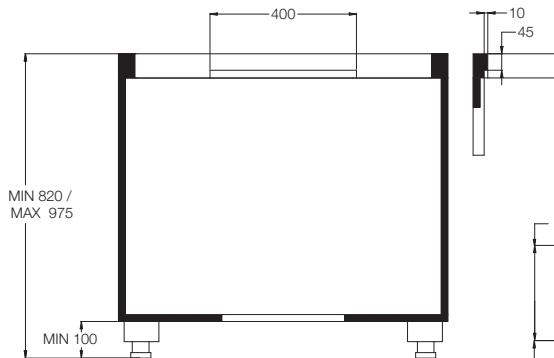


**Bovenaanzicht**

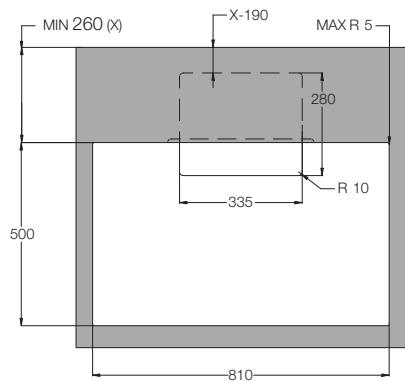
## AFMETINGEN



**Uitvoering 4, rechteruitlaat  
(middenstuk gedraaid:  
meer kastruimte)**



**Vooranzicht**

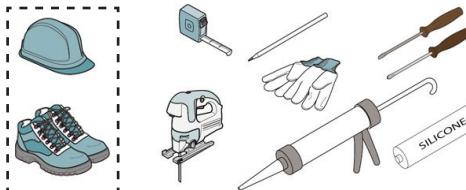


**Bovenaanzicht**

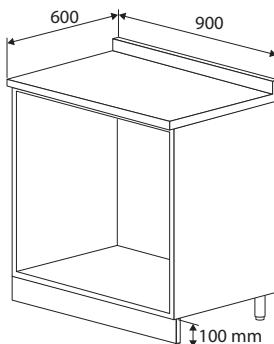
# ALGEMEEN

## Voorbereiding op installatie

- Lees de handleiding grondig door voordat u het toestel installeert.
- Voor de installatie zijn veiligheidsuitrusting en een aantal gereedschappen vereist:



- Het toestel wordt geleverd met alle bevestigingsmaterialen die nodig zijn voor de installatie en is geschikt voor de meeste meubels.
- Controleer of het keukenmeubel het minimaal vereiste oppervlak en volume kan bieden voor de installatie.



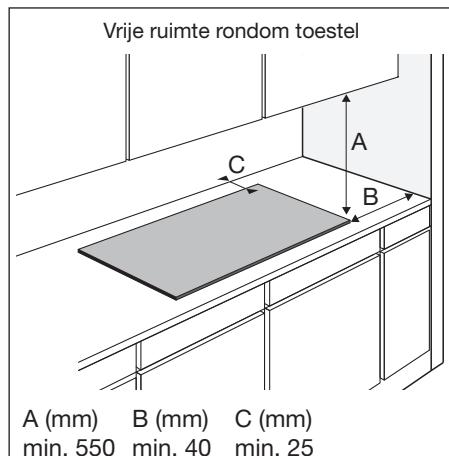
- Het is belangrijk dat de kast minimaal 100 mm vrije ruimte heeft aan de onderzijde, zodat de luchtkanalen onder het meubel kunnen lopen.

- Zaag de openingen in het werkblad en de onderzijde van het kastje en plaats de inductiekookplaat op basis van de aangegeven afmetingen (zie 'Inbouwafmetingen').
- De meegeleverde afdichtband moet worden bevestigd aan de onderzijde van het glas voordat u het toestel in het werkblad plaatst.

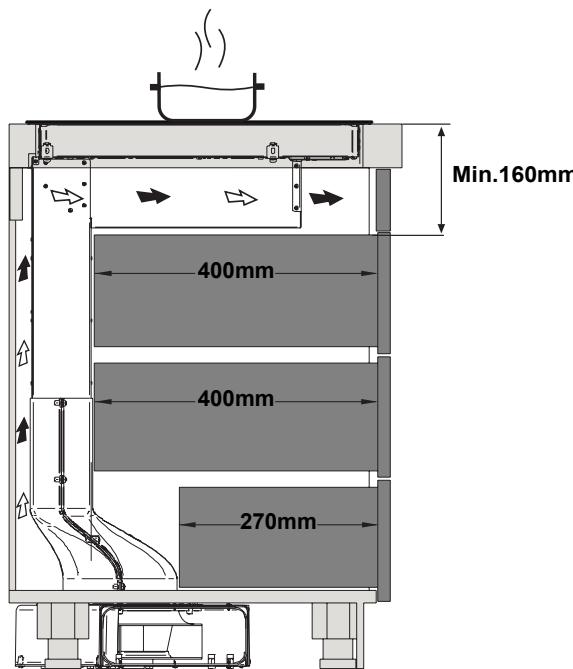
**LET OP! Het toestel mag niet zonder de afdichtband worden geïnstalleerd!**

- Als het keukenmeubel waarin de kookplaat wordt ingebouwd, is voorzien van fineer of een andere afwerking, moet het worden behandeld met hittebestendige lijm (100 °C): anders kan de afwerking van het werkblad verkleuren of vervormen. Idealiter wordt het toestel met voldoende ruimte aan beide zijden (A) geïnstalleerd. Aan de achterzijde mag een muur aanwezig zijn en aan één zijde mag een hoge kast of hoge wand aanwezig zijn. Aan de andere zijde mag een kast of scheidingswand echter niet hoger staan dan het apparaat (B en C).
- Om brand te voorkomen is het niet toegestaan om aan beide zijden hogere kasten of wanden te plaatsen (D).
- Het is niet toegestaan houten decoratieplaten of planken op de werkbladen achter het apparaat te gebruiken.

## ALGEMEEN



- Het wordt aanbevolen om het apparaat te installeren nadat de onderkast is geïnstalleerd. Zo voorkomt u beschadigingen aan de inductiekookplaat.
- De lades in het kastje mogen maximaal 400 mm diep zijn, afhankelijk van de positie van de afzuigunit.



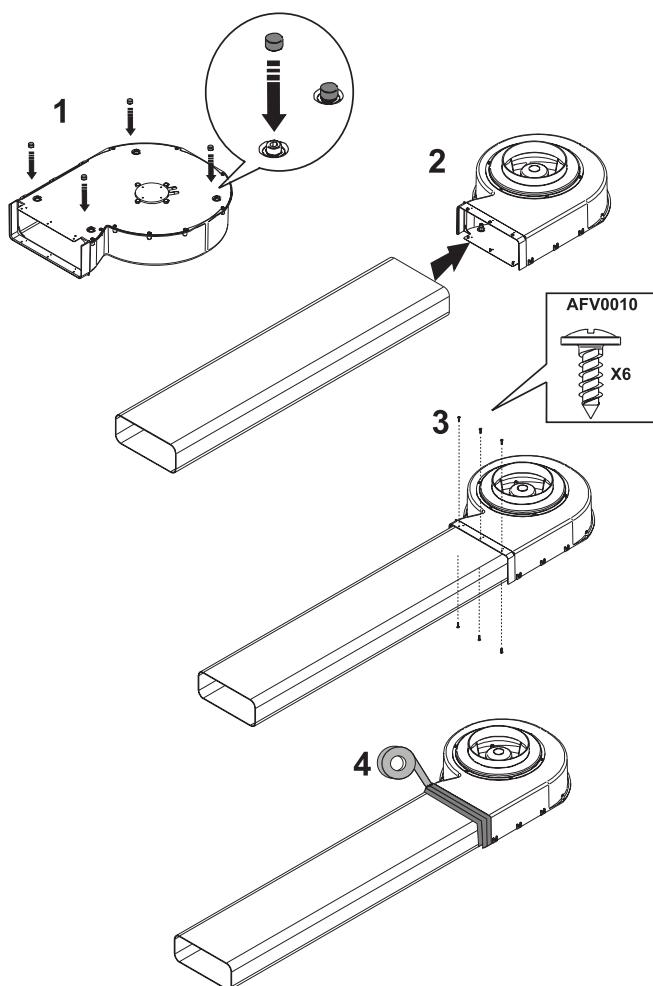
# INSTALLATIE

## Installatie van de kookplaat

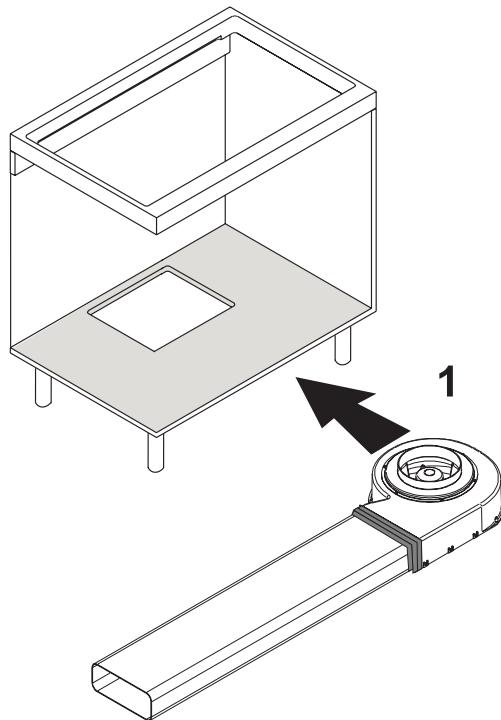
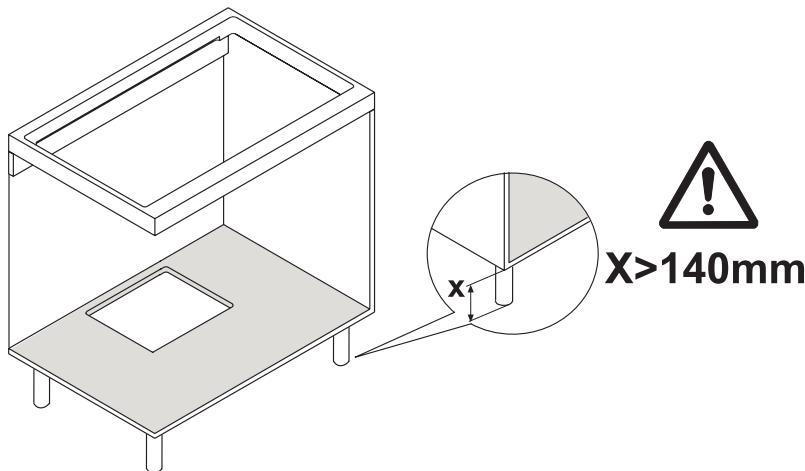
Vanaf hier gelden de montage-instructies voor elk van de vier installatiemodi. Let op de oriëntatie van de motor en van de aansluiting naargelang het gekozen type installatie.

- Het toestel bevat onderdelen die in de afgebeelde volgorde moeten worden gemonteerd.

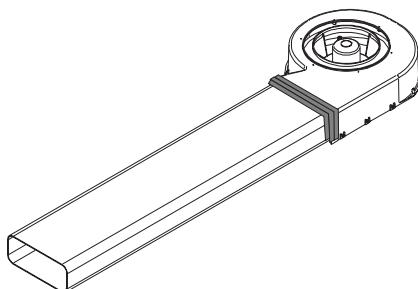
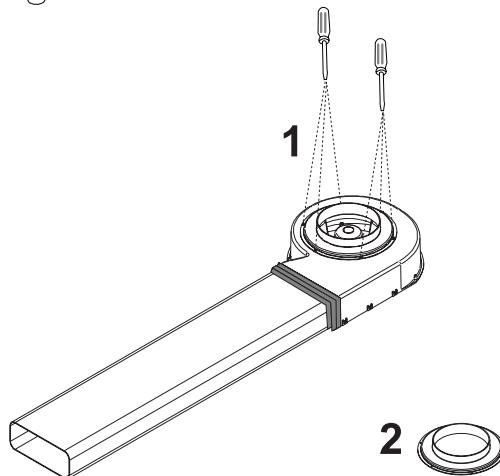
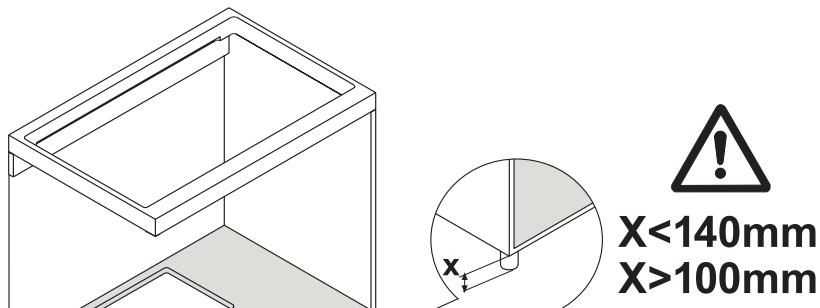
**Waarschuwing! Volg de instructies op in de aangegeven volgorde om een goede installatie te waarborgen.**



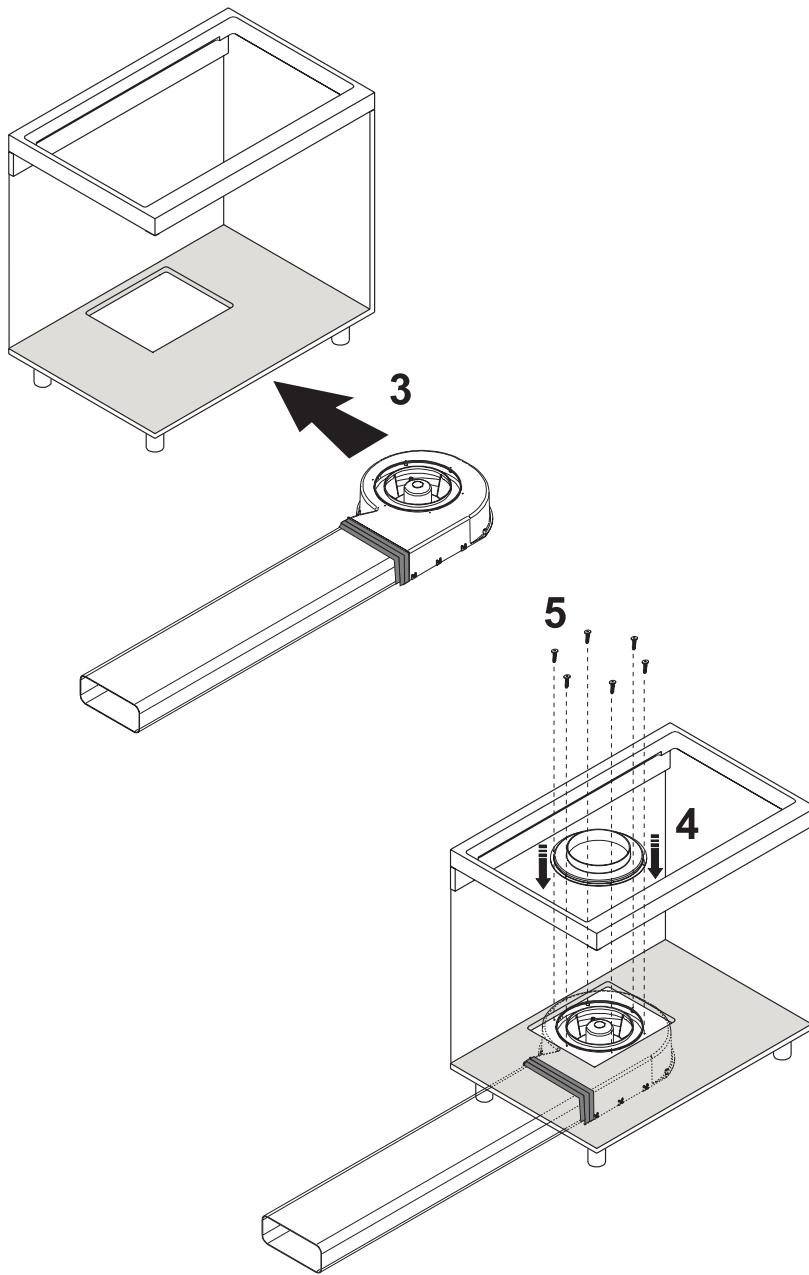
## INSTALLATIE



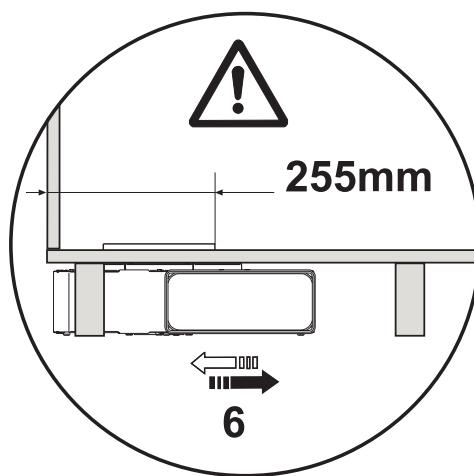
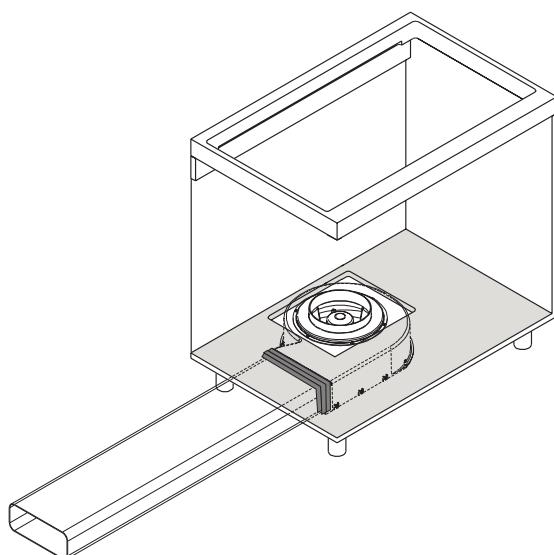
## INSTALLATIE



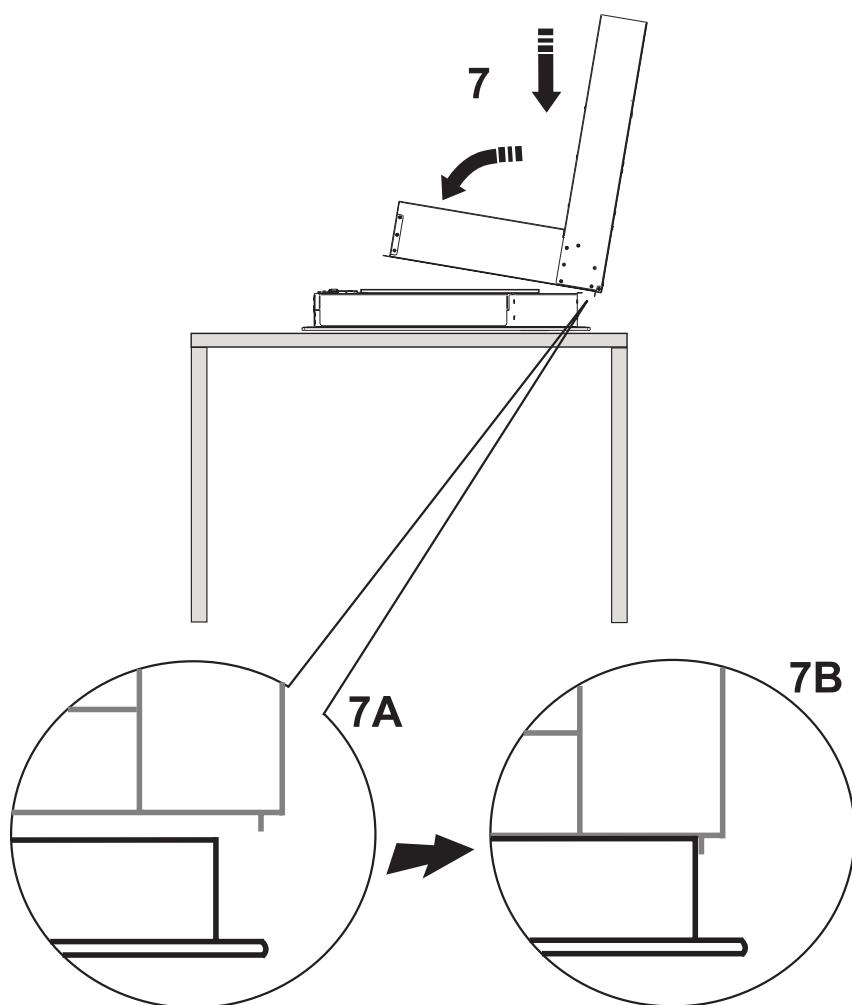
## INSTALLATIE



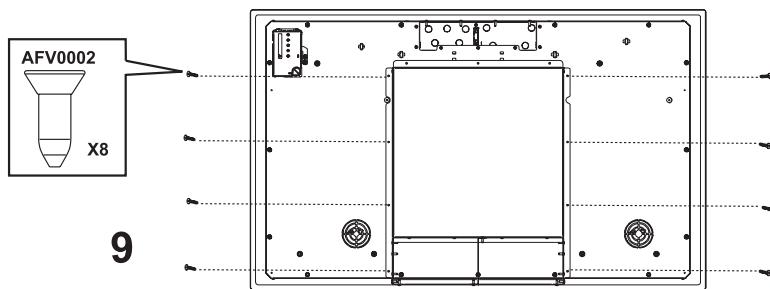
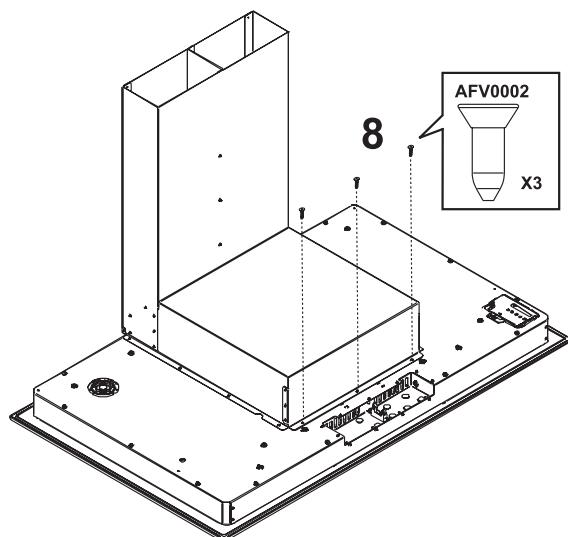
## INSTALLATIE



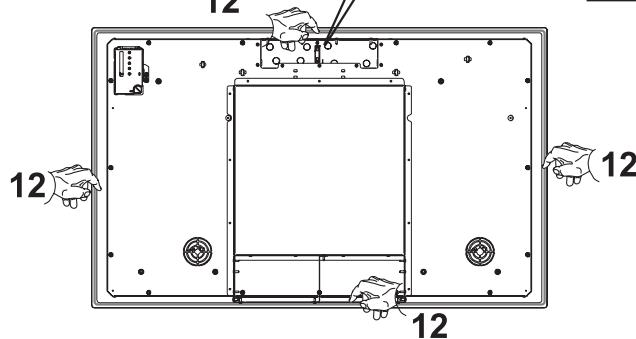
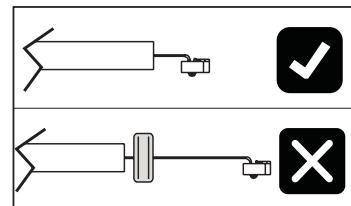
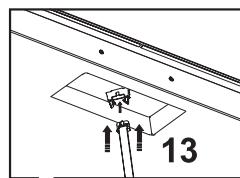
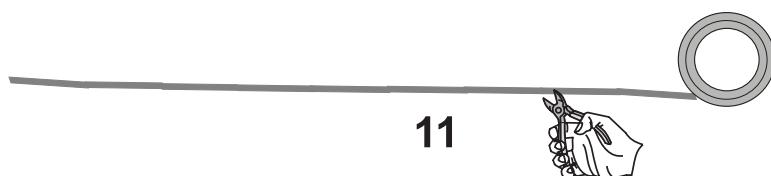
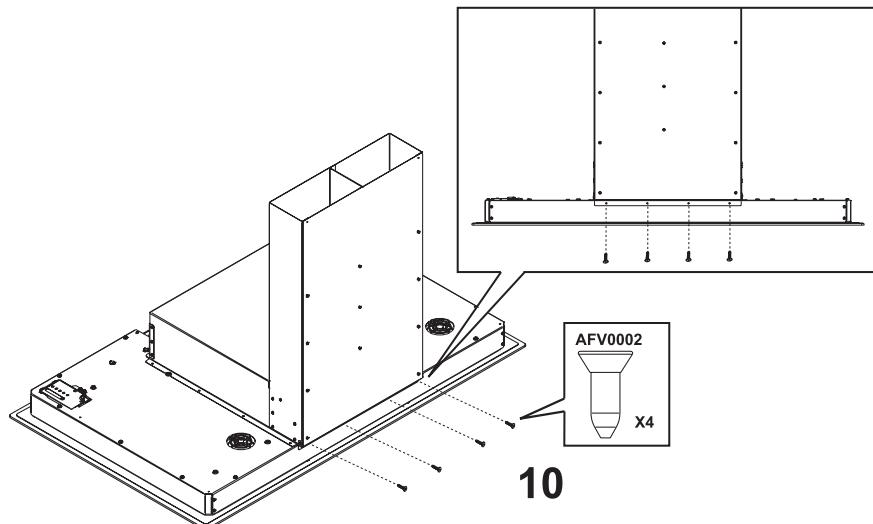
## INSTALLATIE



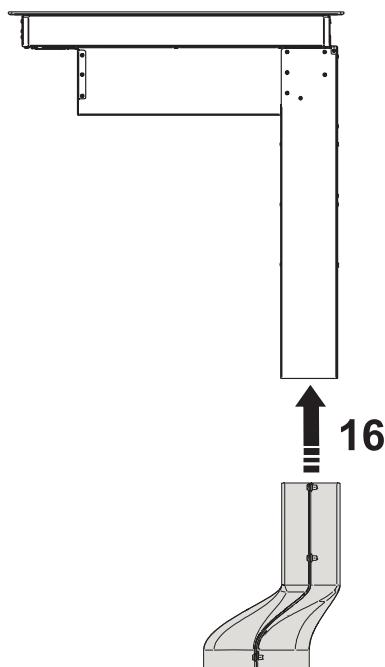
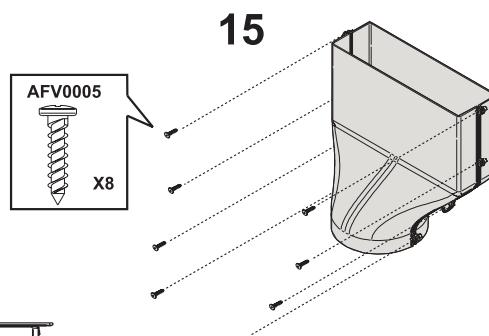
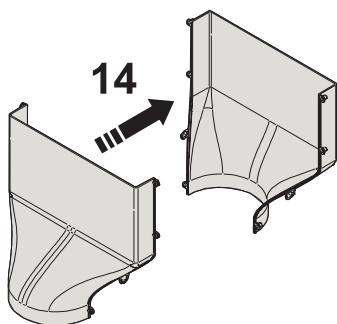
## INSTALLATIE



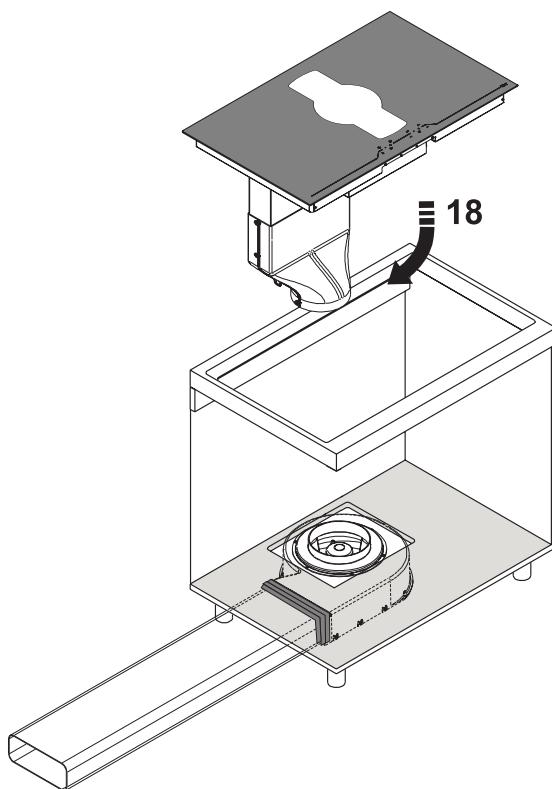
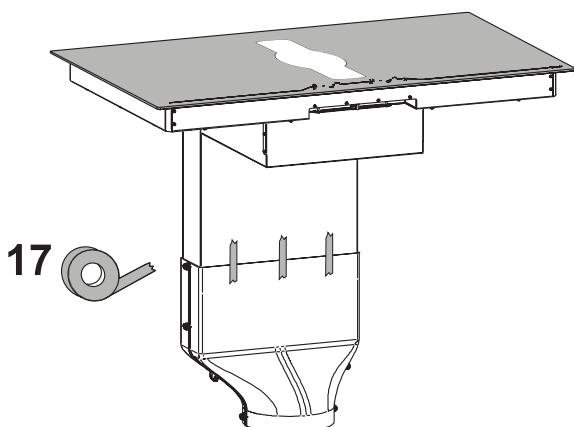
## INSTALLATIE



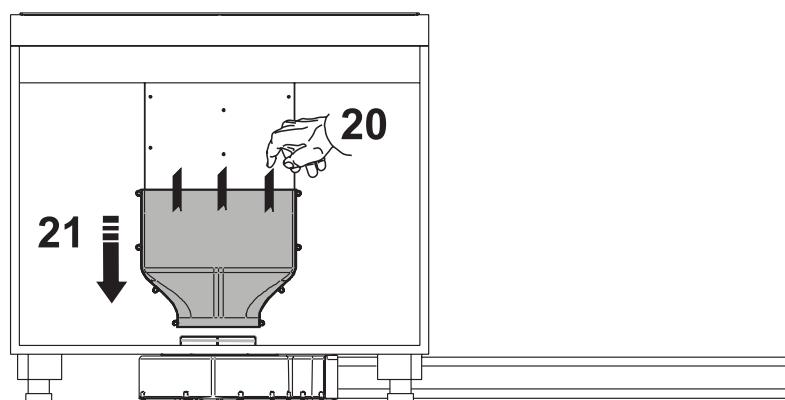
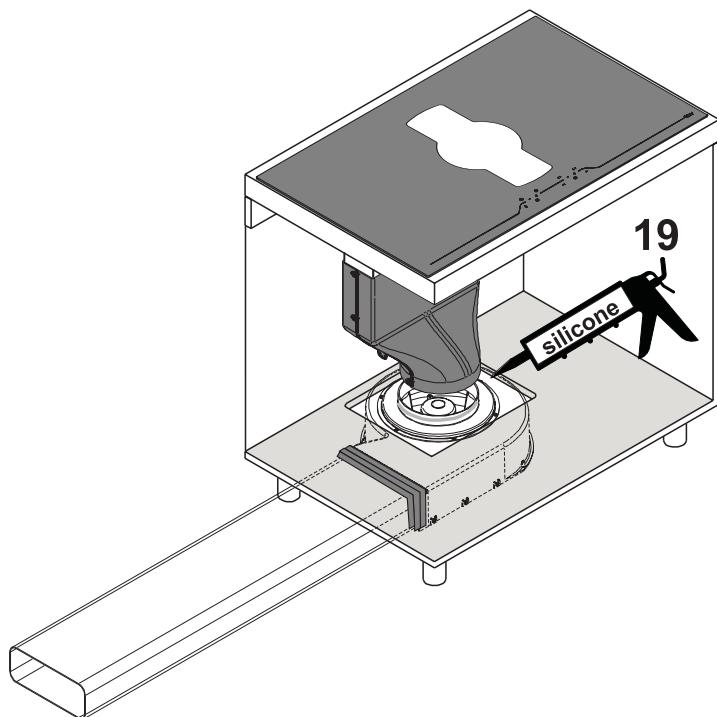
## INSTALLATIE



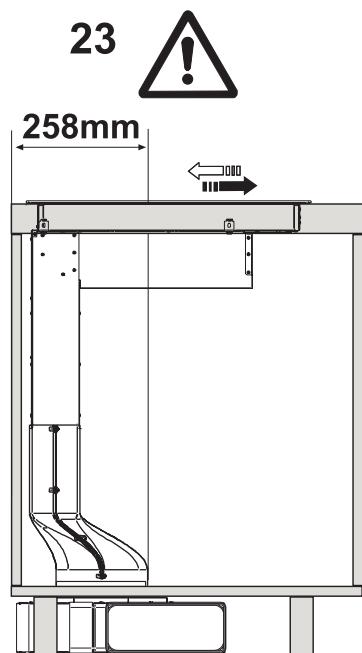
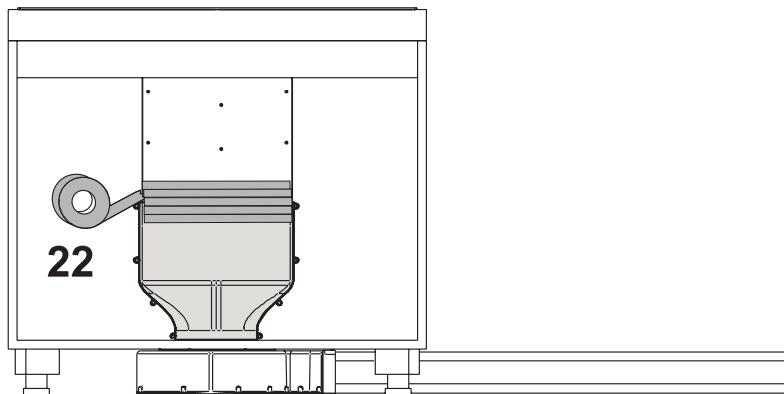
## INSTALLATIE



## INSTALLATIE

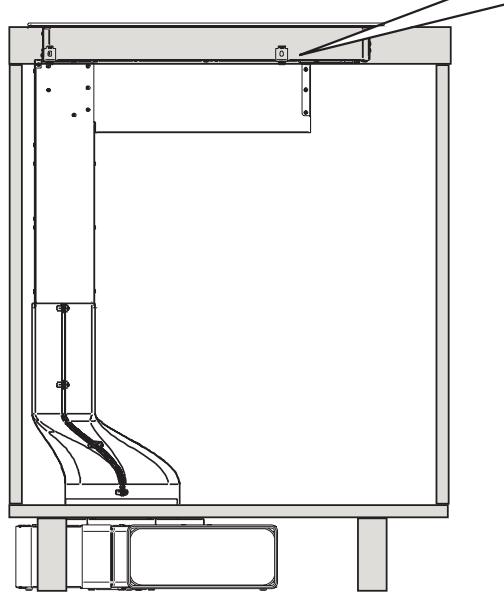
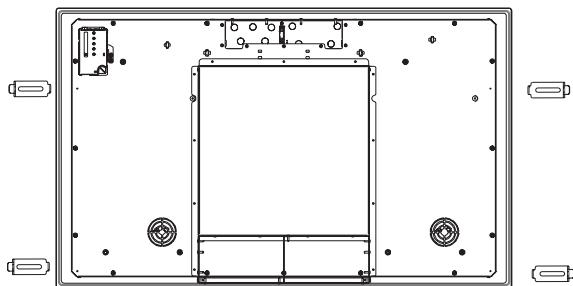


## INSTALLATIE



## INSTALLATIE

24



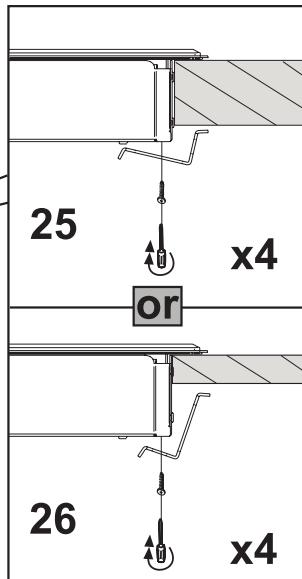
25

x4

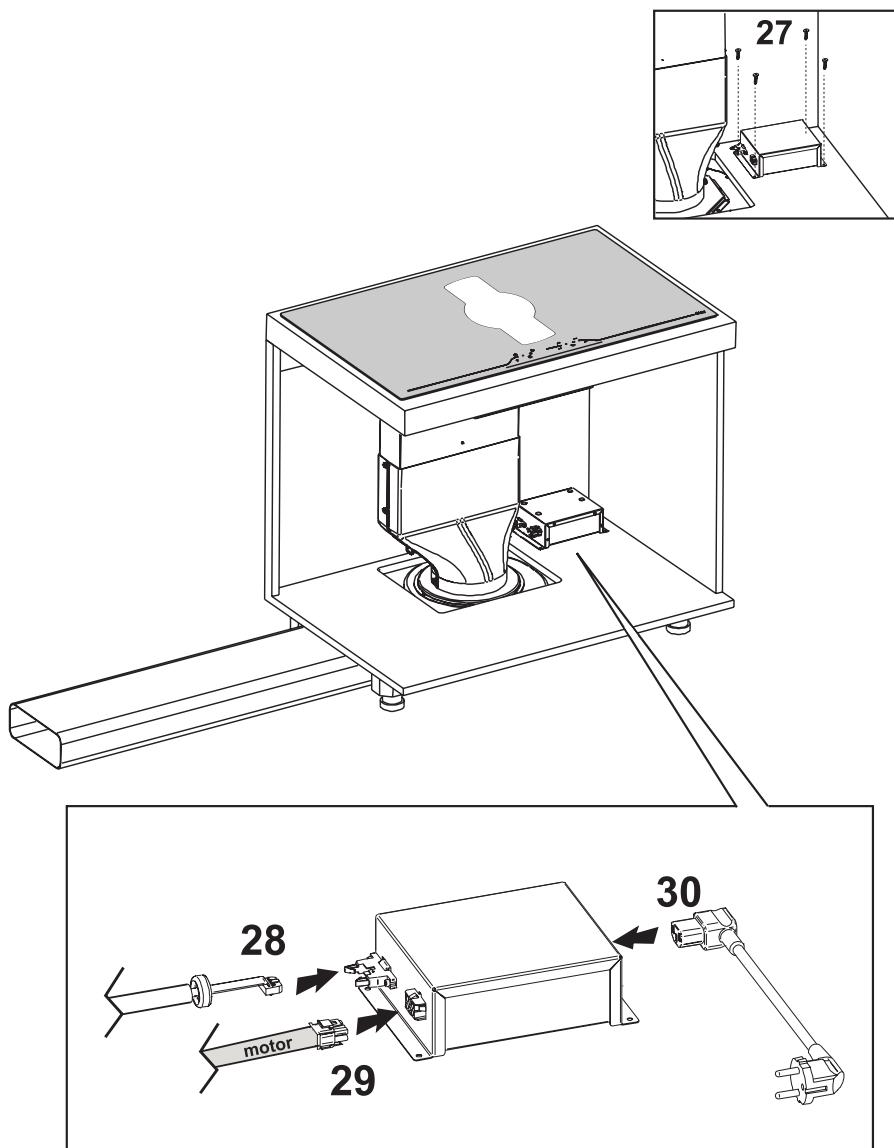
or

26

x4



## INSTALLATIE



# AFZUIGINGSMODUS

## Afzuigingsmodus downdraft-eenheid

De downdraft-eenheid kan worden gebruikt in afzuigingsmodus of filtermodus (*optionele actief-koolstoffiltersets of plasmafiltersets zijn apart verkrijgbaar*).

**Afzuiging:** Keukendampen worden afgevoerd via leidingen (niet meegeleverd met het toestel) die zijn aangesloten zijn op de gemotoriseerde afvoer. De leidingen mogen niet worden aangesloten op afvoerleidingen voor brandbare materialen (fornuizen, ketels, branders enz.). Het gebruik van lange, gegolfde leidingen met veel bochten en een diameter die kleiner is dan de motoruitlaat, leidt tot mindere afzuigingsprestaties en meer geluidsproductie.

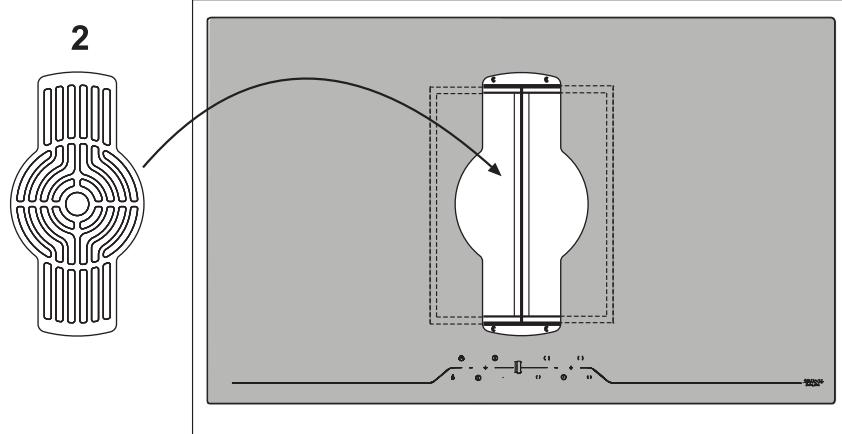
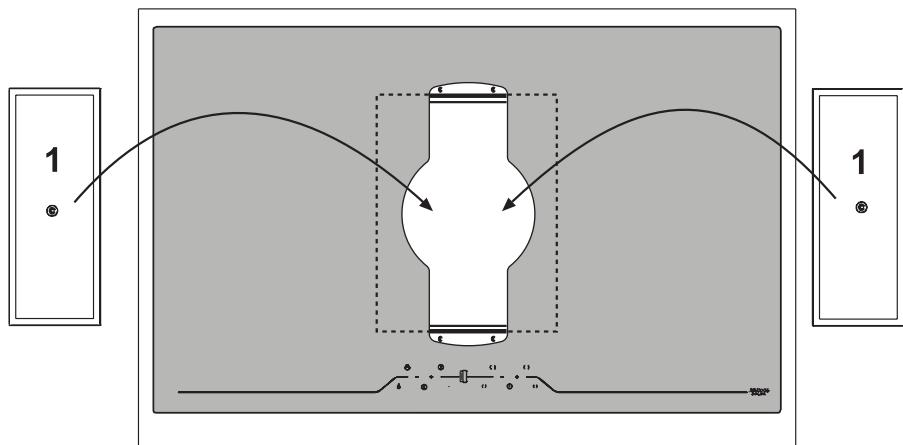


**Waarschuwing! Bij de installatie moeten alle voorschriften wat betreft luchtafvoer in acht worden genomen.**

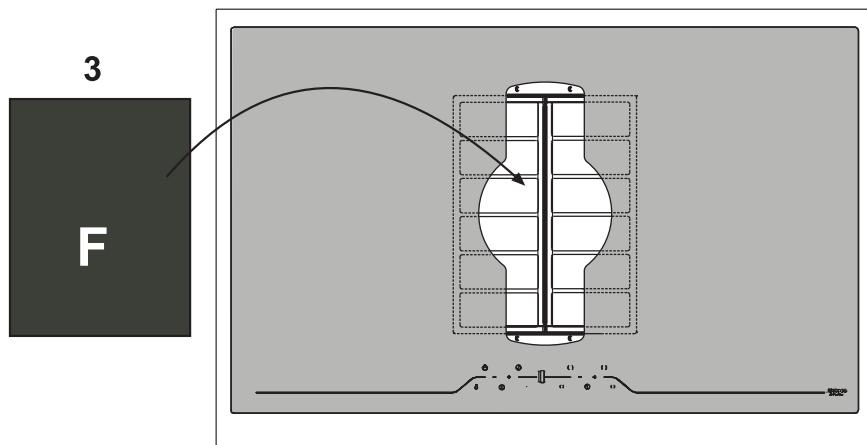
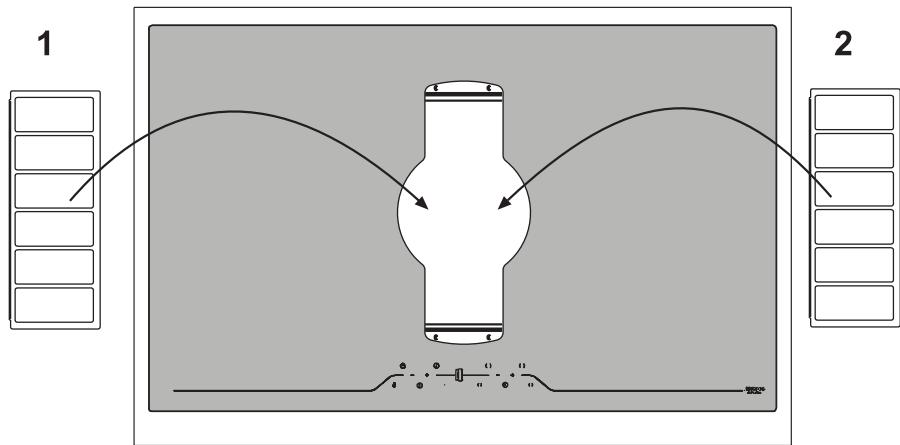
Lucht mag niet worden afgevoerd naar een kanaal dat wordt gebruikt om afzuigdampen af te voeren die ontstaan bij de verbranding van gas of andere brandstoffen. Dit is niet van toepassing als het toestel in de filtermodus wordt gebruikt.

**Filtering (recirculatie):** De dampen gaan door het antigeurkoolstoffilter (*niet bij het toestel meegeleverd*) om te worden gezuiverd. Daarna wordt de lucht terug de keuken in geblazen. Het gebruik van het antigeurkoolstoffilter leidt tot mindere prestaties van de kap. Het wordt daarom aanbevolen om de kap te installeren in de afzuigingsmodus.

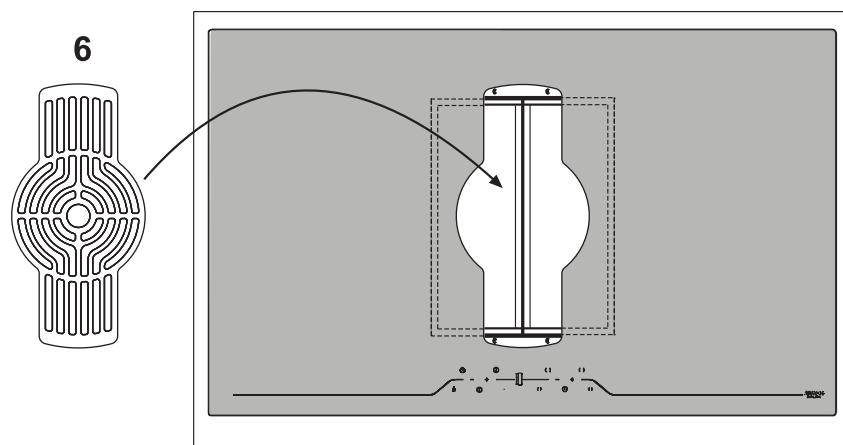
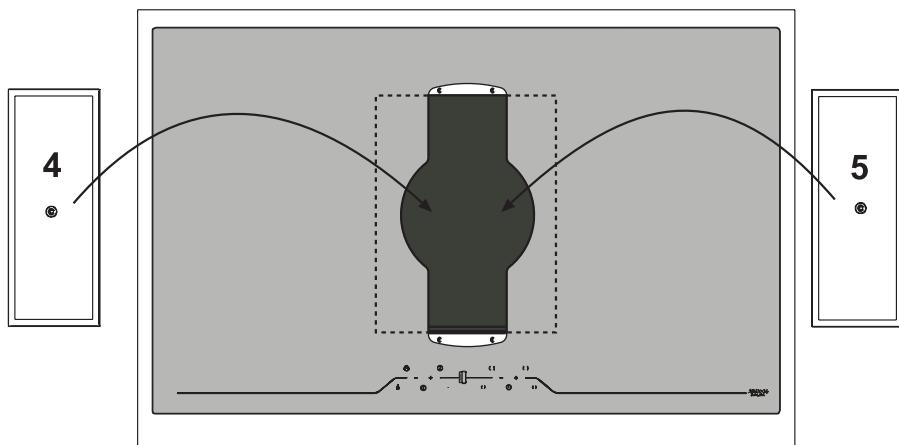
## AFZUIGINGSMODUS



## FILTERMODUS



## FILTERMODUS



# ELEKTRISCHE AANSLUITING

## Algemeen

De elektrische aansluiting mag **UITSLUITEND** worden uitgevoerd door gekwalificeerde technici. De elektrische installatie moet voldoen aan de geldende voorschriften.

Het afzuigingssysteem bestaat uit twee toestellen:

- ▷ Sluit de apparaten aan op een permanente verbinding.
- ▷ Zorg ervoor dat de spanning (V) en frequentie (Hz) op het serienummerplaatje van de toestellen overeenkomen met de toeleverde spanning en -frequentie.
- Als het nodig is om de elektrische installatie te wijzigen om het toestel te installeren, mogen deze werkzaamheden uitsluitend worden uitgevoerd door een vakbekwaam persoon.
- De elektrische aansluiting van het apparaat moet worden uitgevoerd volgens het schema, conform de spanning van het elektriciteitsnet.
- Voor de vaste verbinding met het elektriciteitsnet moet er een onderbrekingsschakelaar met meerdere polen tussen de unit en het net worden geplaatst. Voor dit toestel zijn gescheiden contacten vereist, waarbij een volledige verbreking moet plaatsvinden bij een situatie met overspanning van categorie III.
- Na installatie moeten geïsoleerde onderdelen en stroomvoerende onderdelen worden beschermd tegen elk mogelijk contact.



**LET OP!** Indien de elektrische aansluiting onjuist wordt uitgevoerd of niet voldoet aan de voorschriften, kunnen onderdelen van het apparaat beschadigd raken en vervalt de garantie.



**LET OP!** Koppel het apparaat los van de stroomvoorziening voordat u werkzaamheden uitvoert aan het apparaat.

**Dit toestel moeten worden aangesloten op een geaard systeem!**

## Elektrische aansluiting van de inductiekookplaat

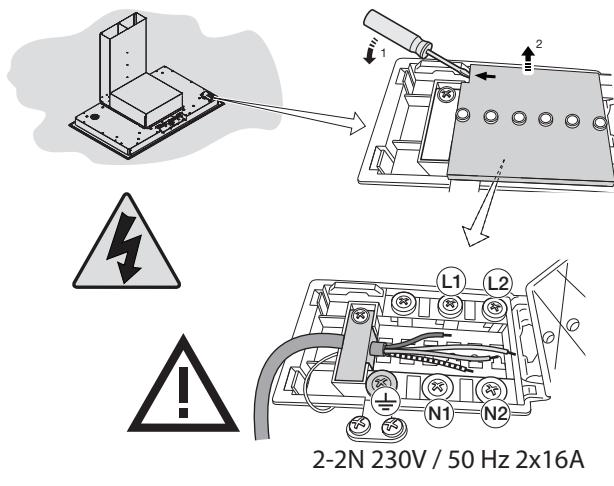
De aansluitklemmen zijn bereikbaar nadat de afdekking van het aansluitkastje wordt geopend. Het gegevensplaatje met alle technische gegevens bevindt zich aan de onderzijde van de kookplaat.

- Sluit de aardkabel aan op de klem die is gemarkeerd met het aardkabelsymbool.
- De verbindingenkabel moet door de beugel worden geleid die de kabel beschermt tegen onbedoelde trekspanning.
- Wanneer het toestel is aangesloten, moet u alle kookzones/verwarmingselementen ongeveer drie minuten ingeschakeld houden om te controleren of op een goede werking.
- De verbindingenkabel aan de achterzijde van het toestel moet dusdanig worden geleid dat deze **GEEN** contact maakt met de achterwand van het toestel, omdat deze wand tijdens gebruik erg heet wordt.

# ELEKTRISCHE AANSLUITING

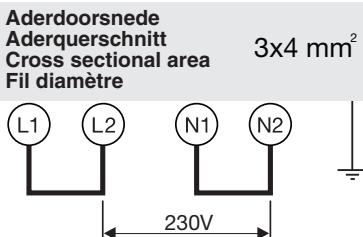
<b>Aansluitvermogen</b>			
L1 (W)	L2 (W)	Totale belasting kookplaat (W)	Totale belasting afzuiging (W)
3700	3700	7400	275

## Installatieschema's



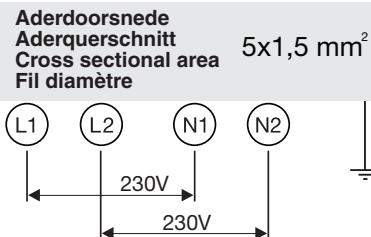
### 1N 230V 50/60Hz - 1x 32A

1 fase - 1 nul  
1 phase - 1 neutral  
1 Phase - 1 Nullanschluss  
1 phase et 1 neutre



### 2N 230V 50/60Hz - 2x 16A

2 fase - 2 nullen  
2 phases - 2 neutral  
2 Phasen - 2 Nullanschlusse  
2 phases et 2 neutres





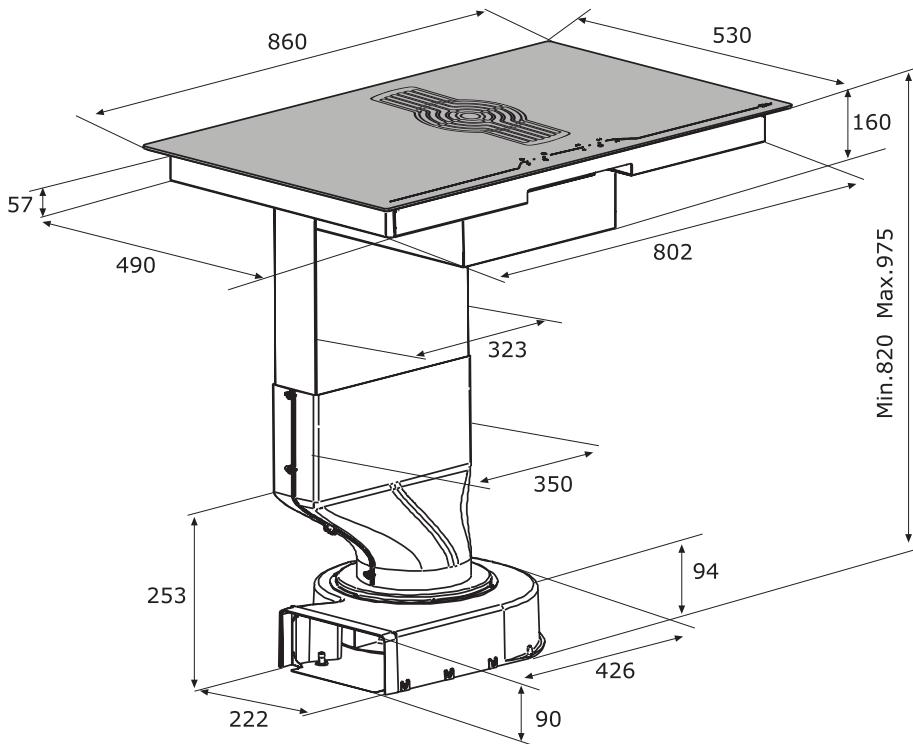
# SOMMAIRE

---

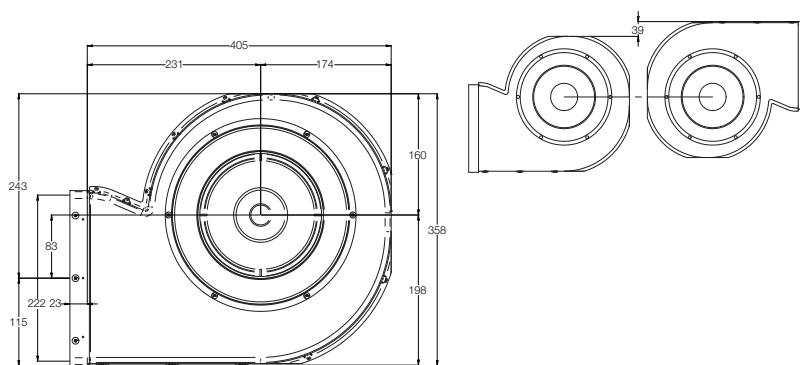
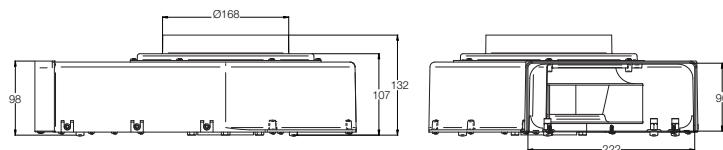
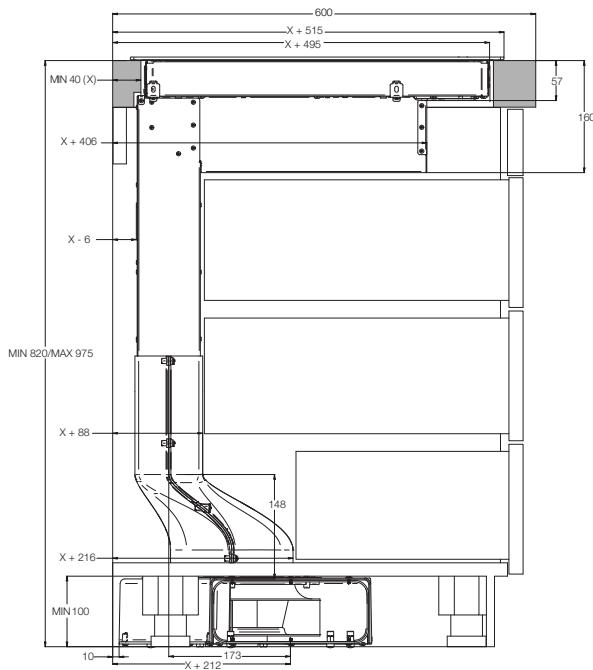
<b><i>Dimensions</i></b>		
Dimensions de l'appareil		4
Dimensions d'encastrement		6
<b><i>Généralités</i></b>		
Installation		10
<b><i>Installation</i></b>		
Installation de la table de cuisson		12
<b><i>Mode extraction</i></b>		
Mode extraction du dispositif d'aspiration		26
<b><i>Mode filtration</i></b>		
<b><i>Raccordement électrique</i></b>		
Généralités		30
Schémas d'installation		31

# DIMENSIONS

## *Dimensions de l'appareil*

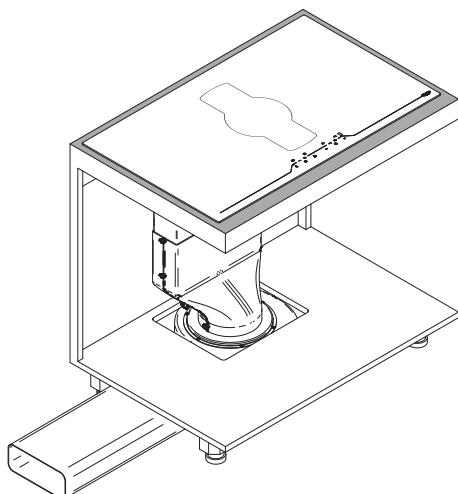


## DIMENSIONS

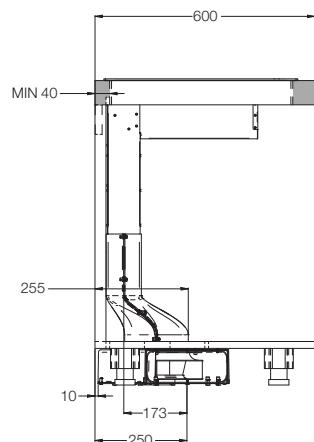


# DIMENSIONS

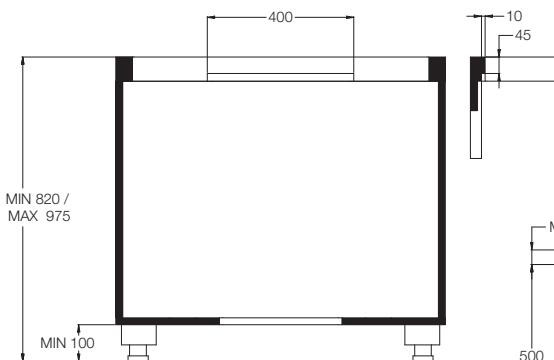
## *Dimensions d'encastrement*



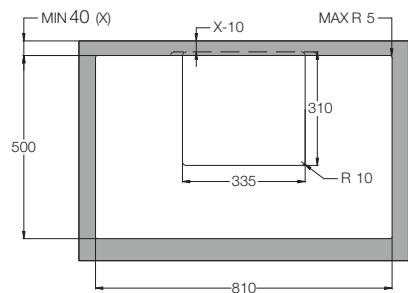
**Version 1, évacuation à gauche**



**Vue latérale**

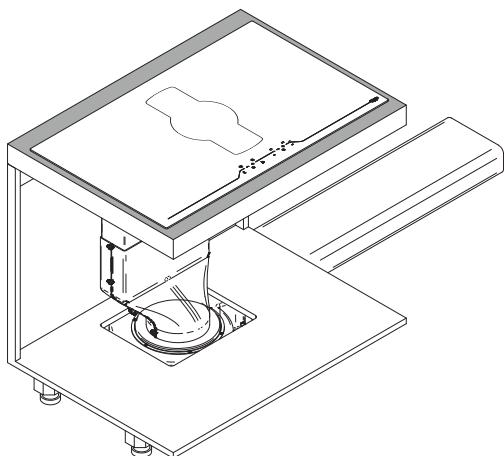


**Vue de face**

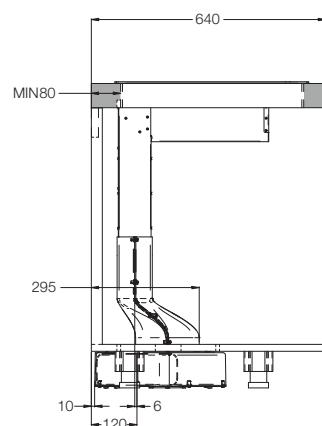


**Vue de dessus**

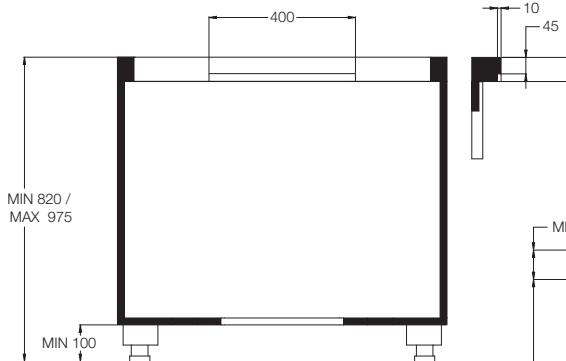
# DIMENSIONS



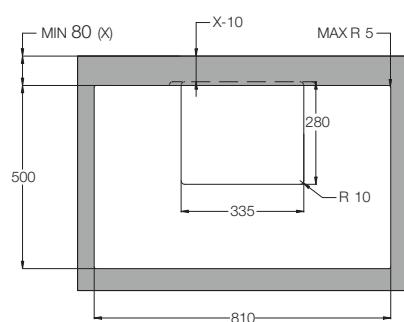
**Version 2, évacuation à droite**



**Vue latérale**

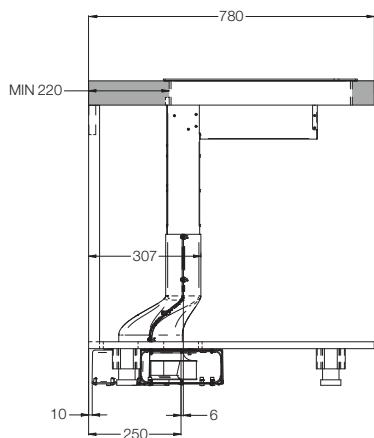
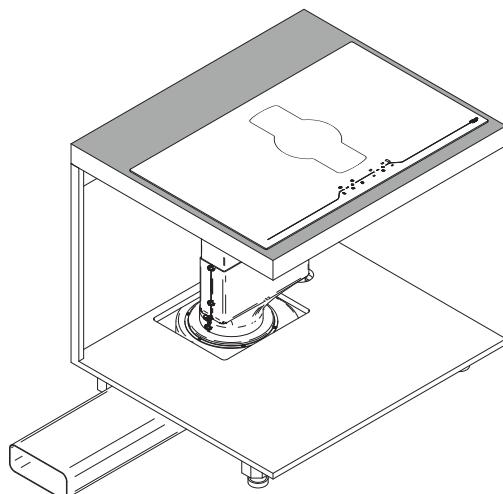


**Vue de face**



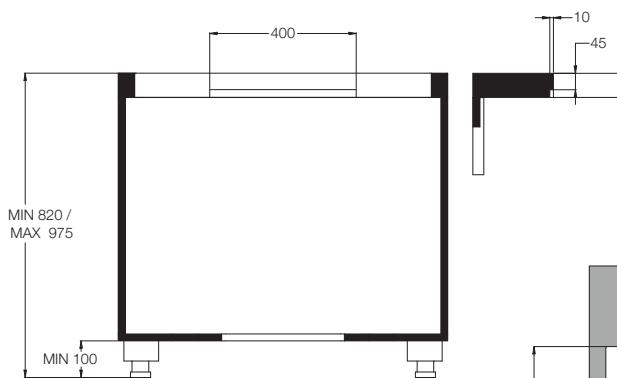
**Vue de dessus**

## DIMENSIONS

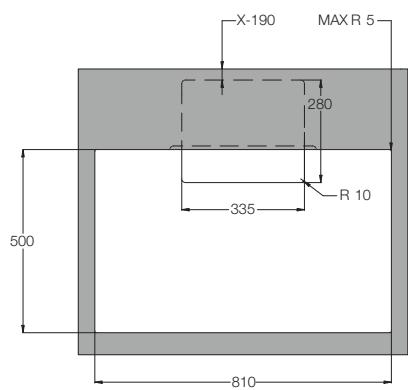


**Version 3, évacuation à gauche  
(Élément en trompette tourné :  
plus d'espace de tiroir)**

**Vue latérale**

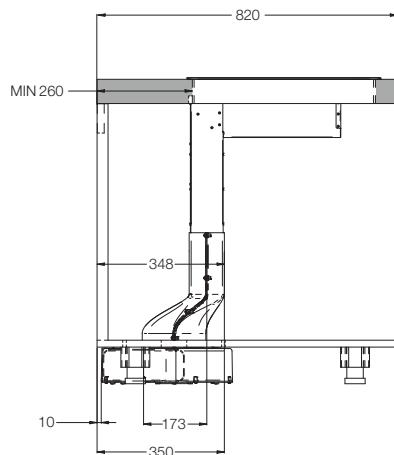
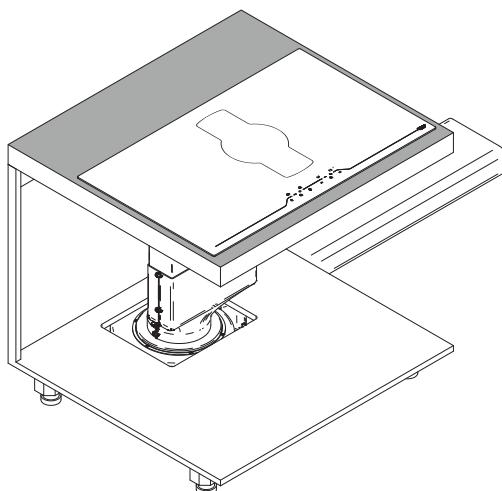


**Vue de face**

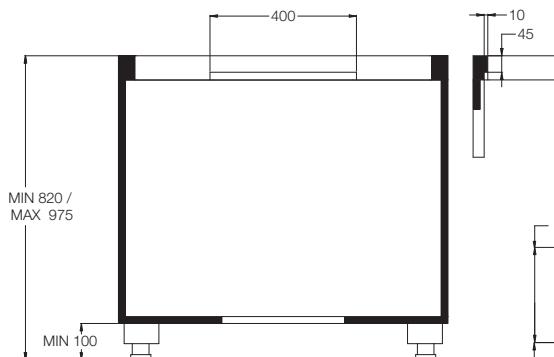


**Vue de dessus**

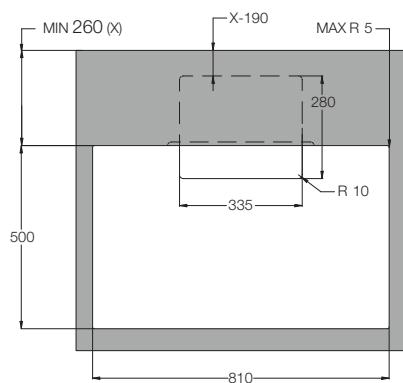
## DIMENSIONS



**Version 4, évacuation à droite  
(Élément en trompette tourné :  
plus d'espace de tiroir)**



**Vue de face**

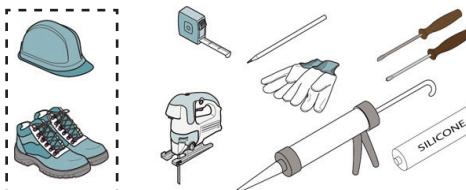


**Vue de dessus**

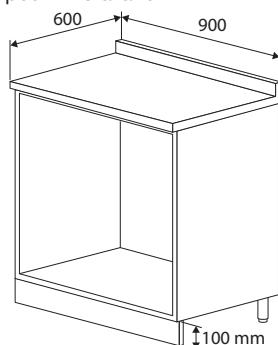
# GÉNÉRALITÉS

## Installation

- Lisez attentivement le guide avant d'installer les appareils.
- Vous aurez besoin de porter des équipements de sécurité et d'utiliser certains outils pour l'installation :

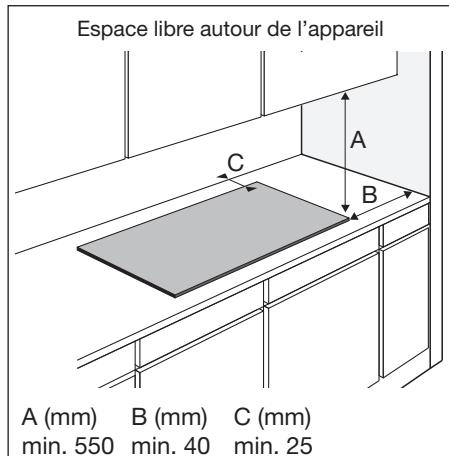


- L'appareil est équipé de tout le matériel dont vous aurez besoin pour son installation et convient à la plupart des meubles de cuisine.
- Vérifiez que la surface et le volume minimum requis à la base du meuble sont adéquats pour l'installation.

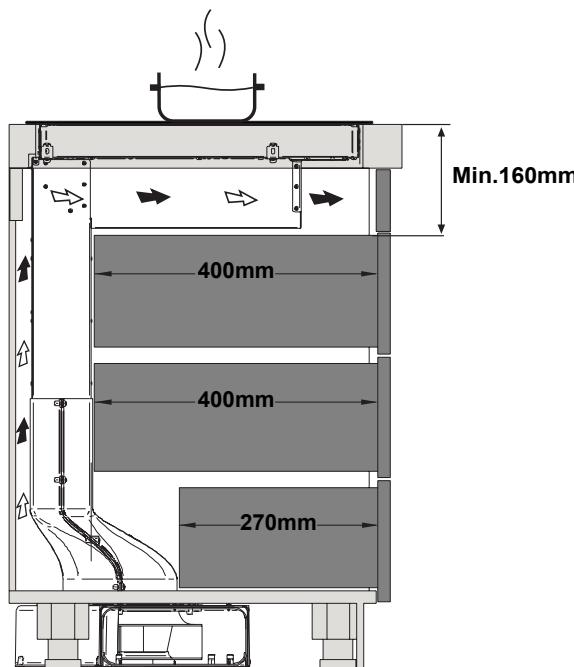


- La hauteur minimale de la base du meuble est très importante (100 mm min.) afin de permettre le passage des conduits d'air sous la base du meuble.
- Préparez les trous dans le plan de travail et le fond du meuble et installez la table de cuisson à induction comme indiqué conformément aux dimensions fournies (voir « Dimensions d'enca斯特ment »).
- Avant d'introduire l'appareil dans le trou préparé à cet effet dans le plan de travail, vous devez placer la bande d'étanchéité en mousse fournie sur la face inférieure de la vitre.  
**ATTENTION ! N'installez pas l'appareil sans la bande d'étanchéité en mousse !**
- Afin d'éviter que la finition du plan de travail ne soit décolorée ou déformée par la chaleur, il conviendra de traiter avec une colle thermorésistante (100 °C) la finition en vernis ou toute autre finition du meuble de cuisine dans lequel la plaque de cuisson sera encastrée. L'idéal serait d'installer l'appareil avec beaucoup d'espace de chaque côté (configuration A ci-après). Il est possible d'avoir un mur à l'arrière et un meuble haut ou un mur sur un côté. De l'autre côté, cependant, aucun meuble ou mur de séparation ne doit se trouver à une hauteur supérieure à celle de l'appareil (configurations B et C).
- Pour éviter tout risque d'incendie, il est impossible de placer des meubles ou d'avoir des murs plus hauts que l'appareil de chaque côté de ce dernier (configuration D).
- L'utilisation de plaques ou de panneaux de décoration en bois sur les surfaces de travail derrière l'appareil n'est pas autorisée.

## GÉNÉRALITÉS



- Il est recommandé d'installer l'appareil uniquement après avoir installé le meuble de cuisine servant de base afin d'éviter tout dommage éventuel à la table de cuisson à induction.
- Les tiroirs à l'intérieur du meuble de base peuvent avoir une profondeur maximale de 400 mm en fonction de la position du boîtier d'aspiration.



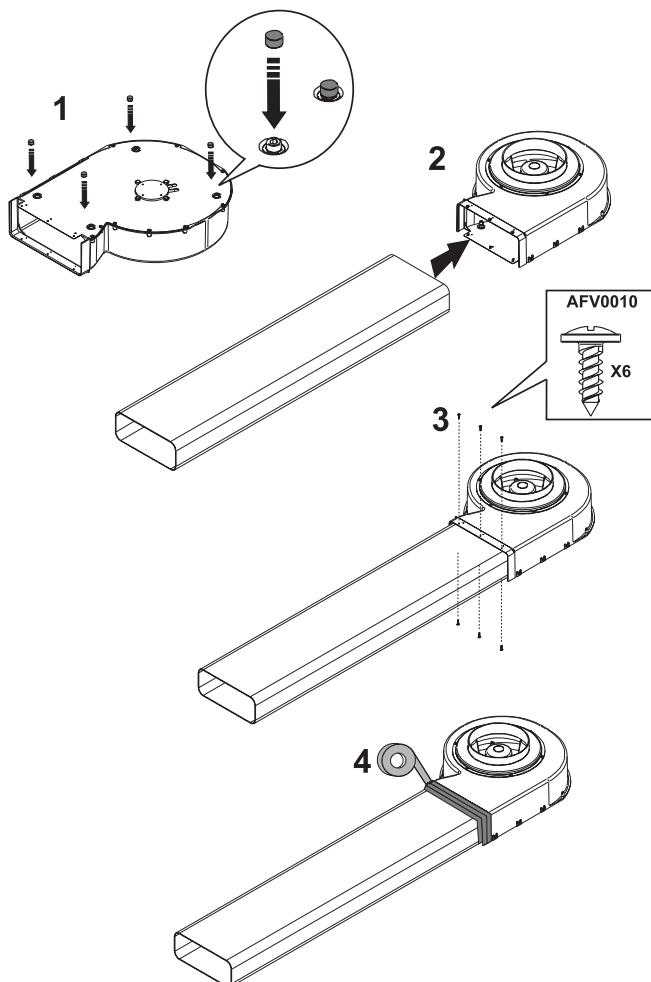
# INSTALLATION

## *Installation de la table de cuisson*

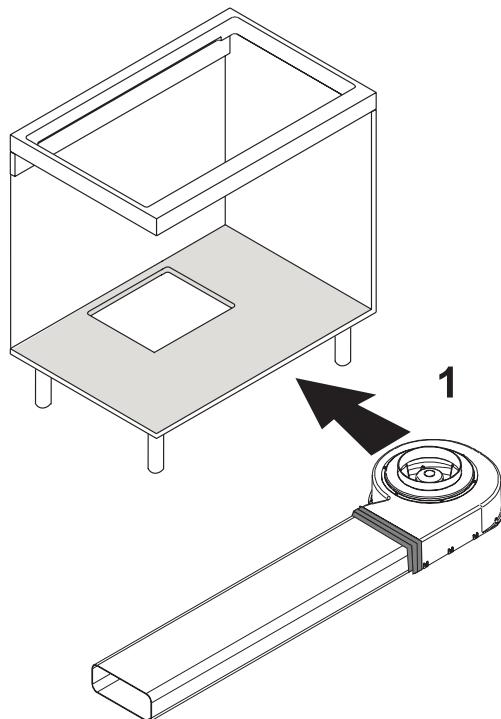
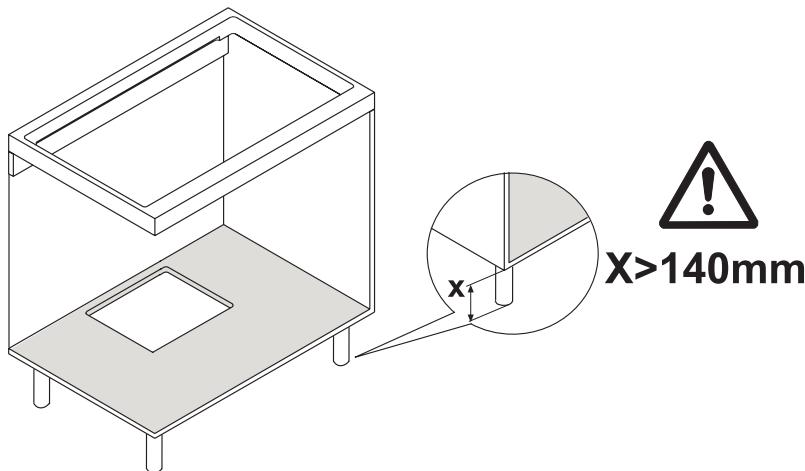
À partir de ce point, les instructions de montage s'appliquent à chacun des quatre modes d'installation ; tenir compte l'orientation du moteur et du raccord selon le type d'installation adopté.

- Le boîtier contient des pièces à assembler dans l'ordre indiqué ci-après.

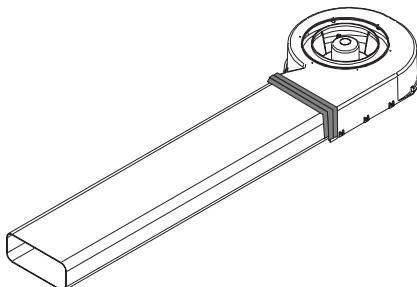
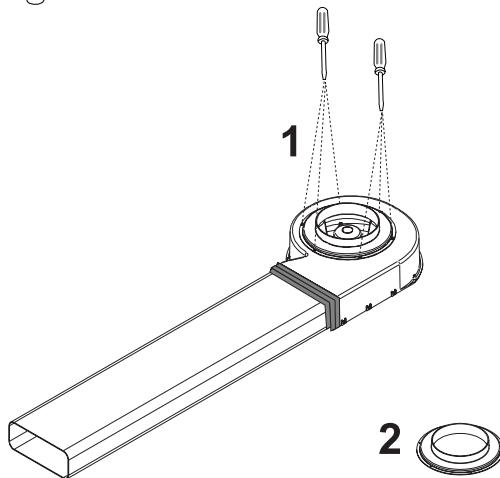
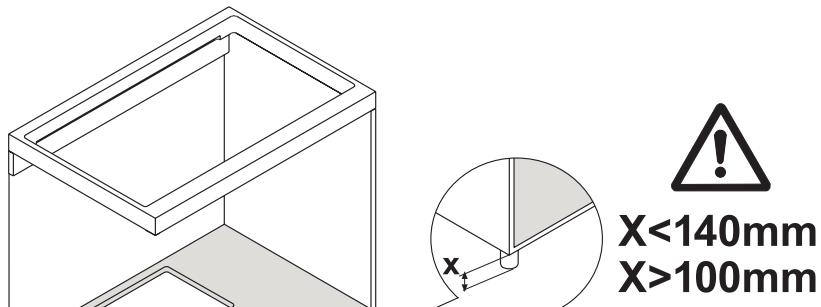
**Attention ! Pour être sûr d'installer l'appareil correctement, vous devez suivre attentivement les étapes décrites et respecter l'ordre indiqué.**



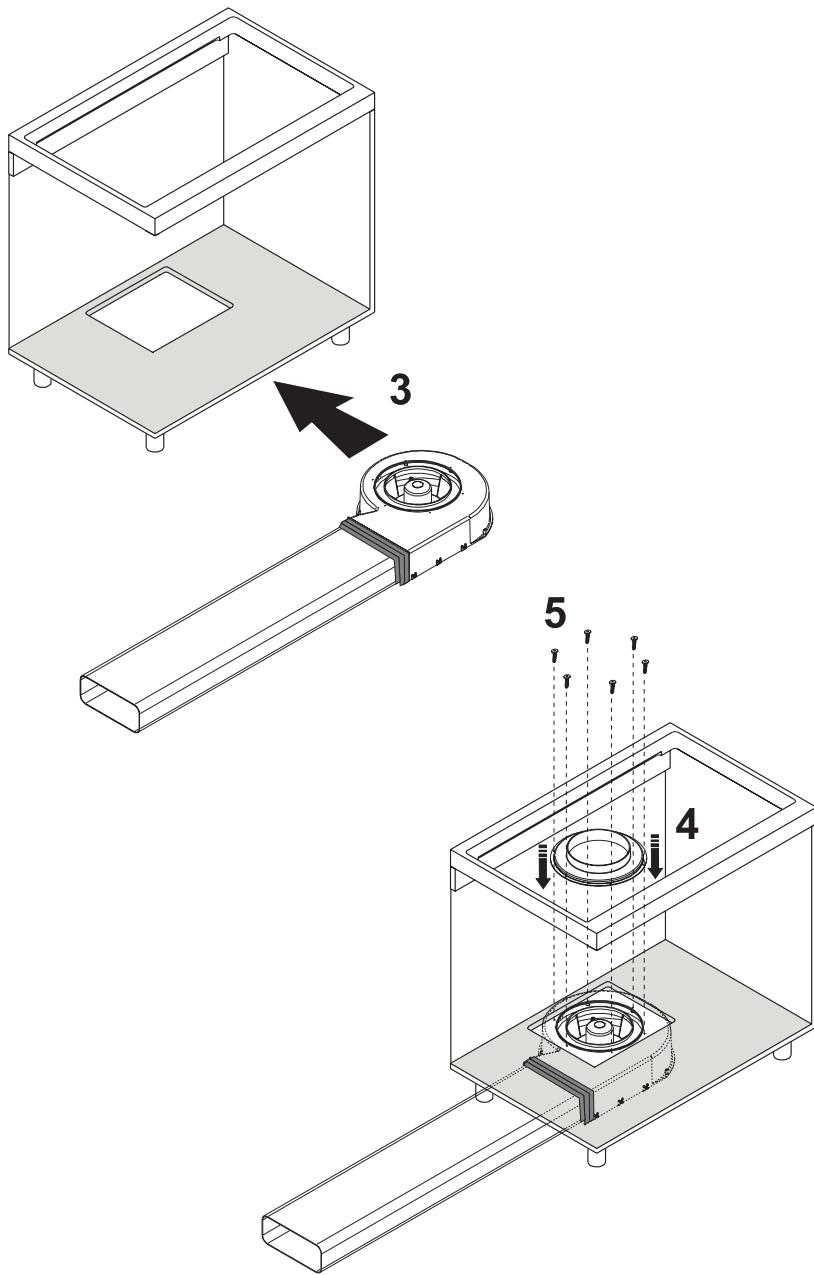
## INSTALLATION



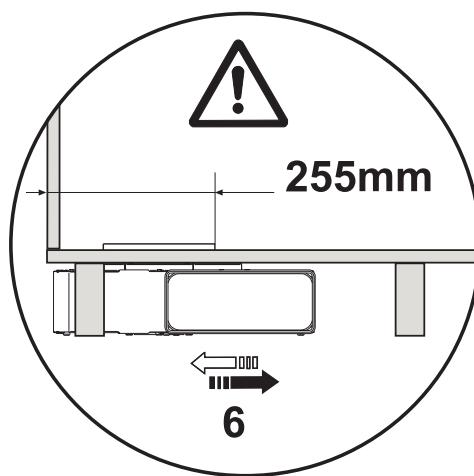
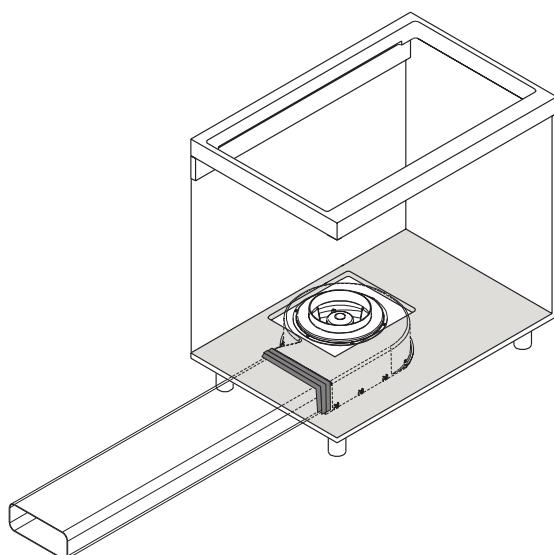
## INSTALLATION



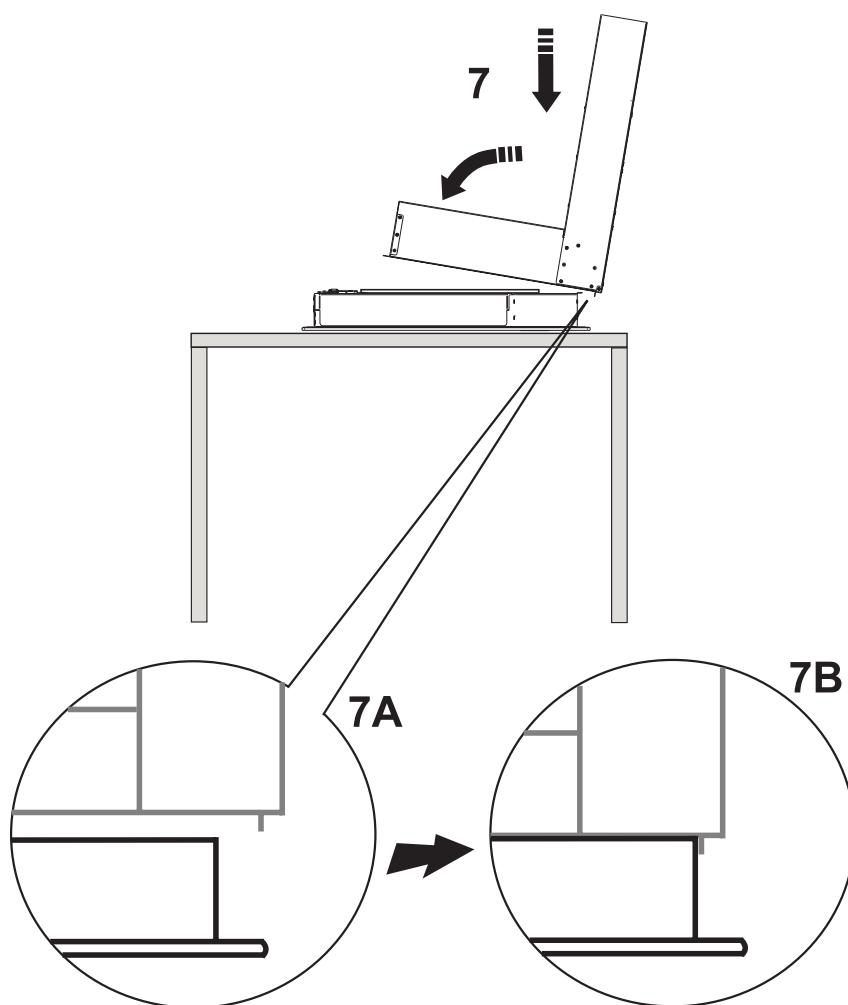
## INSTALLATION



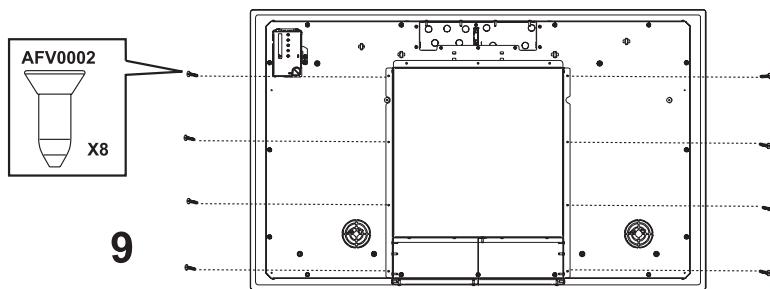
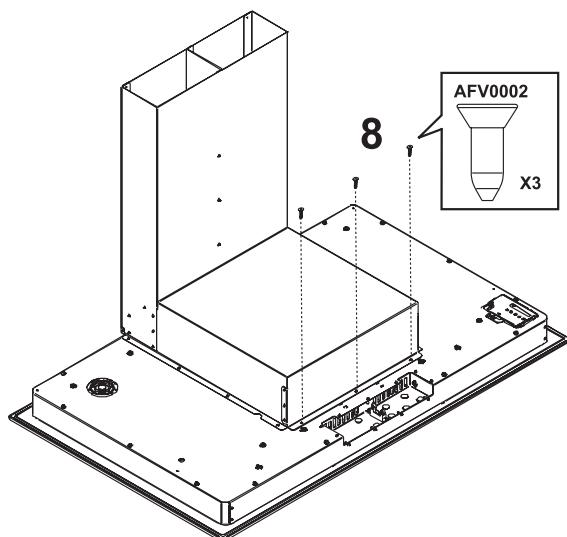
## INSTALLATION



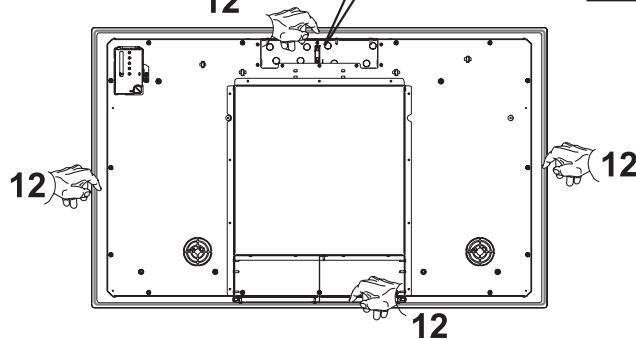
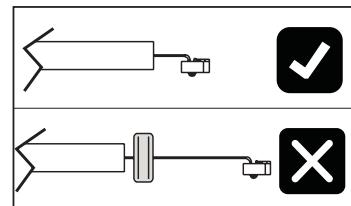
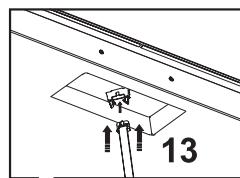
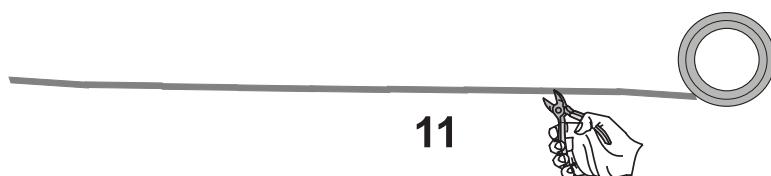
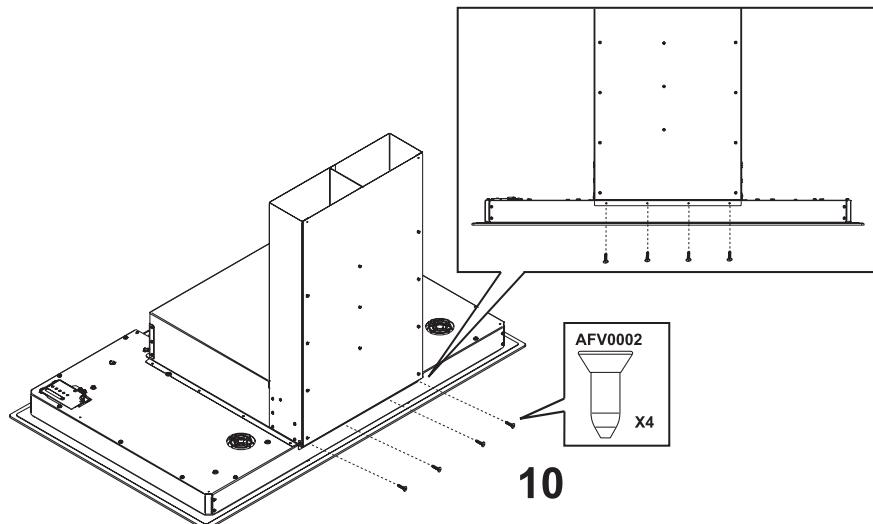
## INSTALLATION



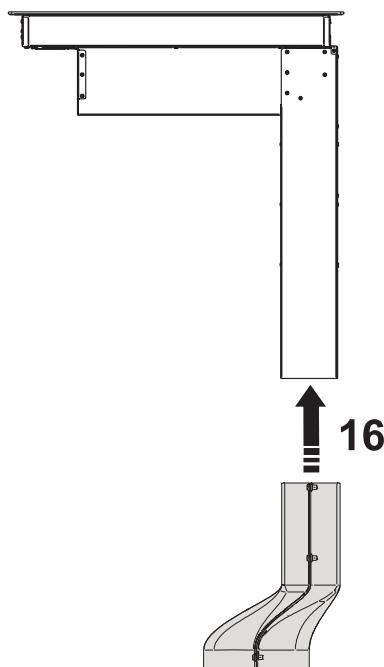
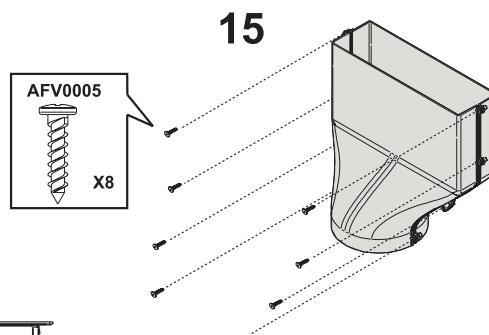
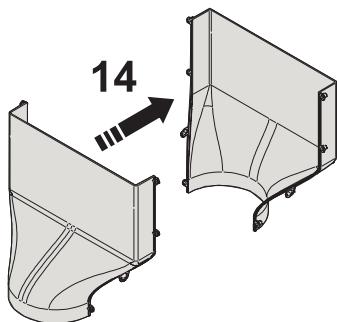
## INSTALLATION



# INSTALLATION

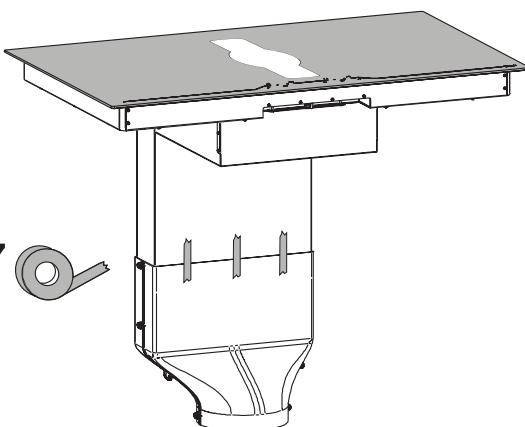


## INSTALLATION

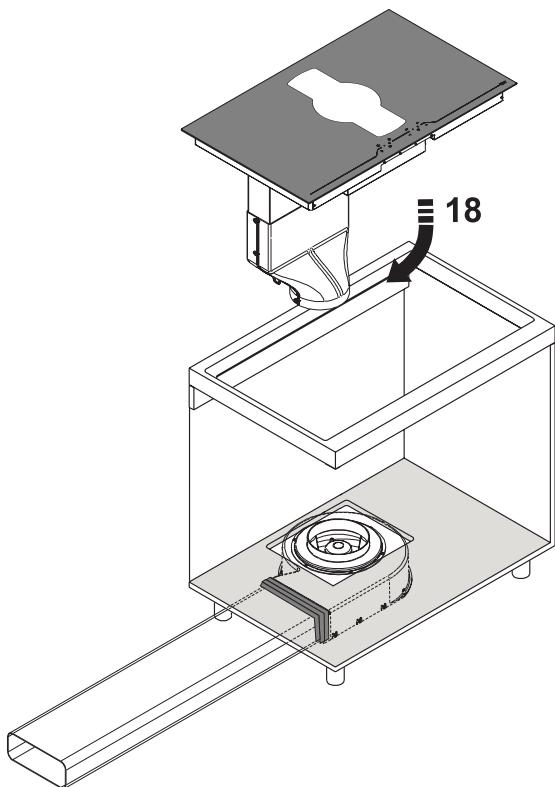


## INSTALLATION

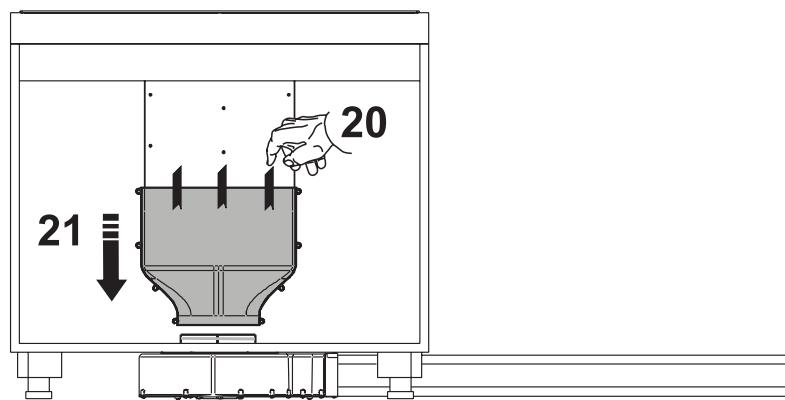
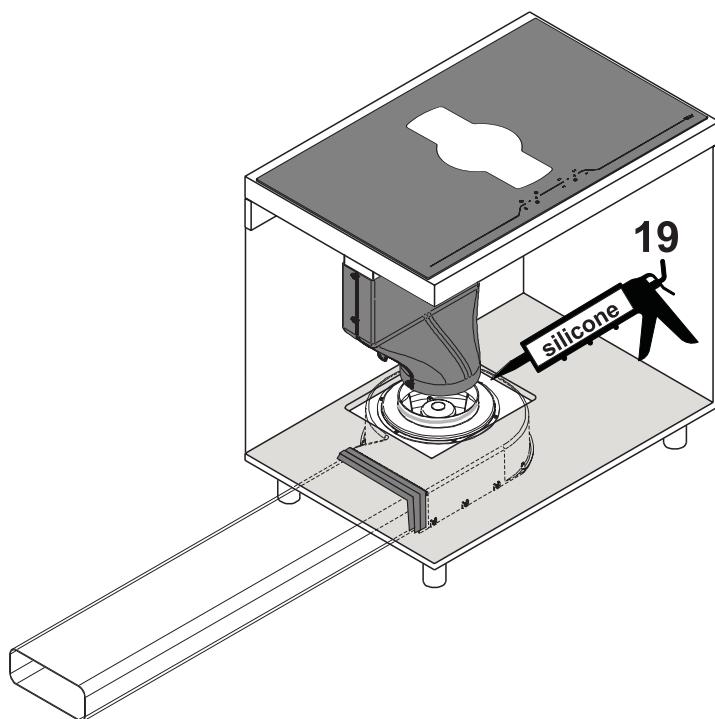
17



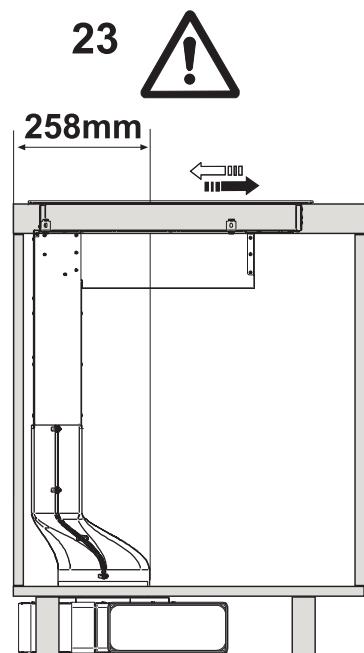
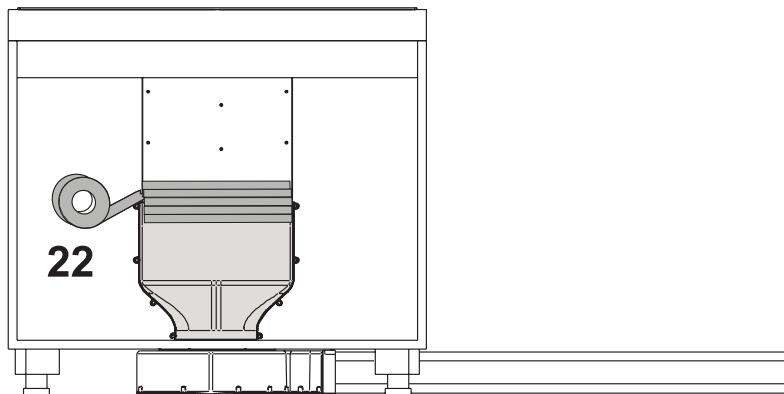
18



## INSTALLATION

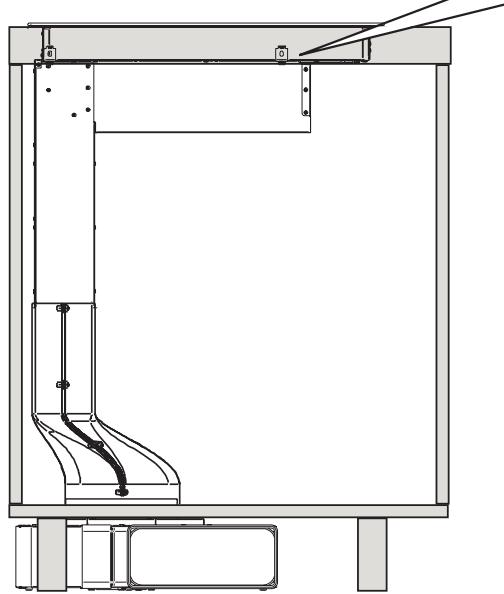
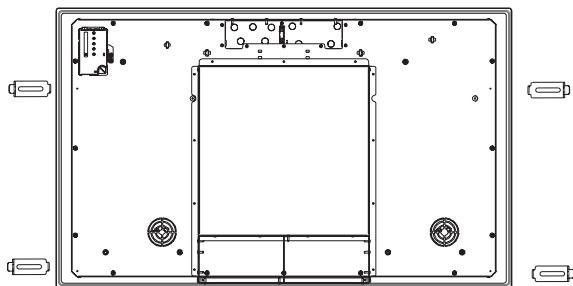


## INSTALLATION



## INSTALLATION

**24**



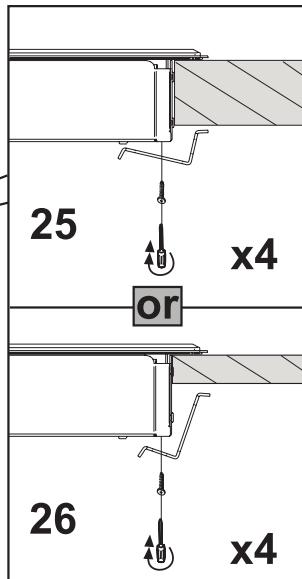
**25**

**x4**

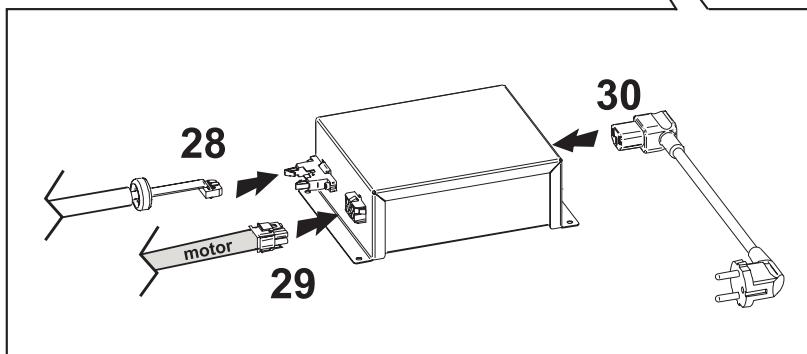
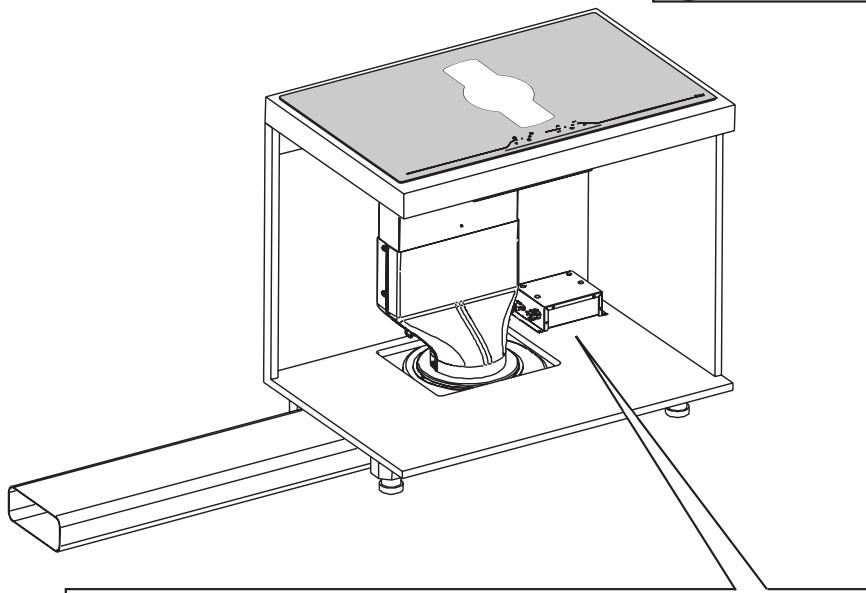
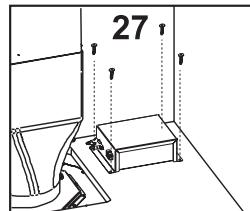
**or**

**26**

**x4**



## INSTALLATION



## MODE EXTRACTION

### ***Mode extraction du dispositif d'aspiration***

Le dispositif d'aspiration peut être utilisé en mode extraction ou en mode filtration (*kit de filtres à charbon actif ou kit de filtres plasma disponible en option*).

**Mode extraction.** Les fumées de cuisine sont expulsées via le conduit (non fourni) raccordé à l'évacuation du moteur. Le conduit ne doit jamais être raccordé aux conduits d'évacuation d'air de combustion (poêles, chaudières, brûleurs, etc.). L'utilisation de conduits longs, ondulés, avec de nombreux coude et un diamètre inférieur à celui de la sortie moteur réduira la performance d'extraction et augmentera le bruit.

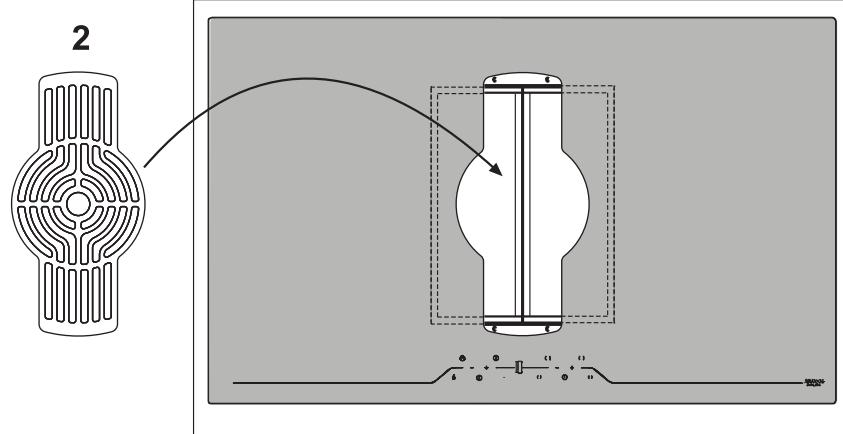
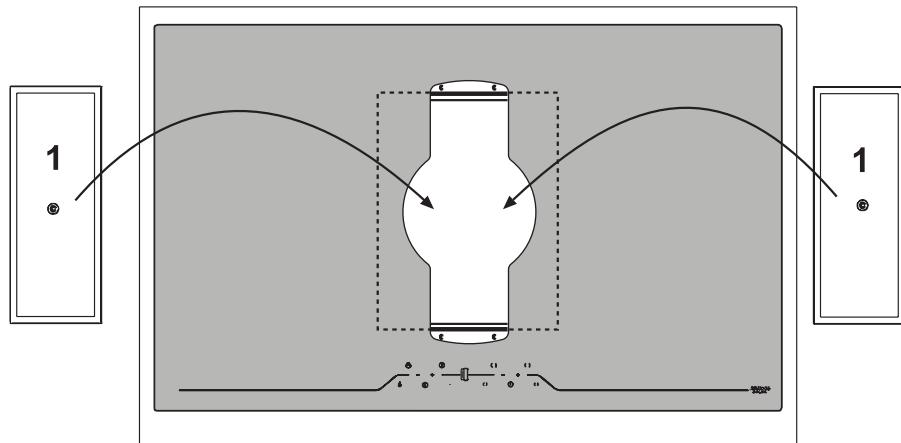


**Attention ! Respectez impérativement toutes les réglementations applicables en matière d'évacuation d'air pour l'installation.**

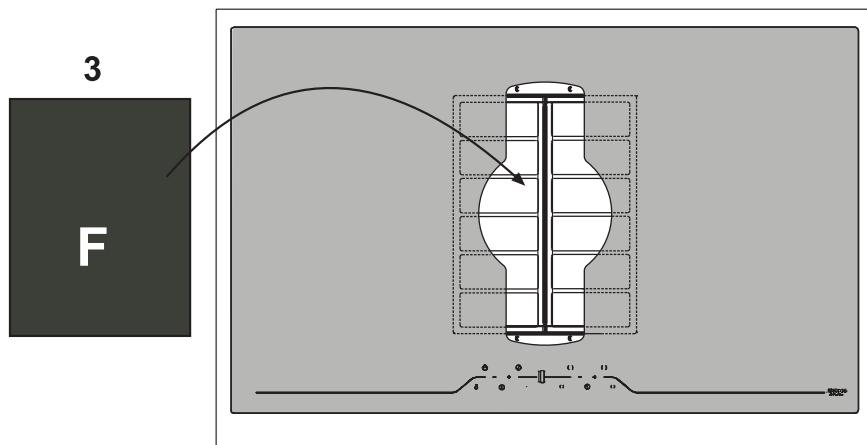
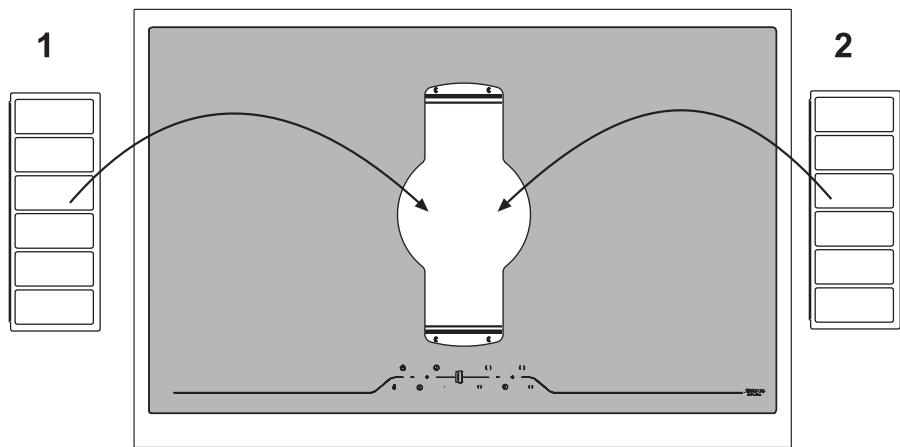
**L'air ne doit pas être évacué dans un conduit utilisé pour l'évacuation de fumées d'échappement issues de la combustion du gaz ou d'autres combustibles (cela ne concerne pas les hottes utilisées en mode filtration).**

**Filtration (recyclage).** Les fumées passent à travers le filtre à charbon anti-odeur (*non fourni*) pour être purifiées et recyclées dans la cuisine. L'utilisation d'un filtre à charbon anti-odeur réduit la performance de la hotte. Nous recommandons par conséquent d'installer la hotte en mode d'extraction.

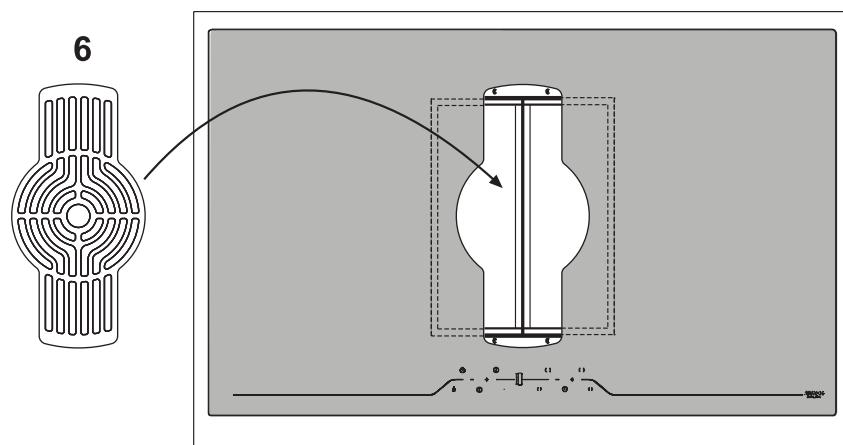
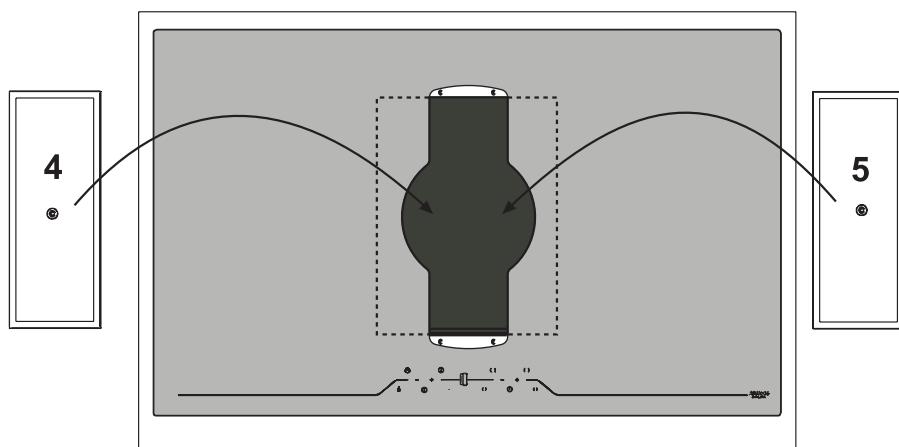
## MODE EXTRACTION



## MODE FILTRATION



## MODE FILTRATION



# RACCORDEMENT ÉLECTRIQUE

## Généralités

Le raccordement électrique doit UNIQUEMENT être effectué par des techniciens qualifiés. La protection électrique du raccordement électrique en amont de l'équipement doit être conforme aux réglementations en vigueur.

Le système d'aspiration est composé de deux appareils :

- ▷ Raccordez les appareils à un branchement permanent.
- ▷ Assurez-vous que la tension (V) et la fréquence (Hz) figurant sur la plaque signalétique située sur les appareils correspondent à celles disponibles sur le site d'installation.
- Toute modification à l'installation électrique s'avérant nécessaire pour l'installation de la hotte doit uniquement être exécutée par une personne compétente.
- Le branchement électrique de l'appareil doit suivre le schéma et être conforme à la tension du réseau électrique.
- Pour réaliser un branchement fixe au réseau, vous devez poser un dispositif de coupure omnipolaire entre l'unité et le réseau. Ce dispositif doit assurer une séparation des contacts, en permettant une coupure totale dans les conditions de surtension de catégorie III.
- Après l'installation, les parties isolées et celles conductrices d'électricité doivent être protégées contre tout contact possible.



**ATTENTION ! Si le branchement électrique n'est pas réalisé correctement ou s'il n'est pas conforme aux réglementations, il risque d'endommager des pièces de l'appareil et d'annuler la garantie.**



**ATTENTION ! Avant toute intervention, débranchez l'appareil du réseau électrique.**

**Ces dispositifs doivent être raccordés à un système relié à la terre.**

### Branchement électrique de la table de cuisson à induction

Pour accéder aux bornes de raccordement, ouvrez tout d'abord le capot des conducteurs.

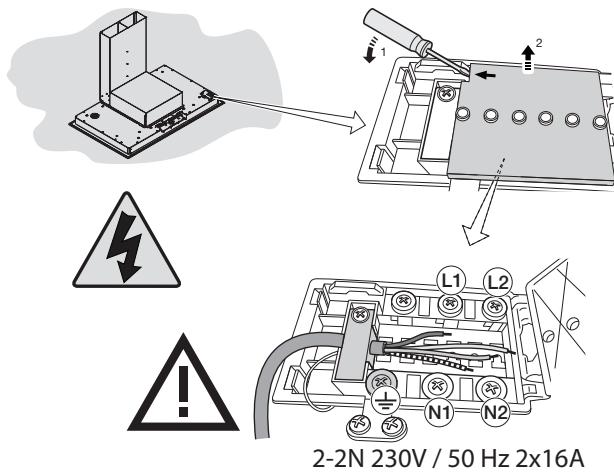
La plaque signalétique avec toutes les données techniques est située sur le dessous de la table de cuisson.

- Raccordez le câble de protection à la borne portant le symbole du câble de terre.
- Le câble de raccordement doit passer à travers le support le protégeant de toute tension/déformation éventuelle.
- Une fois que l'appareil est branché, allumez toutes les zones ou plaques de cuisson pendant environ trois minutes pour vous assurer qu'elles fonctionnent correctement.
- Le câble de branchement à l'arrière de l'appareil doit être disposé de manière à ce qu'il NE touche PAS la paroi arrière de l'appareil parce que cette partie sera très chaude durant le fonctionnement.

# RACCORDEMENT ÉLECTRIQUE

Puissance de raccordement			
L1 (W)	L2 (W)	Puissance totale de la table de cuisson (W)	Puissance totale de la hotte (W)
3700	3700	7400	275

## Schémas d'installation

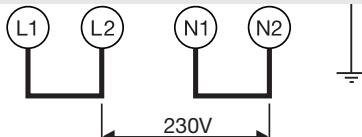


1N 230V 50/60Hz - 1x 32A

1 fase - 1 nul  
1 phase - 1 neutral  
1 Phase - 1 Nullanschluss  
1 phase et 1 neutre

Aderdoorsnede  
Aderquerschnitt  
Cross sectional area  
Fil diamètre

3x4 mm<sup>2</sup>



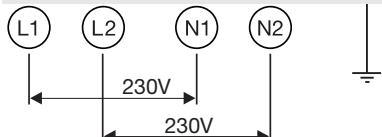
⚠ only BE/alleen BE

2N 230V 50/60Hz - 2x 16A

2 fase - 2 nullen  
2 phases - 2 neutral  
2 Phasen - 2 Nullanschlusse  
2 phases et 2 neutres

Aderdoorsnede  
Aderquerschnitt  
Cross sectional area  
Fil diamètre

5x1,5 mm<sup>2</sup>



⚠ only NL/alleen NL



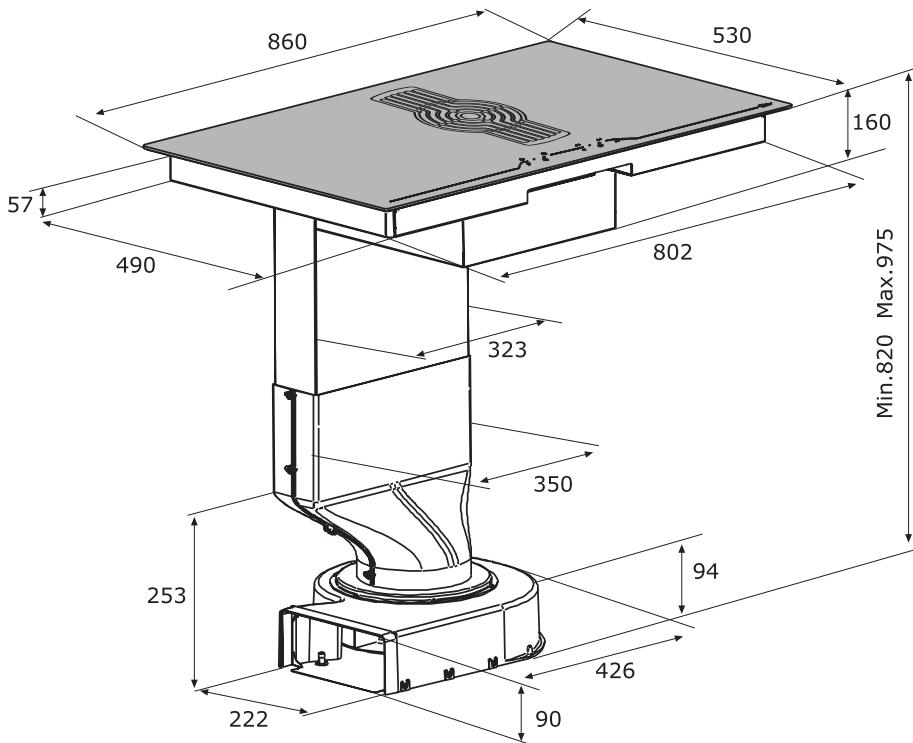
# INHALT

---

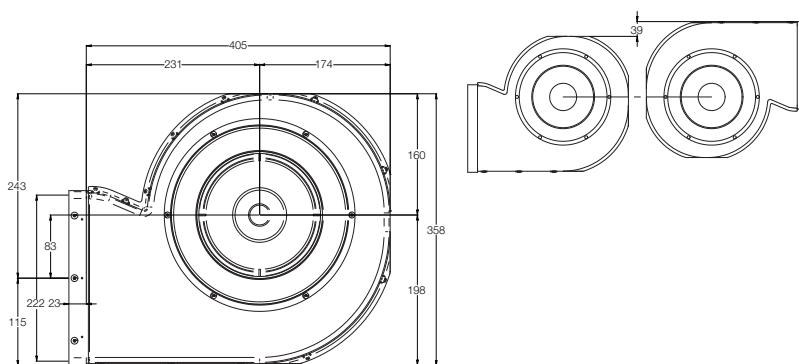
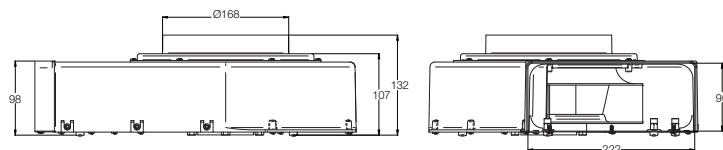
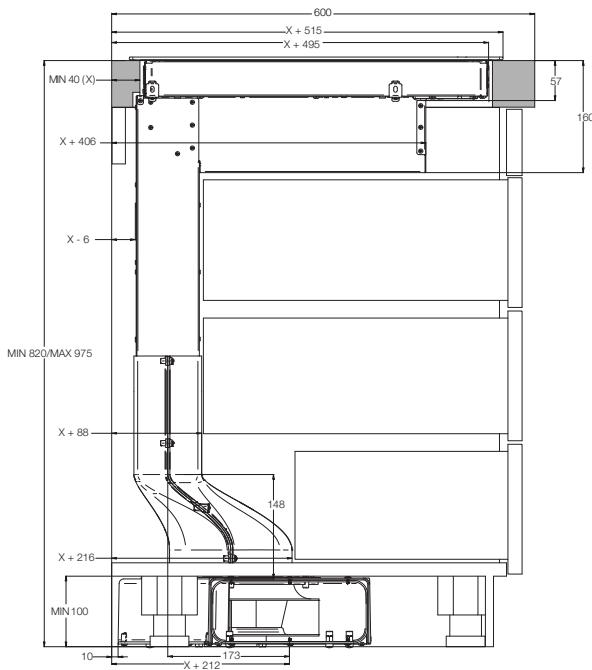
<b><i>Abmessungen</i></b>		
Geräteabmessungen		4
Einbaumaße		6
<b><i>Allgemeine Hinweise</i></b>		
Allgemeine Montagehinweise		10
<b><i>Installation</i></b>		
Kochfeld einbauen		12
<b><i>Abluftmodus</i></b>		
Abluftmodus		26
<b><i>Filtermodus</i></b>		
<b><i>Elektrischer Anschluss</i></b>		
Allgemeine Hinweise		30
Schaltbilder		31

# ABMESSUNGEN

## Geräteabmessungen

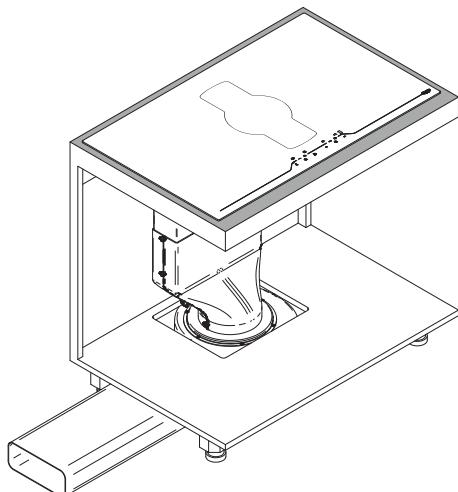


## ABMESSUNGEN

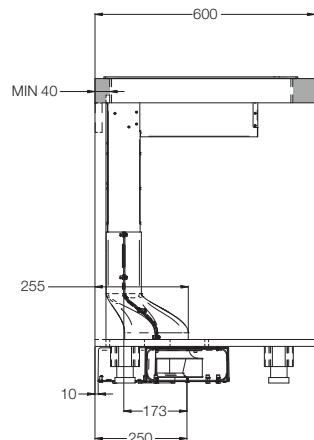


# ABMESSUNGEN

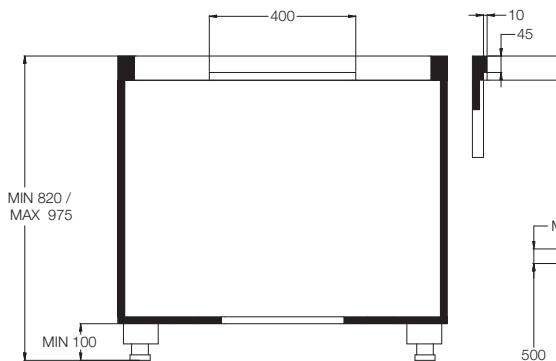
## Einbaumaße



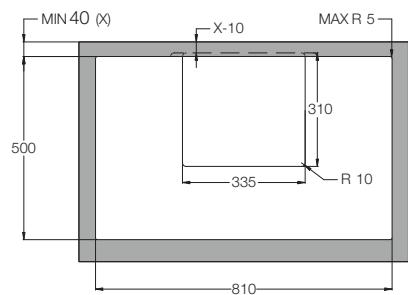
**Version 1, Abluftkanal links**



**Seitenansicht**

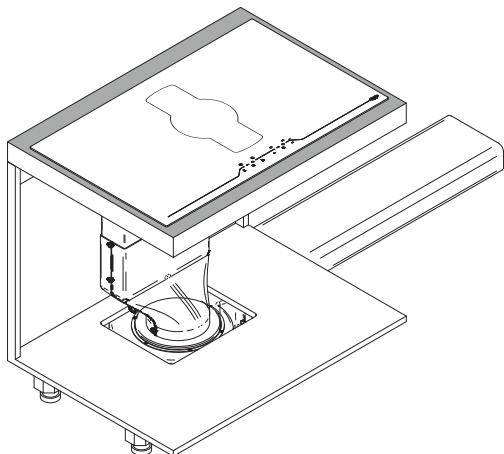


**Frontansicht**

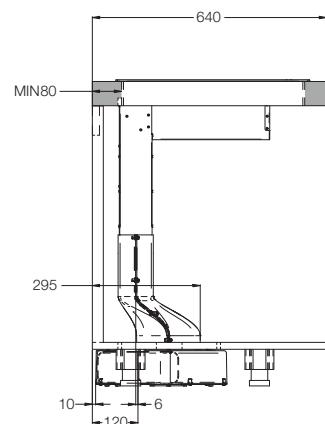


**Draufsicht**

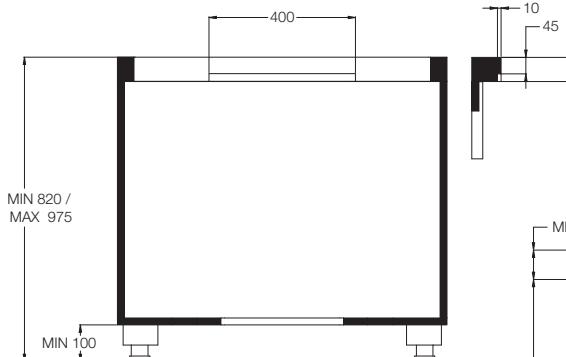
## ABMESSUNGEN



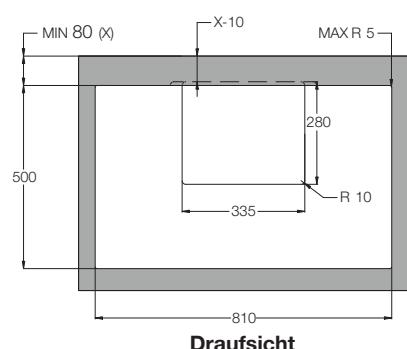
**Version 2, Abluftkanal rechts**



**Seitenansicht**

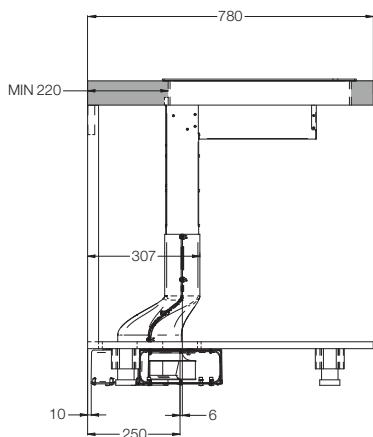
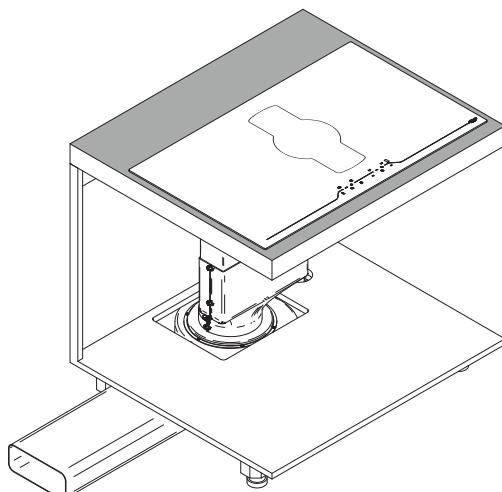


**Frontansicht**



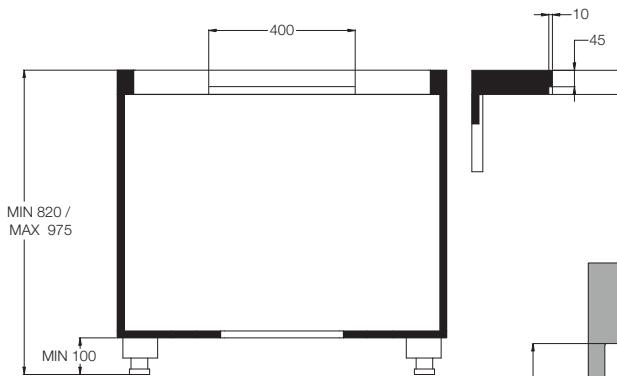
**Draufsicht**

## ABMESSUNGEN

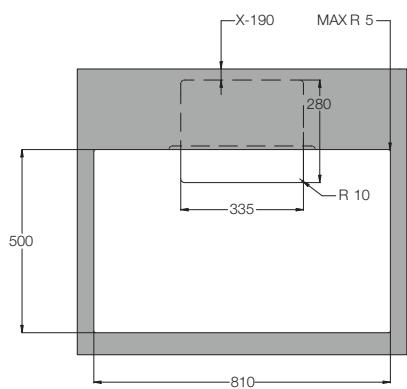


**Version 3, Abluftkanal links  
(Stutzen gedreht:  
mehr Platz für Schubladen)**

**Seitenansicht**

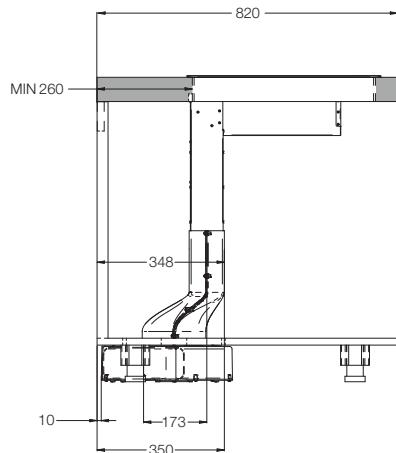
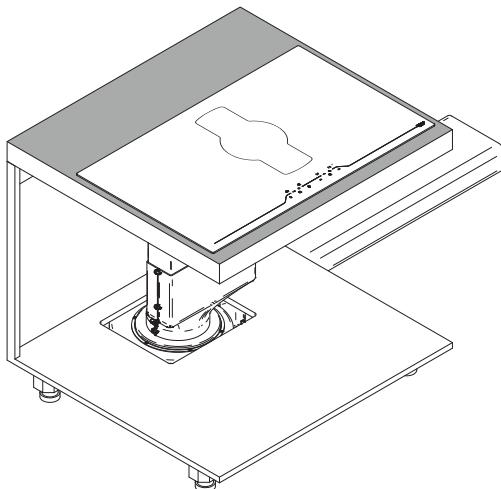


**Frontansicht**



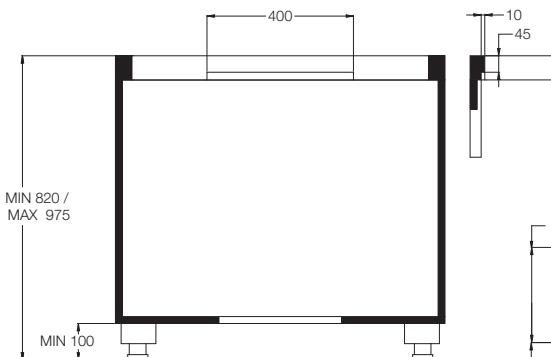
**Draufsicht**

## ABMESSUNGEN

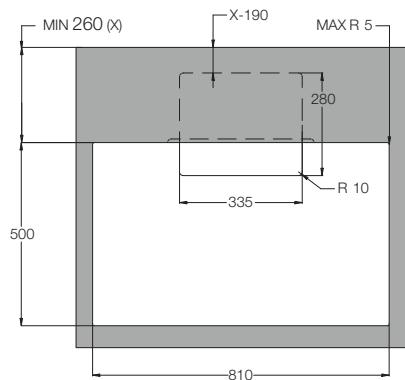


**Version 4, Abluftkanal rechts  
(Stützen gedreht:  
mehr Platz für Schubladen)**

**Seitenansicht**



**Frontansicht**

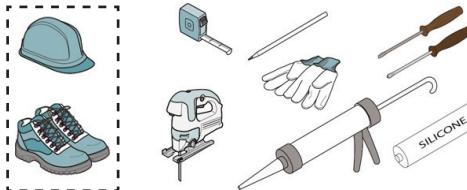


**Draufsicht**

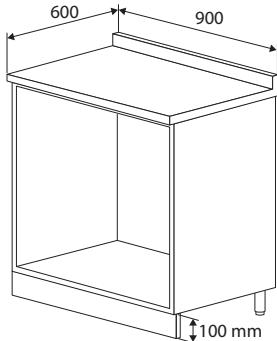
# ALLGEMEINE HINWEISE

## Allgemeine Montagehinweise

- Lesen Sie diese Anweisungen sorgfältig, bevor Sie die Geräte montieren.
- Für die Montage sind neben persönlicher Sicherheitsausrüstung verschiedene Werkzeuge erforderlich.



- Das Gerät wird mit allen für den Einbau benötigten Teilen geliefert und ist für die meisten Küchenmöbel geeignet.
- Vergewissern Sie sich, dass der Unterschrank über ausreichend Fläche und Volumen für den Einbau verfügt.

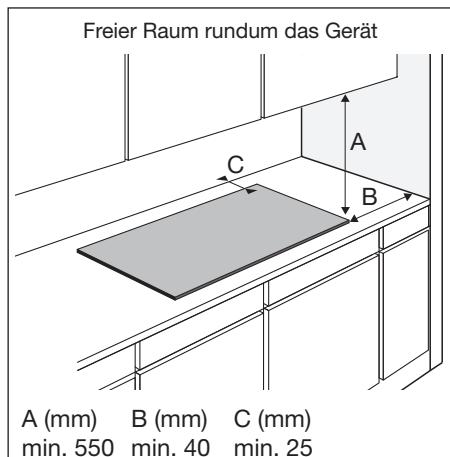


- Die Mindesthöhe des Schranksockels ist besonders wichtig (mindestens 100 mm), damit die Luftleitungen unter dem Schrankboden geführt werden können.
- Bereiten Sie die Öffnungen in der Arbeitsplatte und im Schrankkörper vor. Montieren Sie das Kochfeld wie dargestellt. Beachten Sie die Maßangaben unter „Einbaumaße“.
- Bevor Sie das Gerät in die Öffnung in der Arbeitsplatte einsetzen, befestigen Sie die Schaumdichtstreifen an der Glasunterseite.

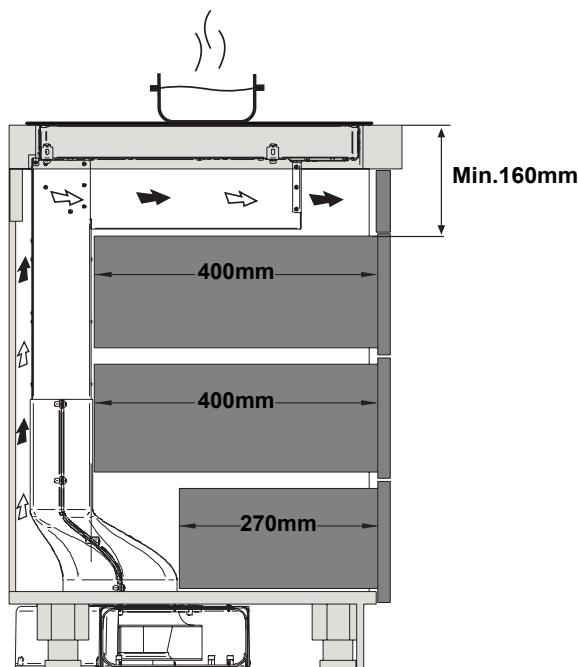
### **ACHTUNG! Gerät niemals ohne Schaumdichtstreifen einbauen!**

- Lack- und Glanzoberflächen des Küchenschrankes, in den das Kochfeld eingebaut werden soll, müssen mit hitzebeständigem Klebstoff (100 °C) behandelt werden, weil die Oberfläche der Arbeitsplatte sonst verfärbt oder verformt werden könnte. Im Idealfall wird das Gerät mit ausreichend Platz an beiden Seiten eingebaut (A). An der Rückseite darf sich eine Wand befinden. Seitlich darf sich ebenfalls eine Wand oder ein größerer Schrank befinden. Auf der jeweils gegenüberliegenden Seite darf sich jedoch kein weiteres Gerät oder raumteilendes Element befinden, das über das Kochfeld hinausragt (B und C).
- Wände/Schränke an beiden Seiten des Geräts (D) sind NICHT zulässig. Bei Nichtbeachtung besteht Brandgefahr.
- Auf der Arbeitsfläche hinter dem Gerät dürfen keine Dekorationsplatten aus Holz ausgelegt werden.

## ALLGEMEINE HINWEISE



- Zur Vermeidung von Schäden am Induktionskochfeld wird empfohlen, zuerst die gesamte Küche aufzubauen, und erst zum Schluss das Gerät zu montieren.
- Die Schubladen im Unterschrank dürfen je nach Anordnung der Saugbox bis zu 400 mm tief sein.



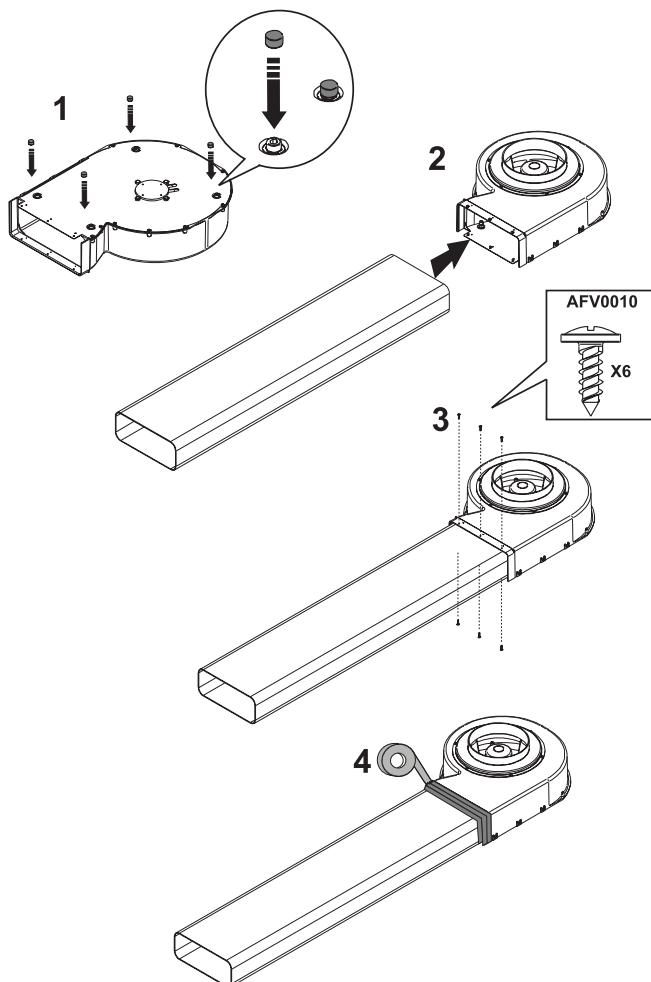
# INSTALLATION

## Kochfeld einbauen

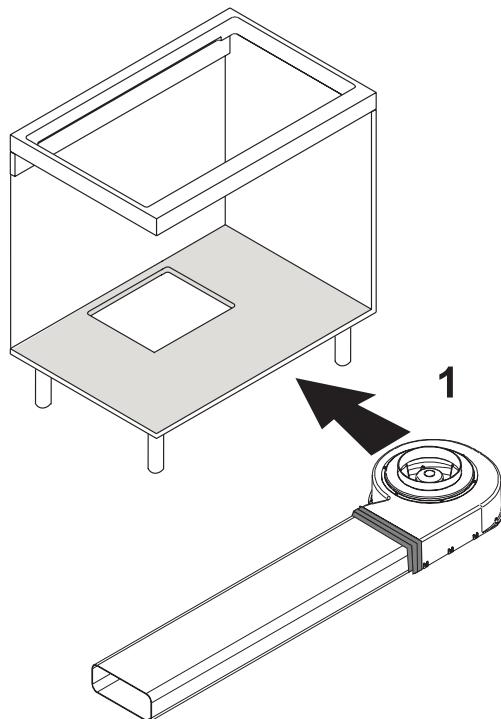
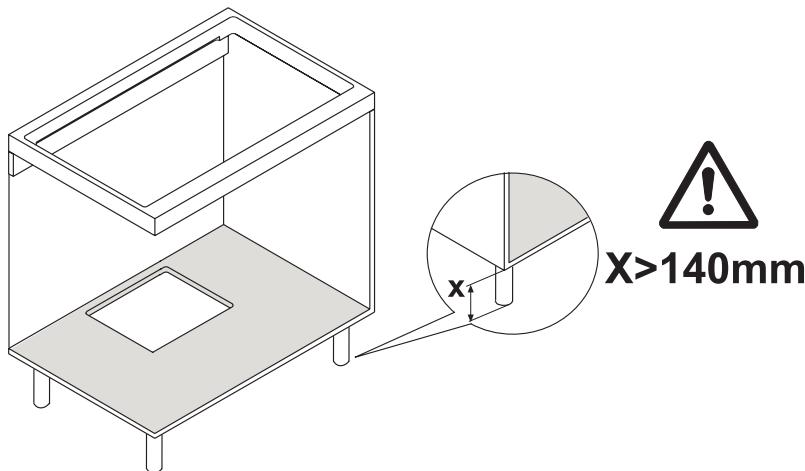
Von hier ab gelten die Montageanleitungen für alle vier Installationsarten; achten Sie auf die Ausrichtung des Motors und des Anschlusses beim ausgewählten Installationstyp.

- Im Lieferumfang befinden sich verschiedene Teile, die in der dargestellten Reihenfolge montiert werden müssen.

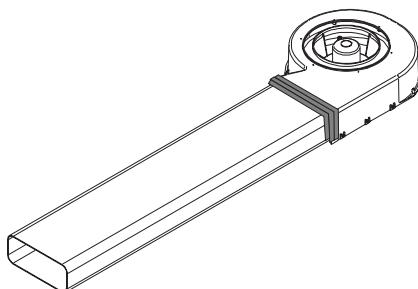
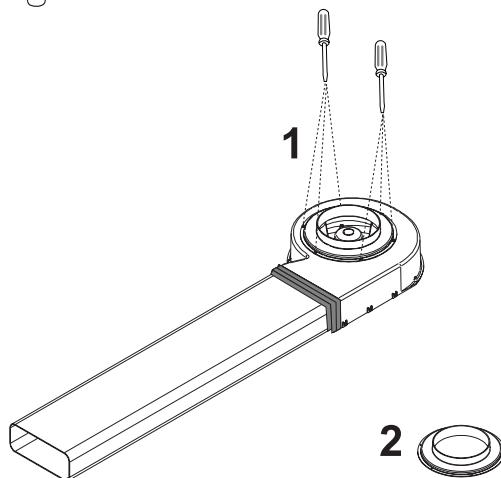
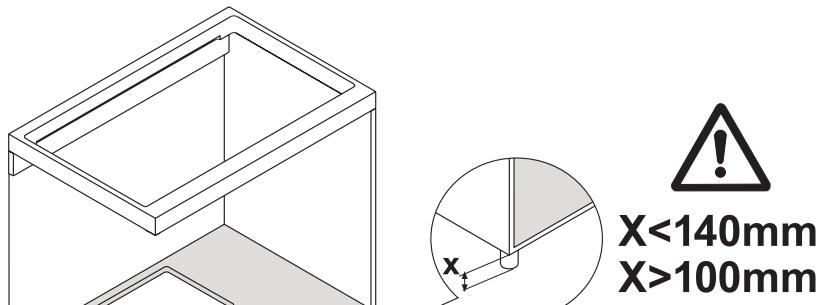
**Warnung! Für einen fehlerfreien Einbau führen Sie die beschriebenen Schritte genau in der vorgegebenen Reihenfolge aus.**



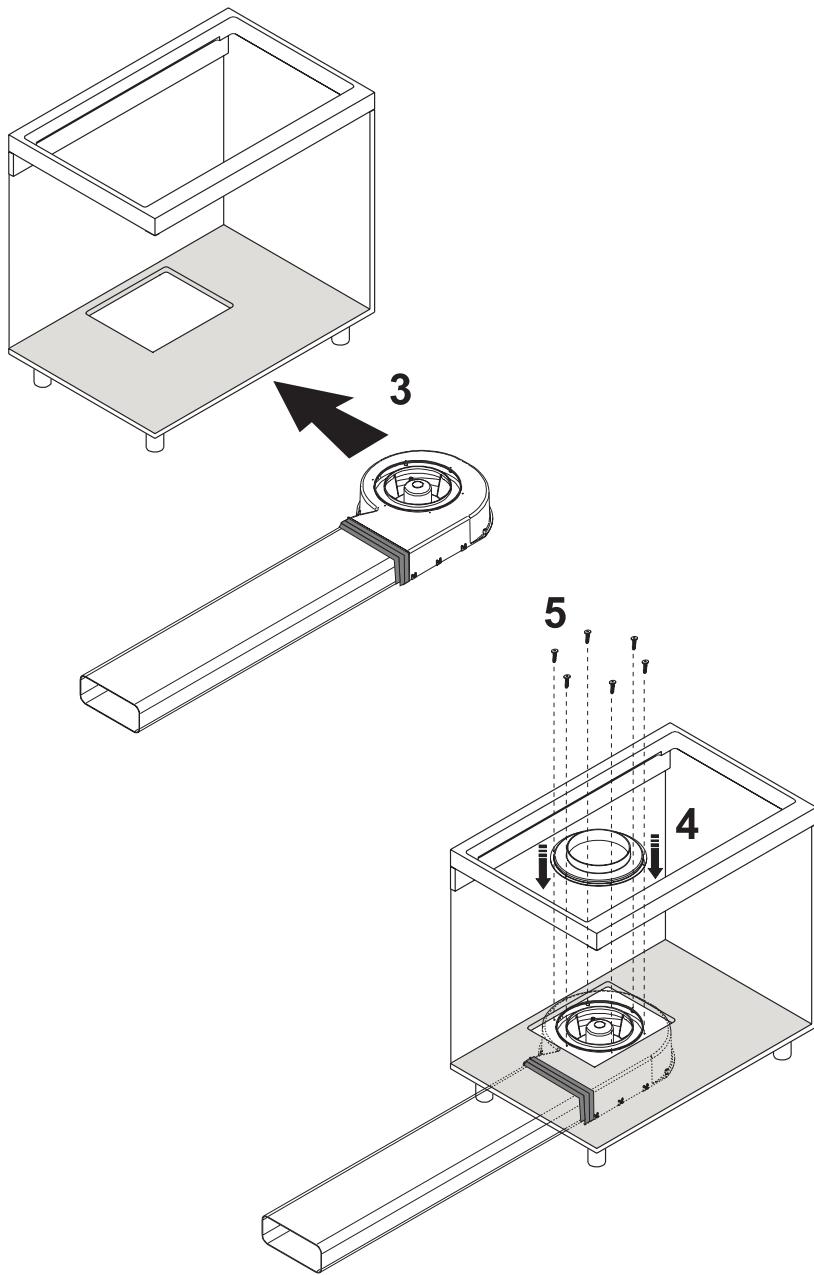
## INSTALLATION



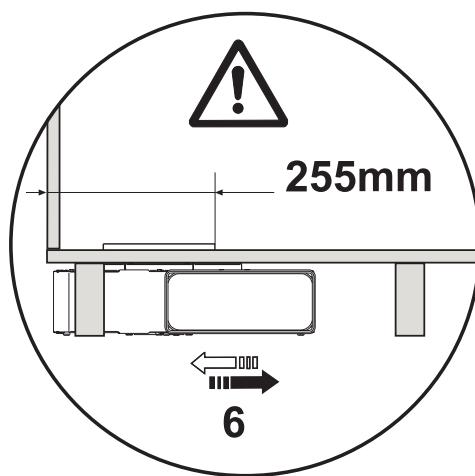
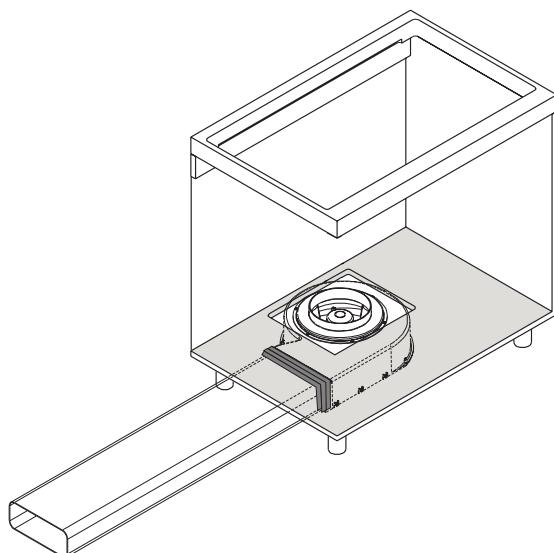
## INSTALLATION



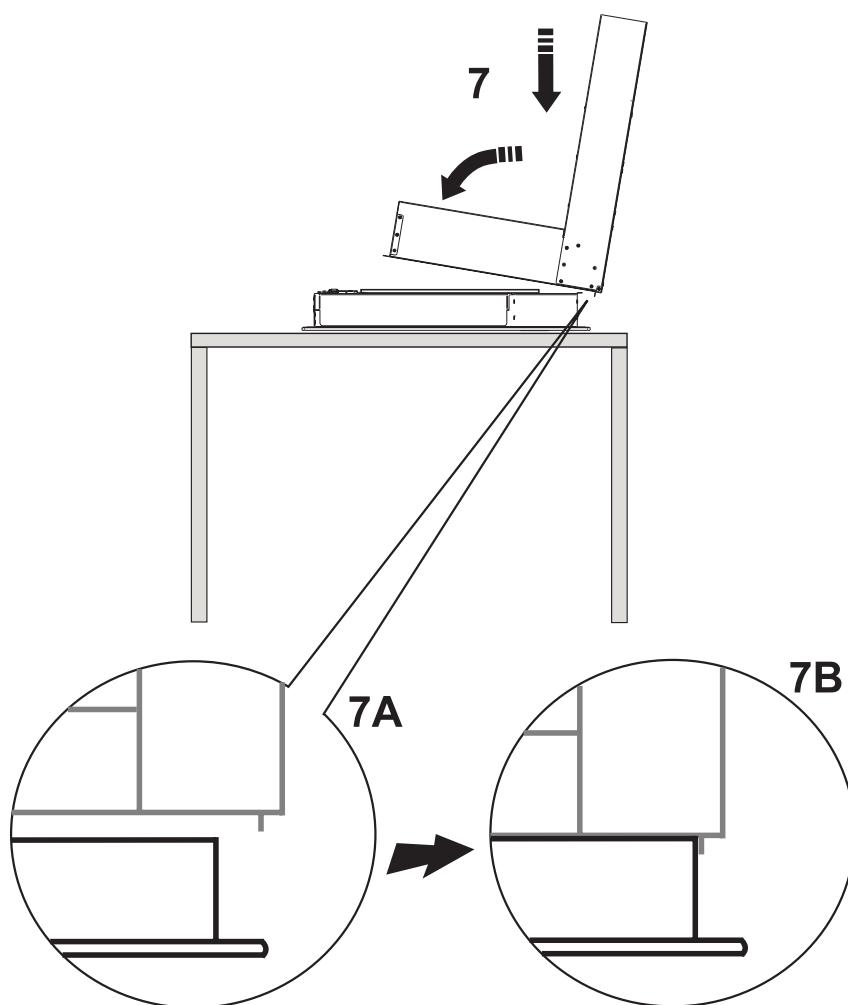
## INSTALLATION



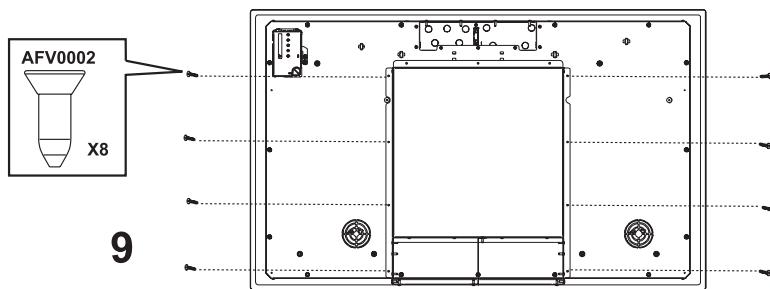
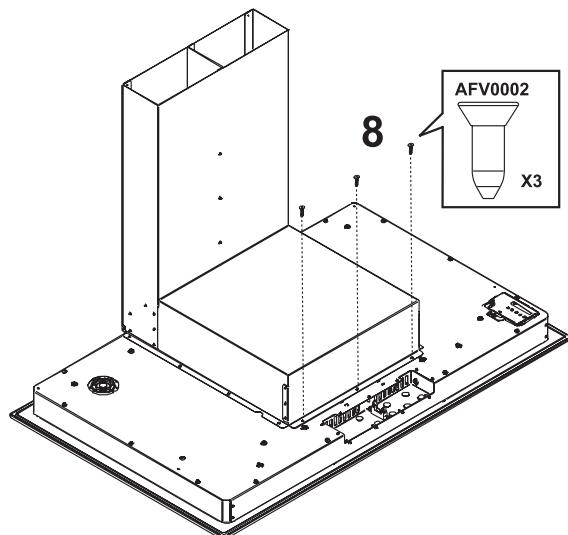
## INSTALLATION



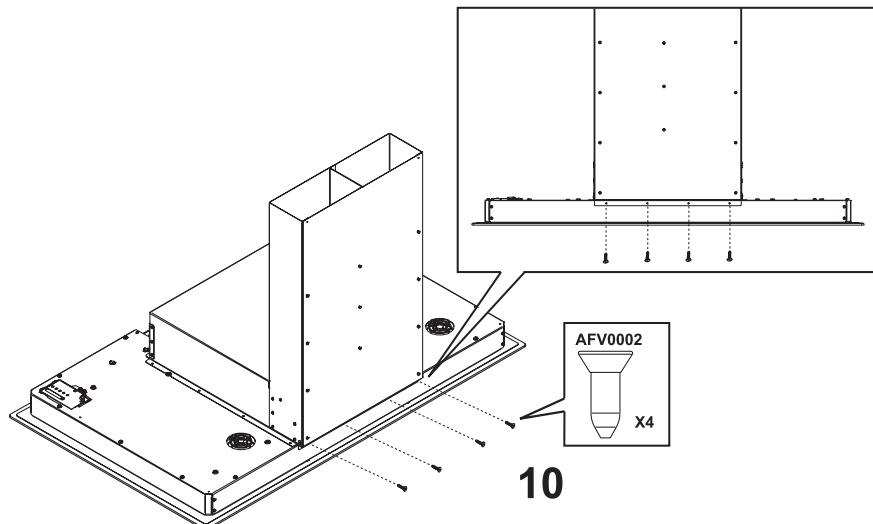
## INSTALLATION



## INSTALLATION

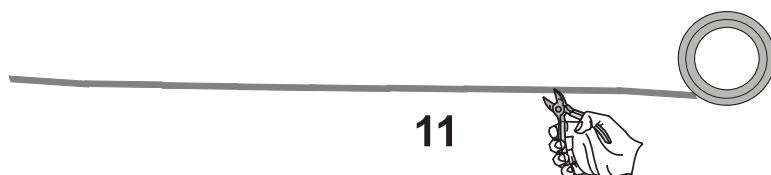


## INSTALLATION

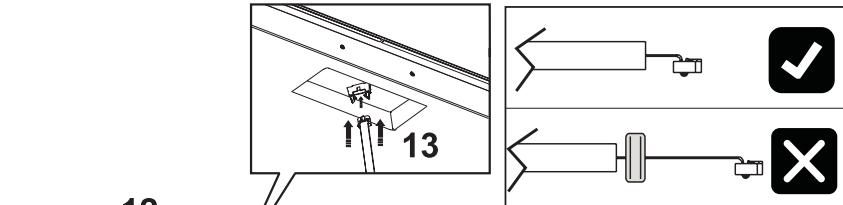


10

AFV0002  
X4

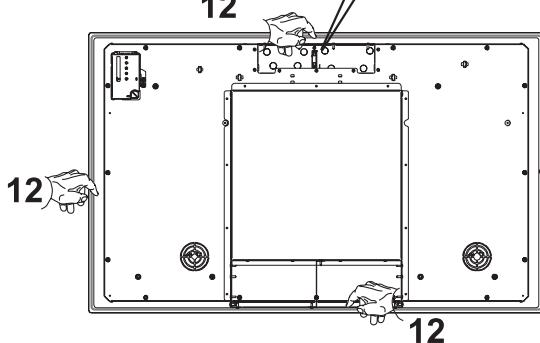


11



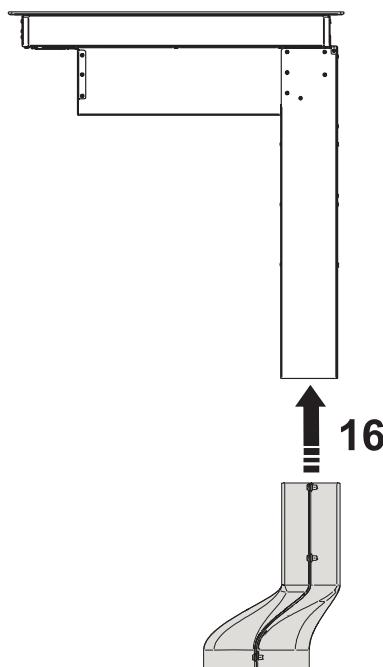
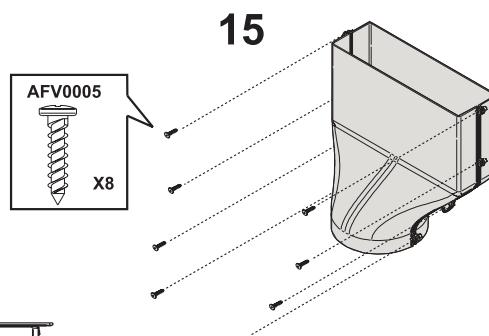
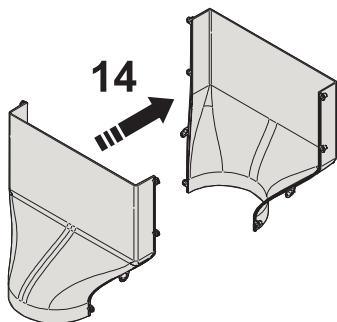
12

12

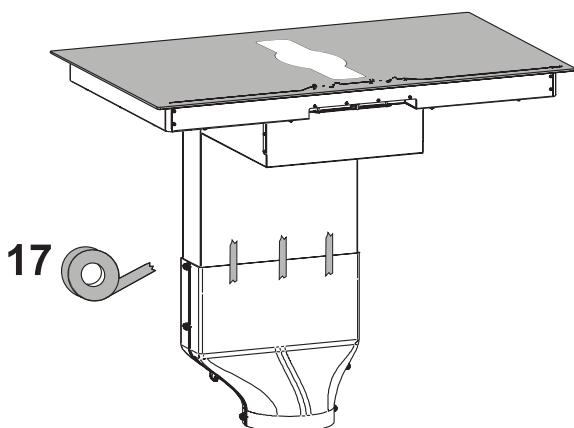


12

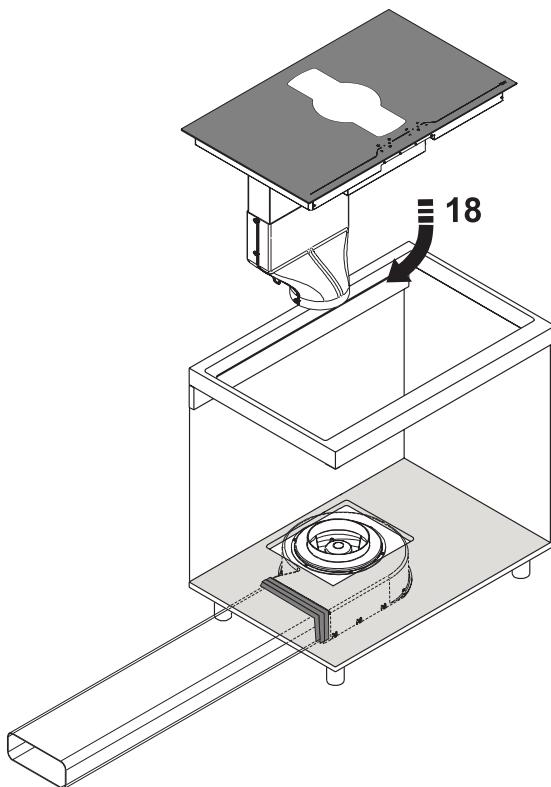
## INSTALLATION



## INSTALLATION

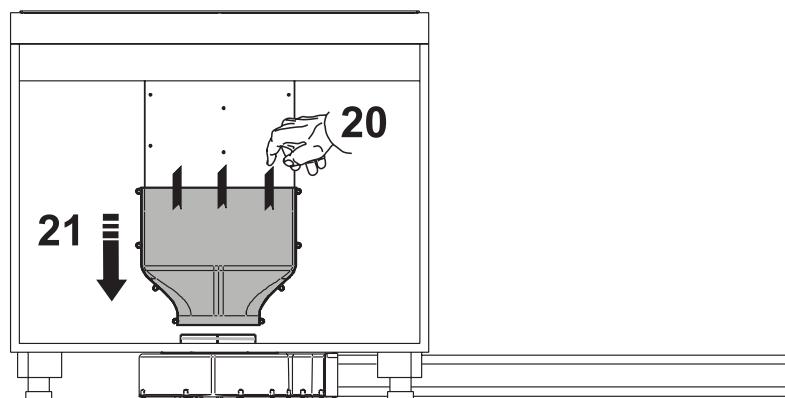
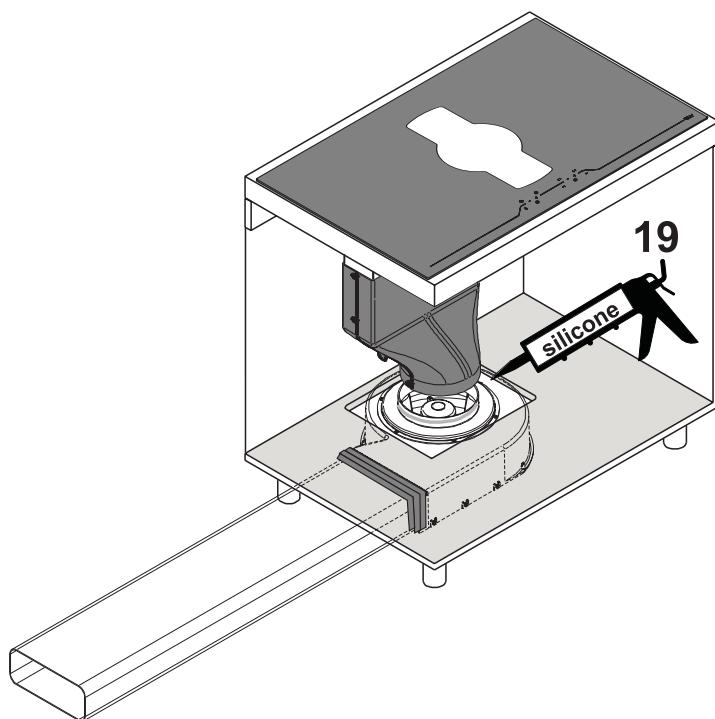


17

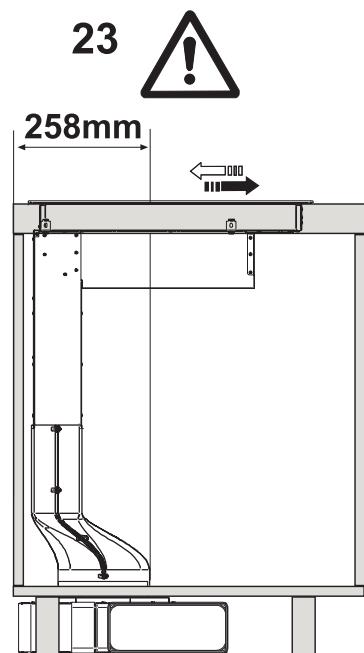
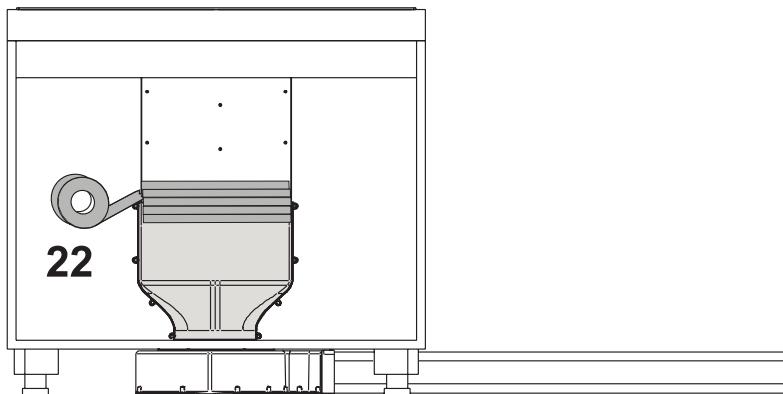


18

## INSTALLATION

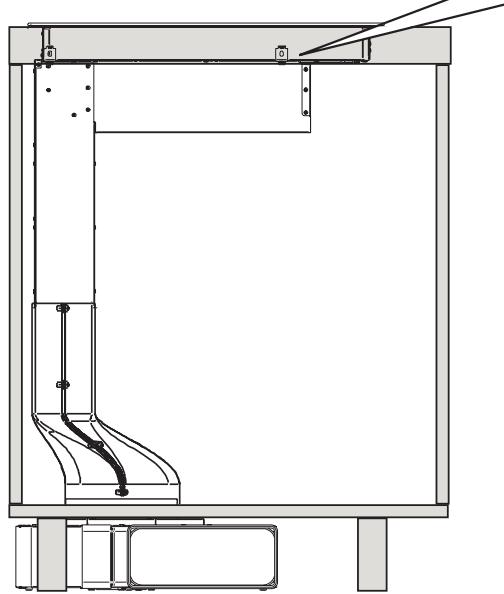
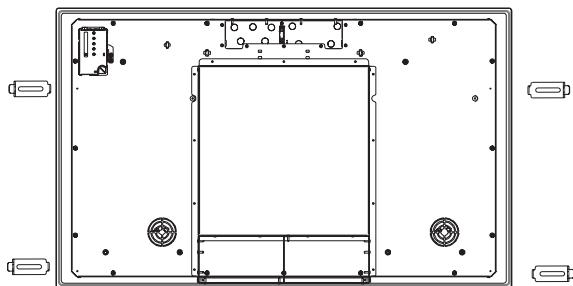


## INSTALLATION



## INSTALLATION

**24**



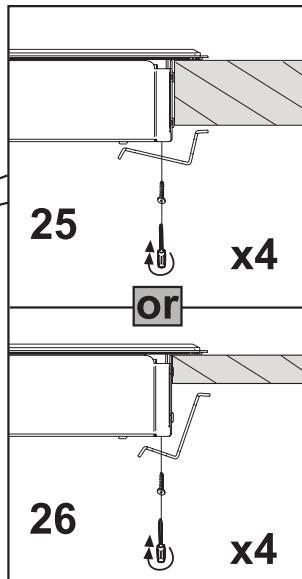
**25**

**or**

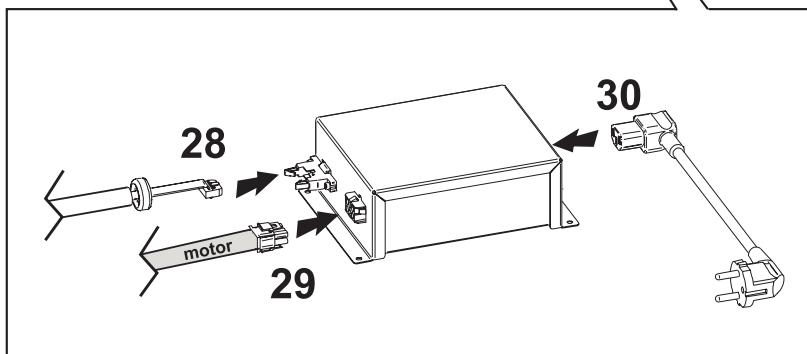
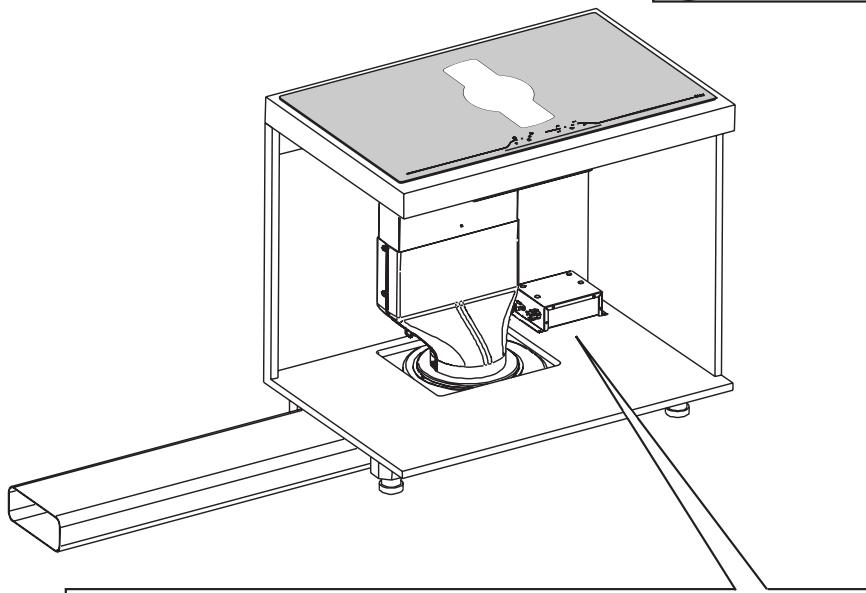
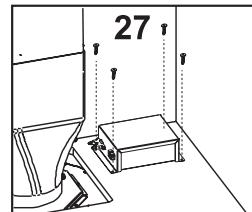
**x4**

**26**

**x4**



## INSTALLATION



# ABLUFTMODUS

## **Abluftmodus**

Die Saugbox kann im Abluftmodus oder im Filtermodus (Umluft) betrieben werden (*Aktivkohle- und Plasmafilterkits sind optional erhältlich*).

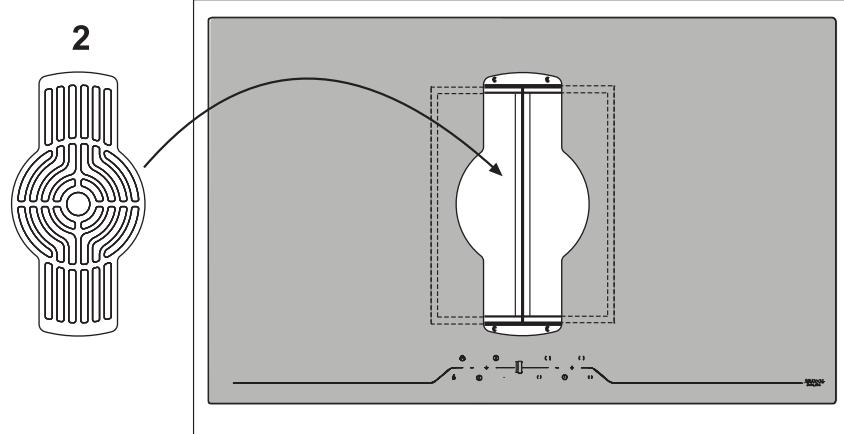
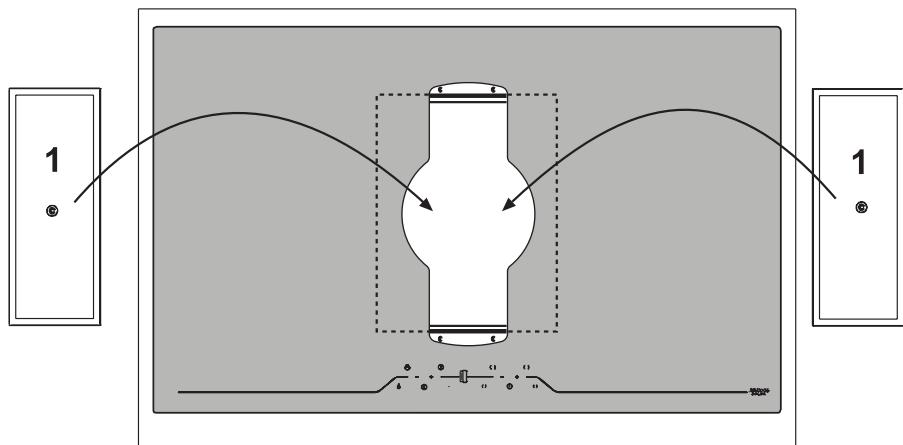
**Abluft:** Küchendunst wird durch die angeschlossenen Leitungen (nicht mitgeliefert) zum Auslass geleitet. Die Leitungen dürfen niemals mit den Abgasleitungen von Verbrennungsgeräten (Herd, Boiler, Brenner usw.) verbunden werden. Werden lange Leitungen verwendet, die gewellt sind und/oder viele Bögen/Knicke aufweisen oder deren Durchmesser kleiner ist als der Durchmesser des Auslasses, reduziert sich die Luftförderleistung. Das Betriebsgeräusch wird lauter.



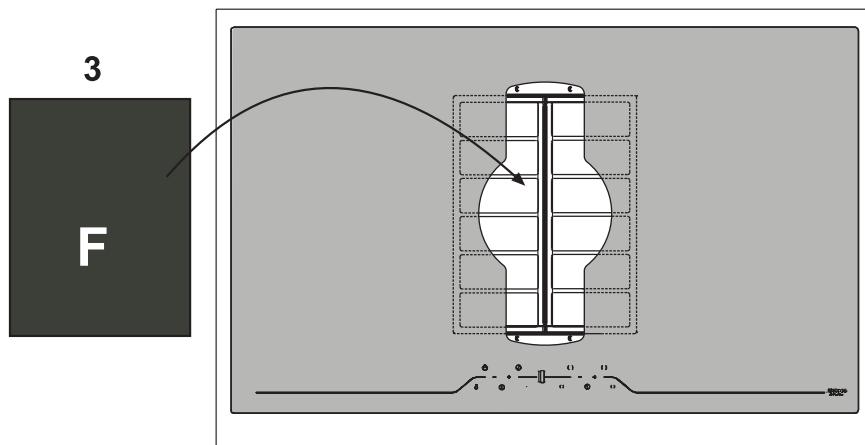
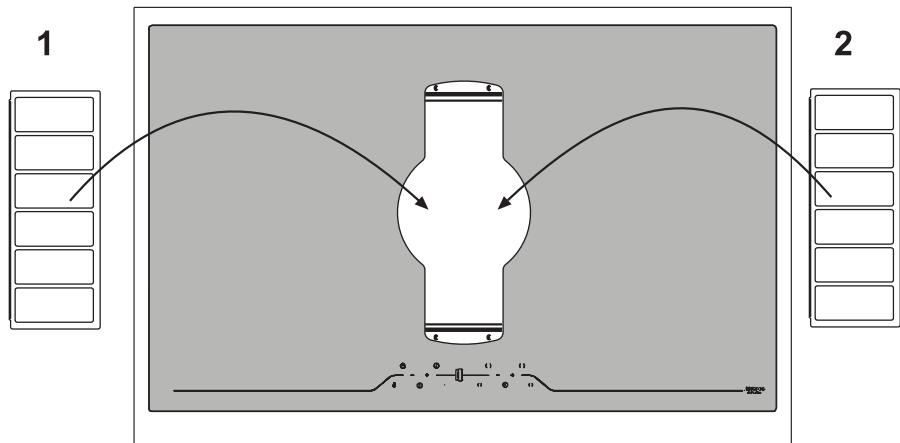
**Warnung! Halten Sie beim Einbau alle Fortluftvorschriften ein.  
Die Luft darf nicht in Leitungen geführt werden, die Verbrennungsgase abführen.**

**Filtermodus (Umluftbetrieb):** Der Küchendunst wird zur Reinigung und zur Entfernung von Gerüchen über die Kohlefilter (*nicht im Lieferumfang enthalten*) geführt und anschließend wieder in die Küche geleitet. Durch den Einsatz von Kohlefiltern zur Geruchsentfernung wird die Luftförderleistung reduziert. Deshalb empfehlen wir, den Abluftmodus zu verwenden.

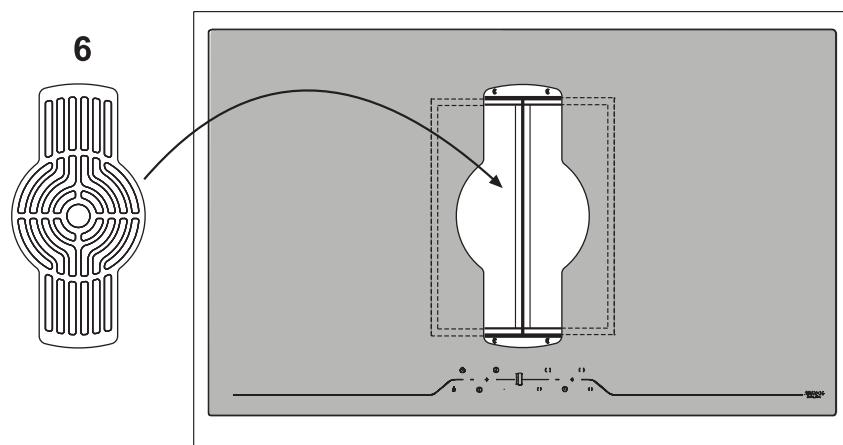
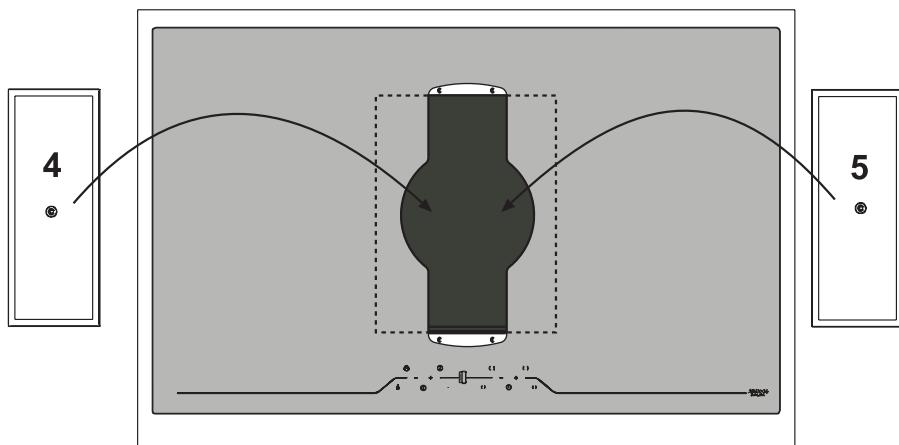
## ABLUFTMODUS



## FILTERMODUS



## FILTERMODUS



# ELEKTRISCHER ANSCHLUSS

## Allgemeine Hinweise

Das Anschließen des Geräts an das Stromnetz darf AUSSCHLIESSLICH von einem qualifiziertem Elektriker vorgenommen werden.

Die Absicherung der dem Gerät vorgelagerten Elektroanlage muss allen geltenden Vorschriften entsprechen.

Das Saugsystem besteht aus zwei Geräten:

- ▷ Diese Geräte sind dauerhaft miteinander zu verbinden.
- ▷ Stellen Sie sicher, dass Spannung (V) und Netzfrequenz (Hz), die auf dem Typenschild des Geräts angegeben sind, mit den technischen Daten der elektrischen Anlage vor Ort übereinstimmen.
- Sind Änderungen an der elektrischen Anlage erforderlich, dürfen diese nur von einem Elektriker vorgenommen werden.
- Der elektrische Anschluss des Geräts muss entsprechend dem Schaltplan erfolgen und zur Spannung des Stromnetzes passen.
- Bei einem festen Anschluss an den Netzstrom muss ein allpoliger Trennschalter zwischen Gerät und Stromnetz installiert werden. Das Gerät muss eine Kontaktisolierung sicherstellen, die für eine vollständige Trennung bei Überspannungsbedingungen der Kategorie III sorgt.
- Nach dem Einbau müssen alle isolierten und stromführenden Teile gegen Berührungen gesichert werden.



**ACHTUNG!** Erfolgt der elektrische Anschluss fehlerhaft oder nicht entsprechend den Vorschriften, kann es zu Schäden am Gerät kommen, die nicht von der Garantie abgedeckt sind.



**ACHTUNG!** Trennen Sie das Gerät von der Stromversorgung, bevor Sie mit Reparatur- und Wartungsarbeiten beginnen.

**Alle Geräte müssen geerdet werden.**

## Elektroanschluss des Induktionskochfeldes

Die Anschlussklemmen sind nach dem Öffnen der Abdeckung zugänglich.

Das Typenschild mit den technischen Daten befindet sich auf der Unterseite des Kochfelds.

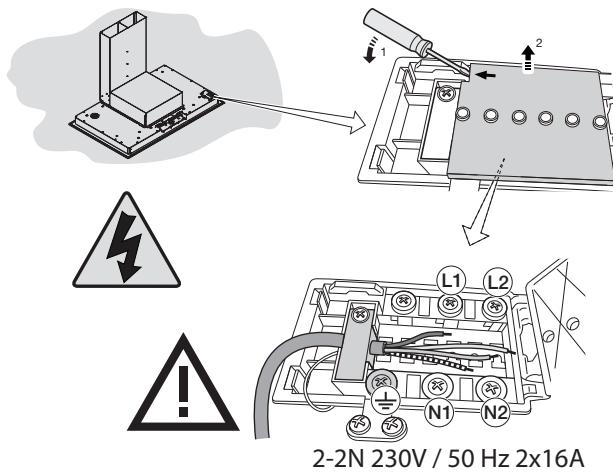
- Schließen Sie den Schutzleiter an den Anschluss an, der mit dem Erdungssymbol gekennzeichnet ist.
- Das Anschlusskabel muss durch die Zugentlastungsklemme geführt werden.
- Wenn das Gerät angeschlossen ist, schalten Sie alle Kochzonen/Heizer ungefähr drei Minuten lang ein. Überzeugen Sie sich von der fehlerfreien Funktion.
- Verlegen Sie Verbindungskabel auf der Rückseite des Geräts stets so, dass diese die Rückwand des Gerätes NICHT berühren, weil dieser Bereich des Geräts während des Betriebs sehr heiß wird.

# ELEKTRISCHER ANSCHLUSS

## Anschlussleistung

L1 (in W)	L2 (in W)	Gesamtanschlussleistung Kochfeld (in W)	Gesamtanschlussleistung Saugbox (in W)
3700	3700	7400	275

## Schaltbilder

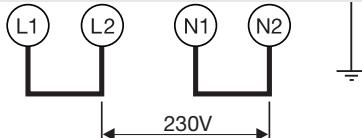


### 1N 230V 50/60Hz - 1x 32A

1 fase - 1 nul  
1 phase - 1 neutral  
1 Phase - 1 Nullanschluss  
1 phase et 1 neutre

Aderdoorsnede  
Aderquerschnitt  
Cross sectional area  
Fil diamètre

3x4 mm<sup>2</sup>



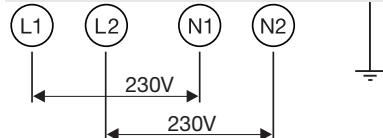
⚠ only BE/alleen BE

### 2N 230V 50/60Hz - 2x 16A

2 fase - 2 nullen  
2 phases - 2 neutral  
2 Phasen - 2 Nullanschlusse  
2 phases et 2 neutres

Aderdoorsnede  
Aderquerschnitt  
Cross sectional area  
Fil diamètre

5x1,5 mm<sup>2</sup>



⚠ only NL/alleen NL



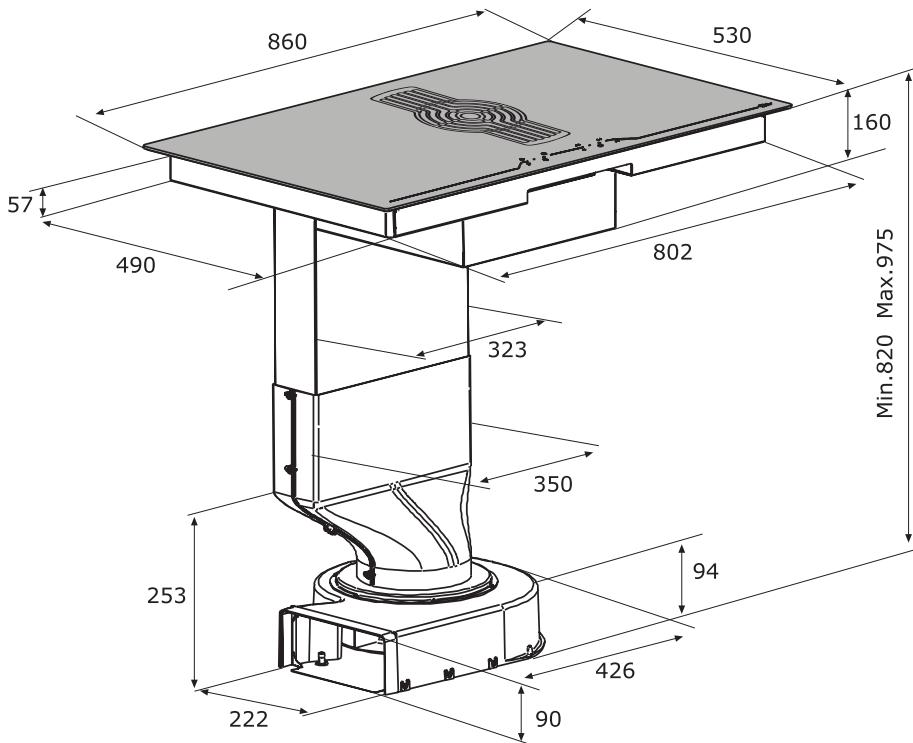
# CONTENTS

---

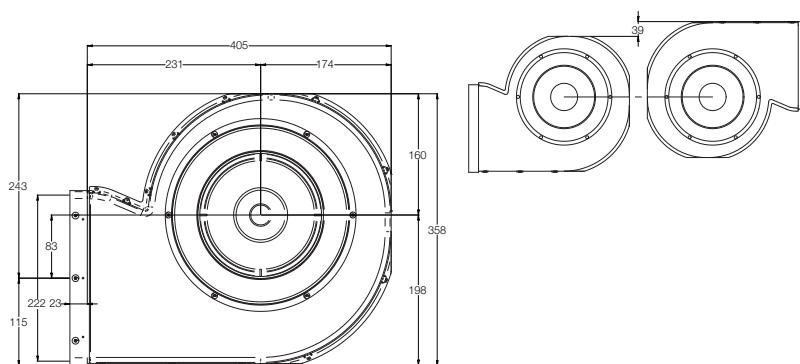
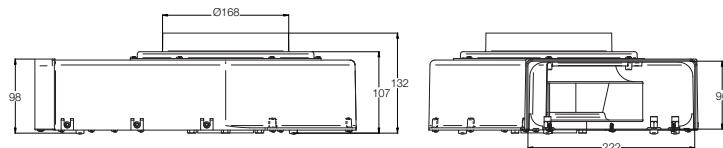
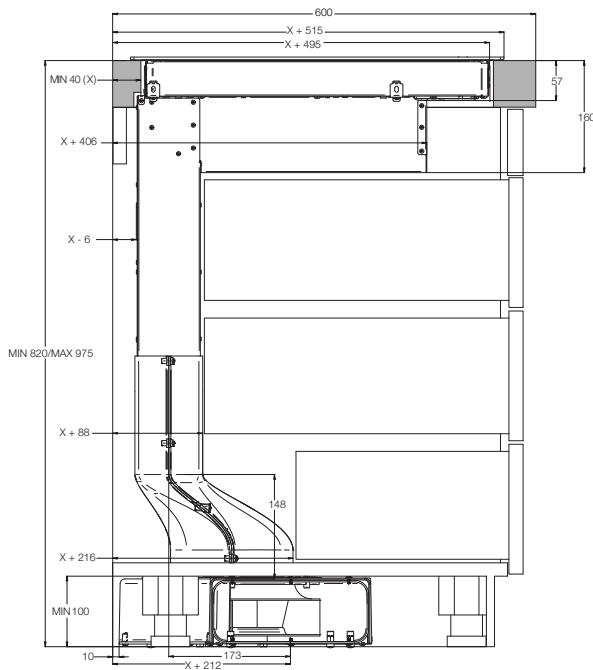
<b><i>Dimensions</i></b>		
Appliance dimensions		4
Built in dimensions		6
<b><i>General</i></b>		
Introduction to installation		10
<b><i>Installation</i></b>		
Hob installation		12
<b><i>Extraction mode</i></b>		
Aspiration unit extraction mode		26
<b><i>Filtering mode</i></b>		
<b><i>Electrical connection</i></b>		
General		30
Installation diagrams		31

# DIMENSIONS

## *Appliance dimensions*

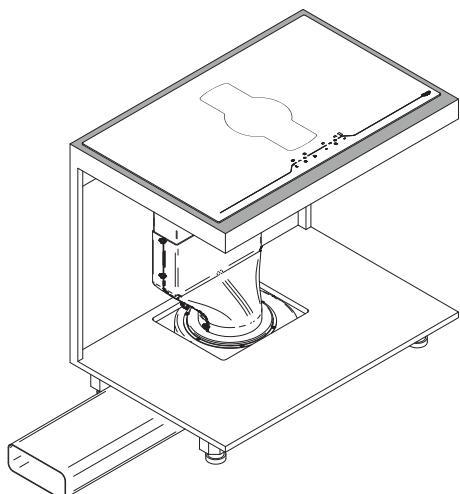


# DIMENSIONS

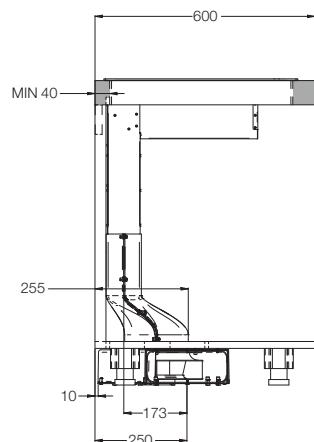


# DIMENSIONS

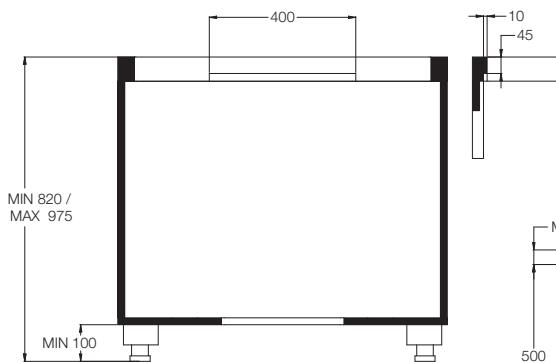
## Built in dimensions



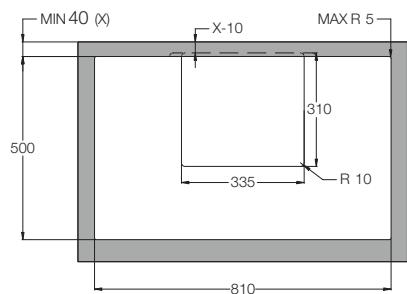
**Version 1, left exhaust**



**Side view**

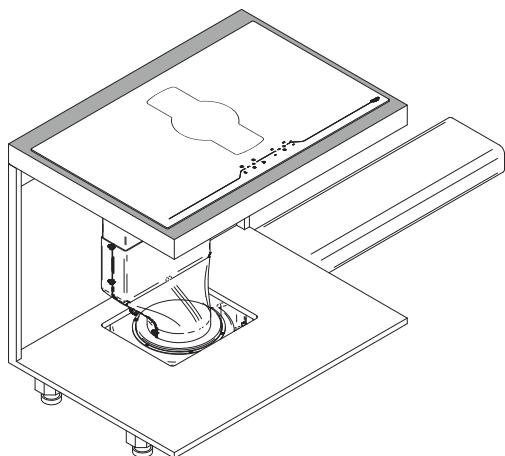


**Front view**

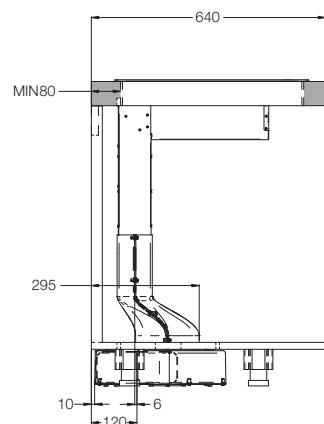


**Top view**

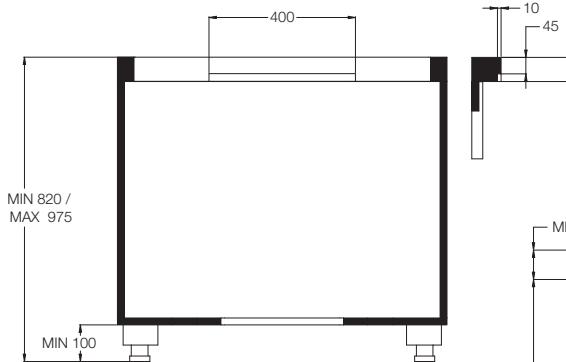
## DIMENSIONS



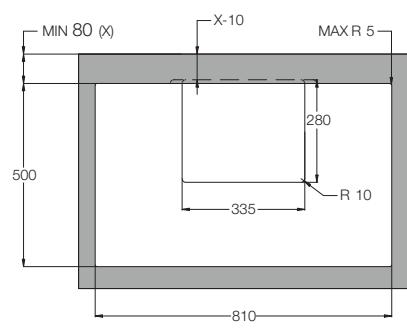
**Version 2, right exhaust**



**Side view**

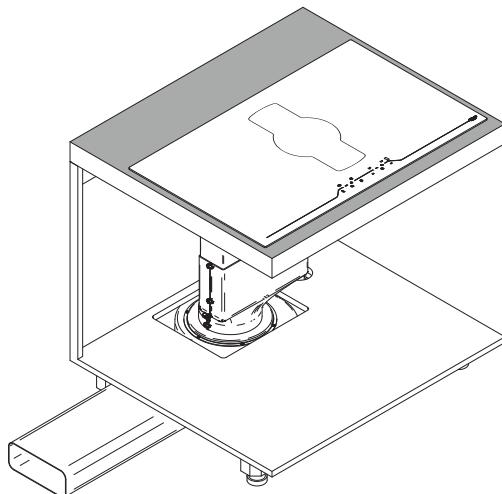


**Front view**

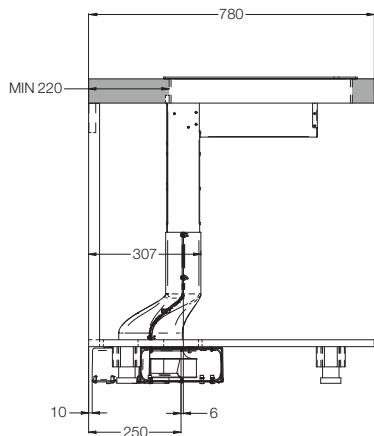


**Top view**

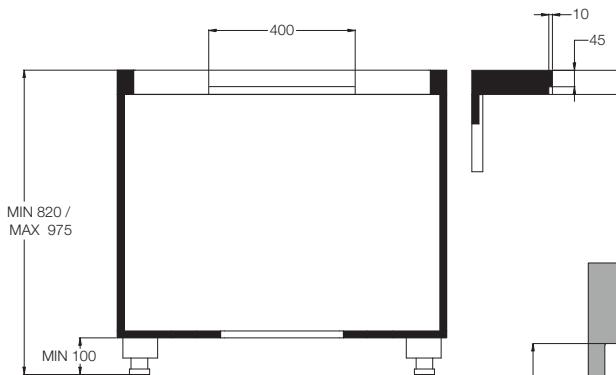
## DIMENSIONS



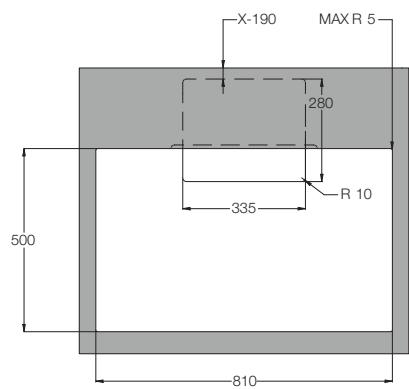
**Version 3, left exhaust  
(Trumpet piece turned:  
more drawer space)**



**Side view**

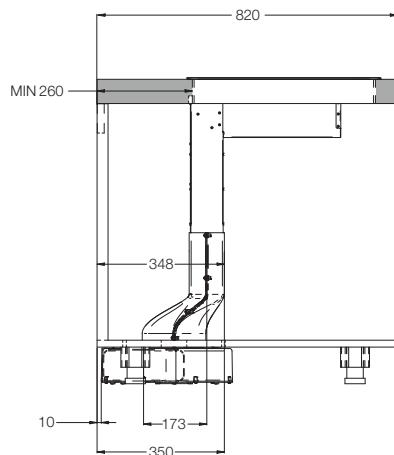
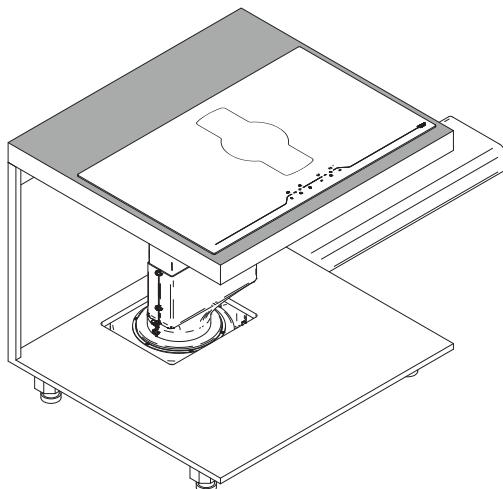


**Front view**



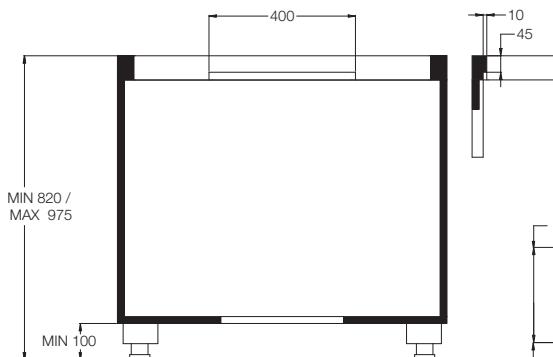
**Top view**

## DIMENSIONS

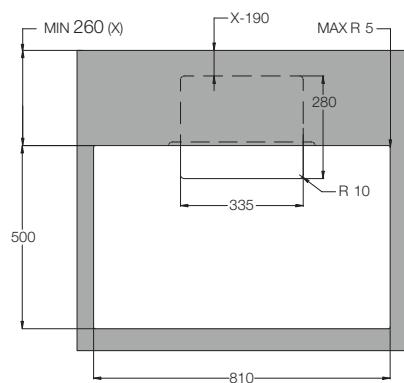


**Version 4, right exhaust  
(Trumpet piece turned:  
more drawer space)**

**Side view**



**Front view**

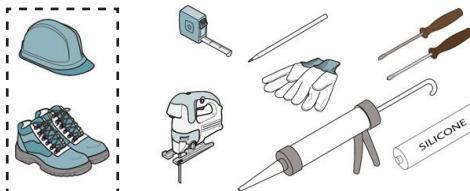


**Top view**

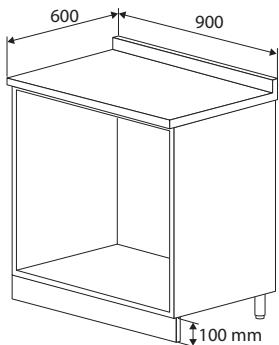
# GENERAL

## *Introduction to installation*

- Carefully read the guide before installing the appliances.
- The installation requires safety equipment and a range of tool:



- The appliance is equipped with all the hardware needed for its installation and is suitable for most furniture.
- Check that the minimum surface and volume required in the base of the cabinet is adequate for installation.

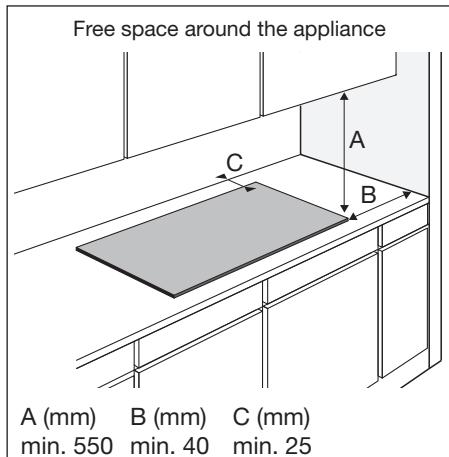


- Minimum height of the cabinet base is very important (min. 100 mm) in order to allow the passage of the air ducts below the base of the furniture.
- Prepare the holes in the work top and cabinet bottom and fix the induction hob as shown according to the dimensions indicated (see 'Built in dimensions').
- Before inserting the appliance into the hole in the kitchen worktop, the supplied foam gasket must be attached to the bottom side of the glass.

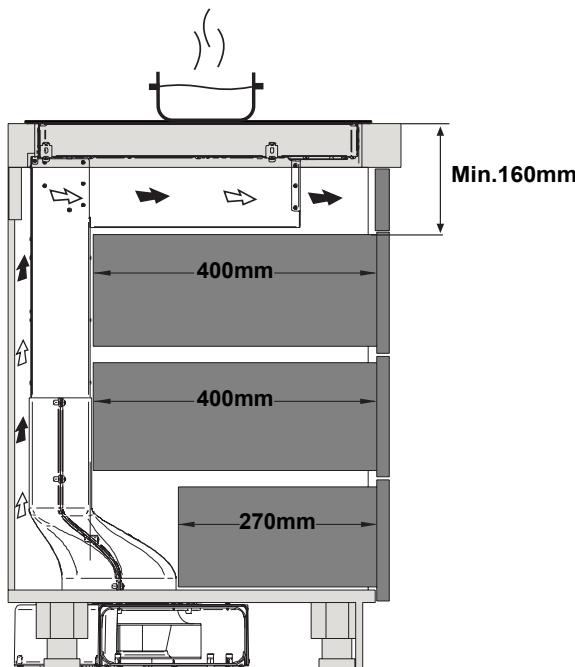
**CAUTION! Do not install the appliance without the foam gasket!**

- Veneer or other finish of the piece of kitchen furniture into which the hob is to be built in should be treated with heat resistant glue (100° C); otherwise, the worktop finish may be discoloured or deformed. Ideally the appliance should be installed with plenty of space on either side (A). There may be a wall at the rear and a tall unit or wall at one side. On the other side, however, no unit or divider should stand higher than the appliance (B and C).
- To prevent fire it is not possible to place higher cabinets or walls on both sides (D).
- Use of wood decoration plates or boards on the worktops behind the appliance is not permitted.

## GENERAL



- It is recommended to install the appliance only after having installed the kitchen base cabinet in order to avoid eventual damages to the induction hob.
- The drawers inside the base can be deep up to 400 mm, depending on the position of the aspiration box.



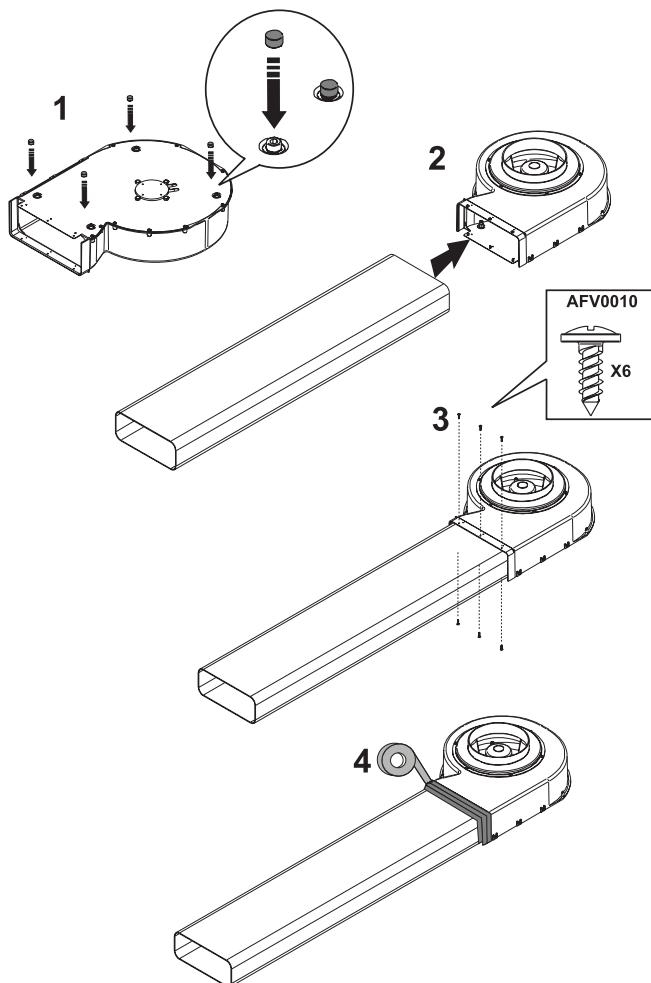
# INSTALLATION

## Hob installation

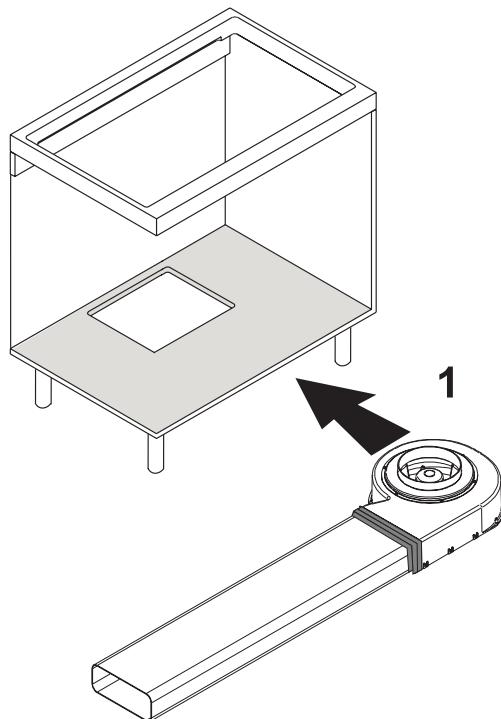
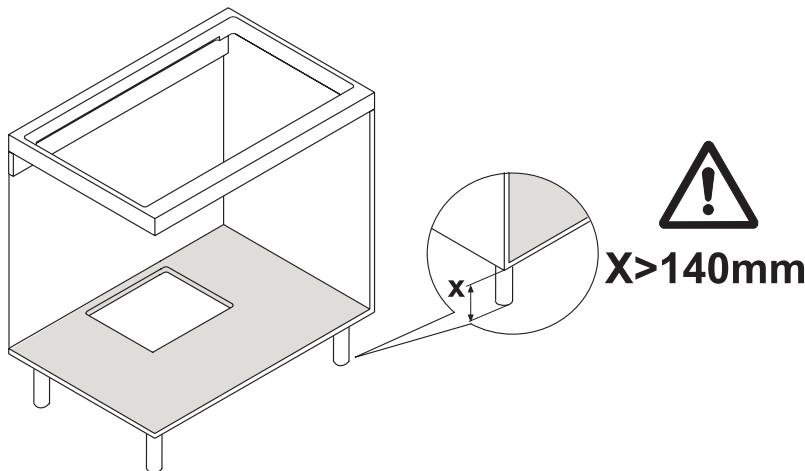
From this point on, the assembly instructions apply to each of the four setup modes; be careful to the position of the motor and the fitting, specific to the type of installation chosen.

- The box is containing items to assemble in the order shown as follows.

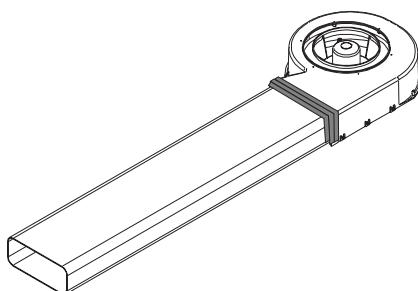
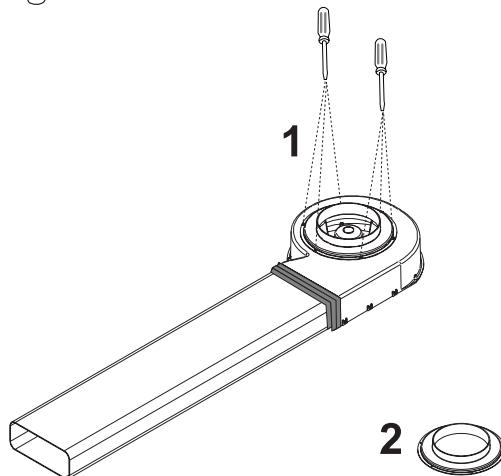
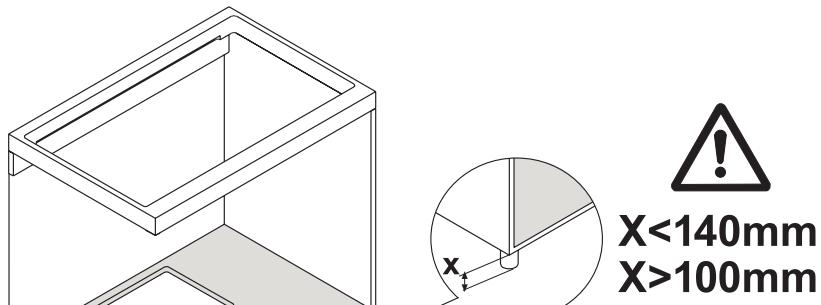
**Warning! To ensure proper installation carefully follow the described operations in the exact order.**



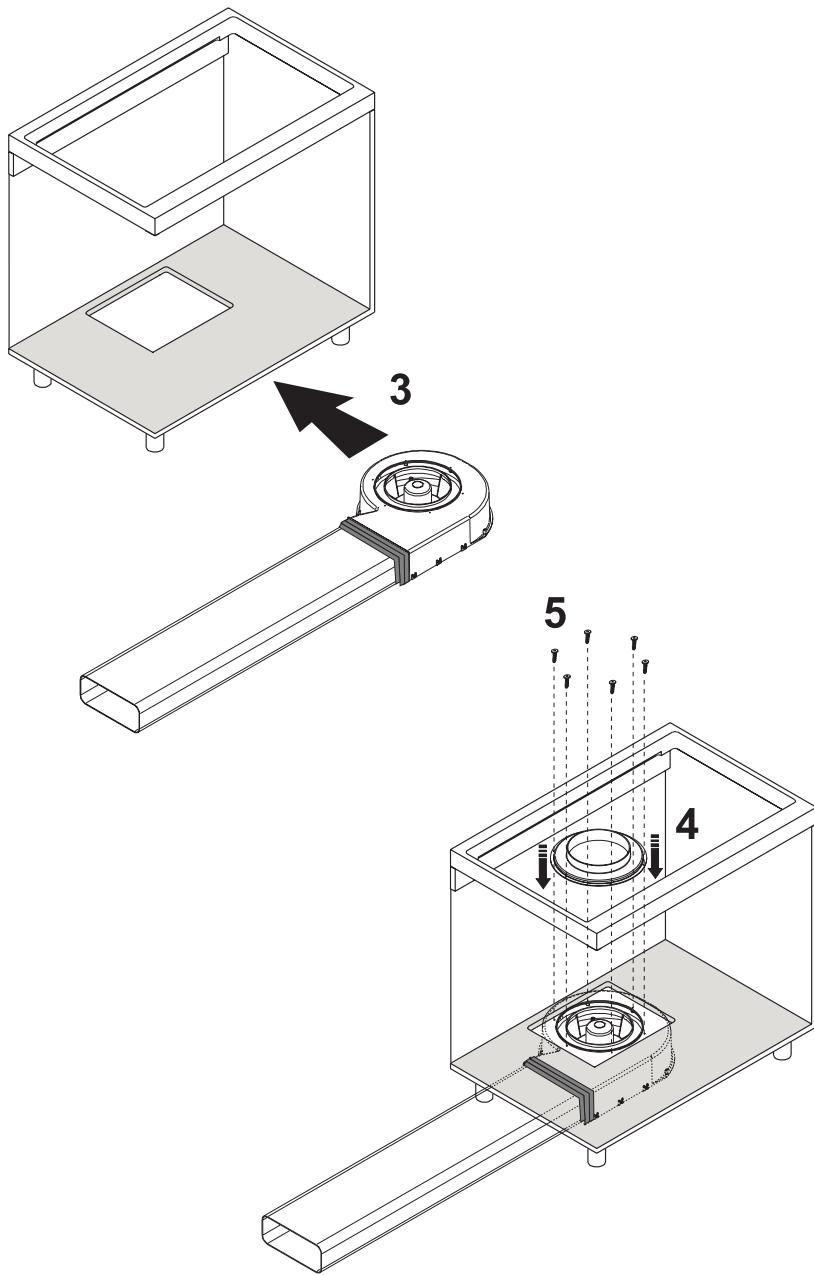
## INSTALLATION



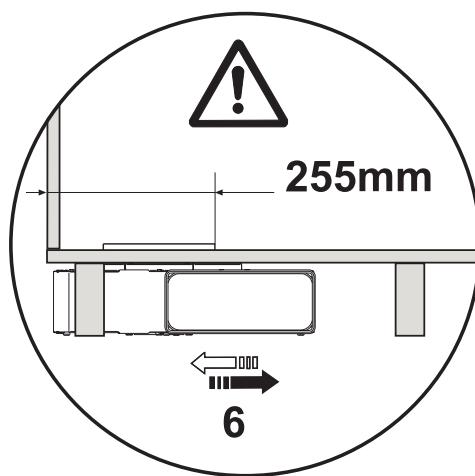
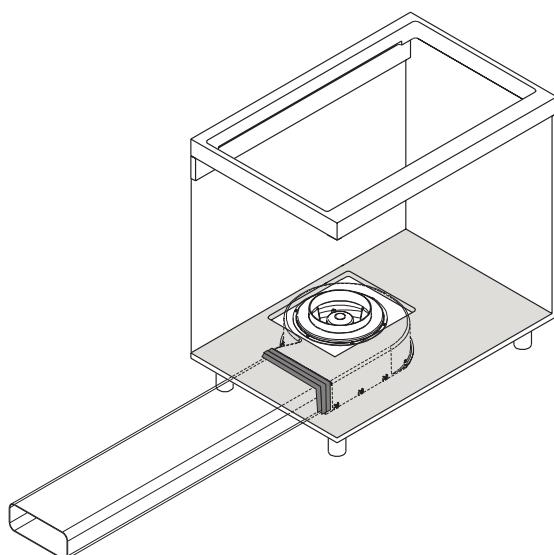
## INSTALLATION



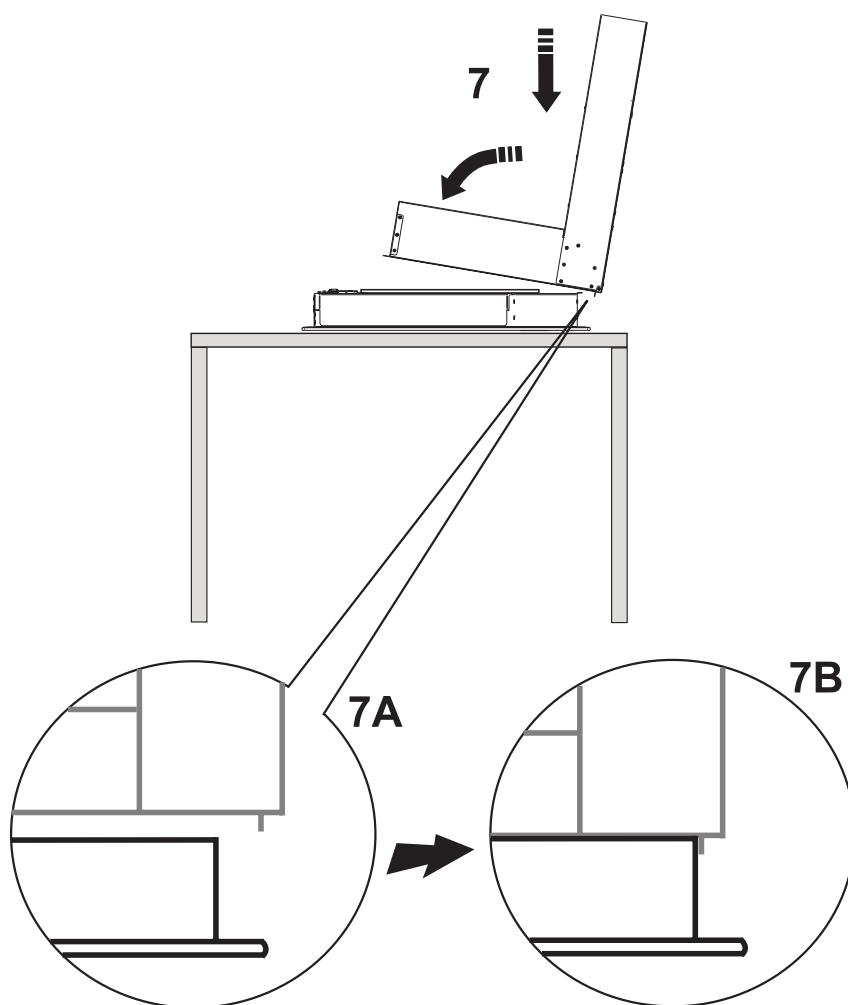
## INSTALLATION



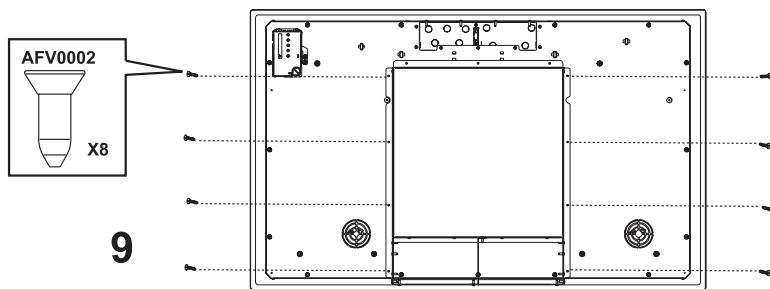
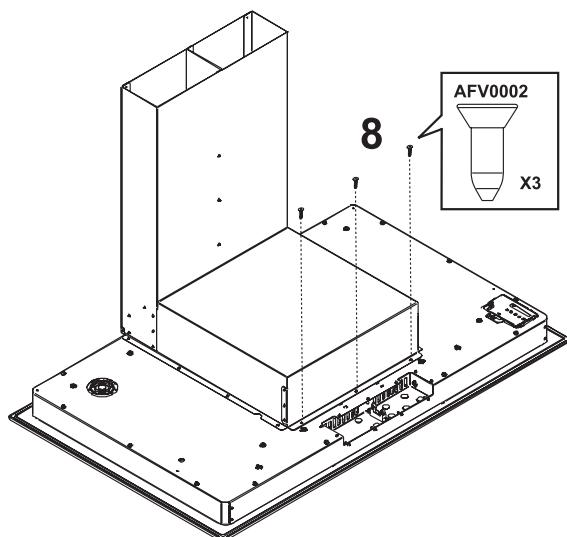
## INSTALLATION



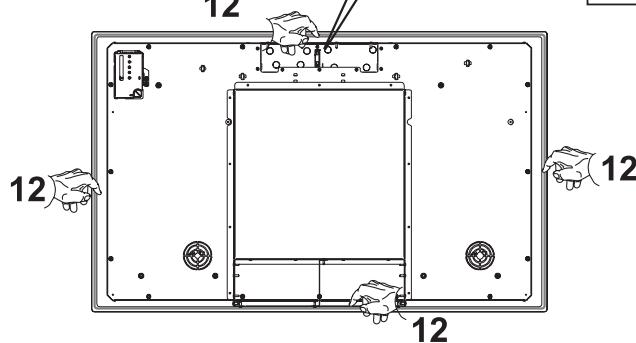
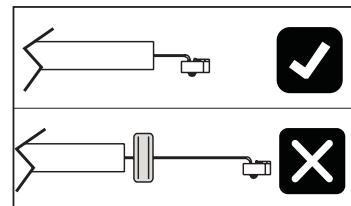
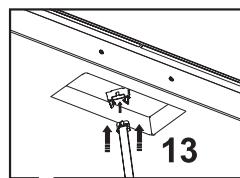
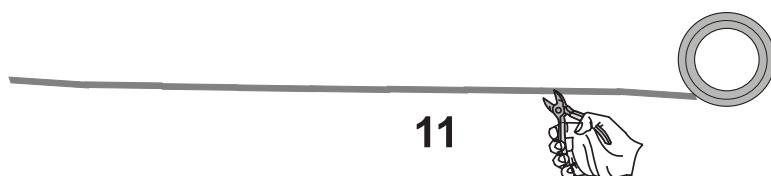
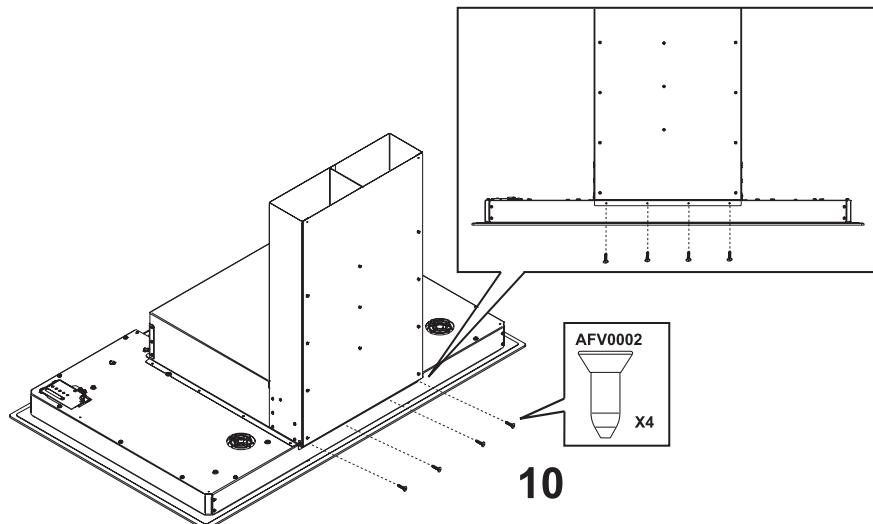
## INSTALLATION



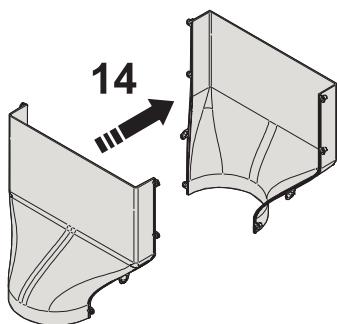
## INSTALLATION



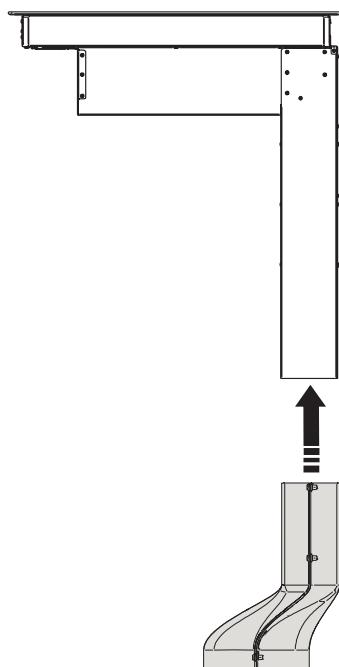
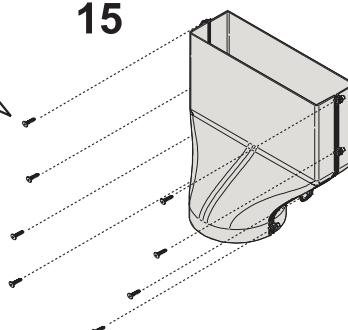
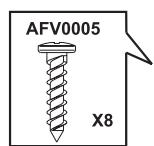
## INSTALLATION



## INSTALLATION

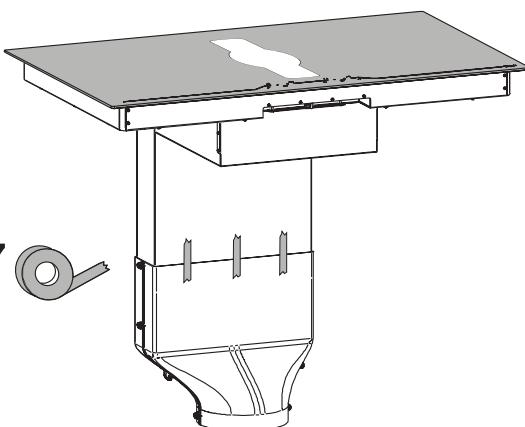


**15**

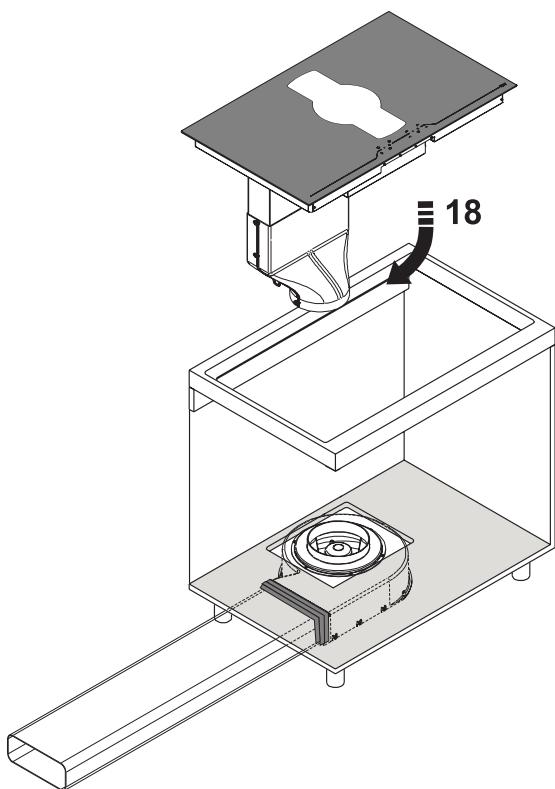


## INSTALLATION

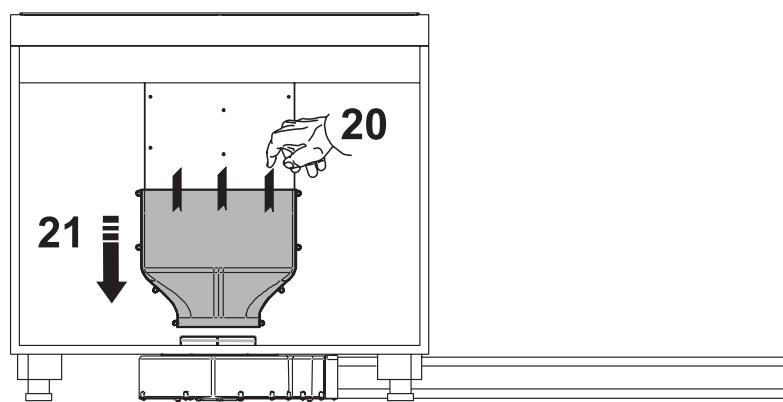
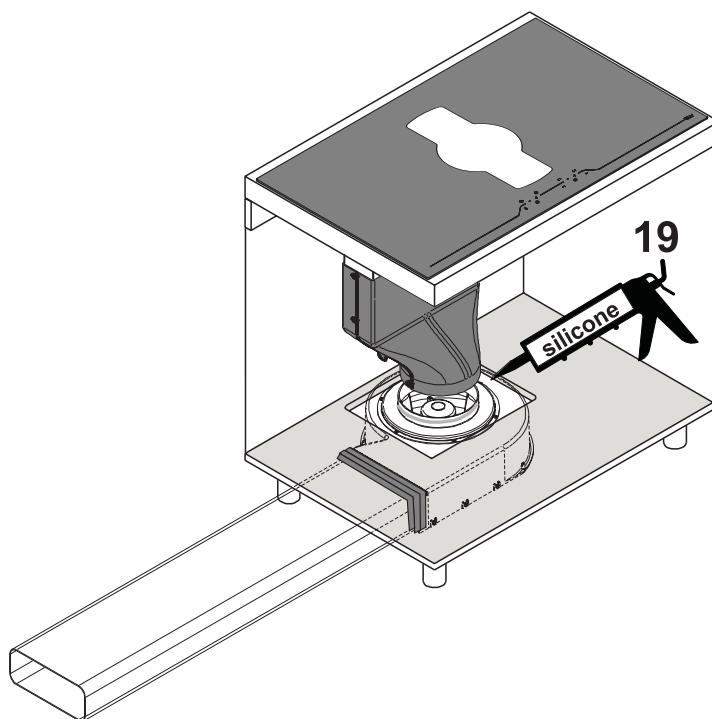
17



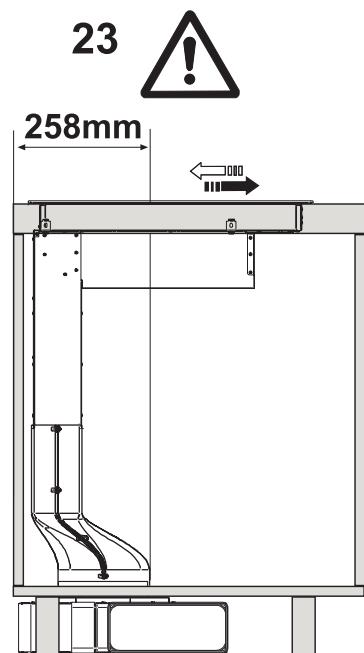
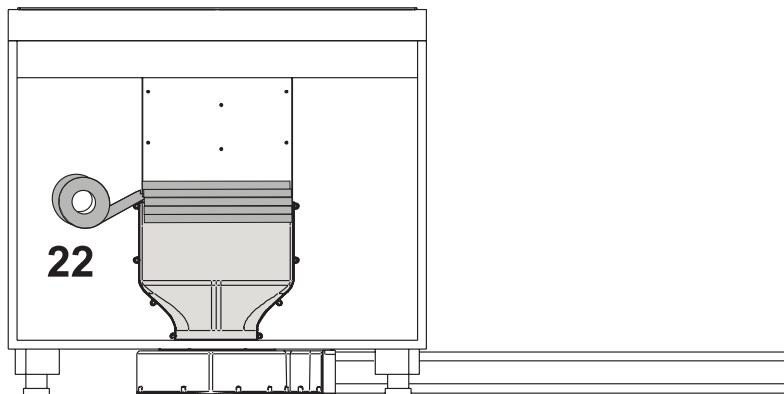
18



## INSTALLATION

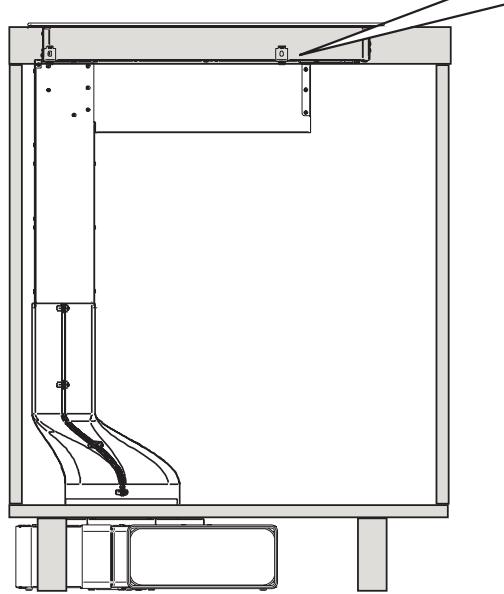
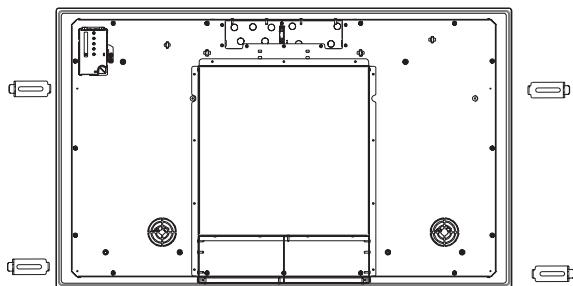


## INSTALLATION



## INSTALLATION

**24**



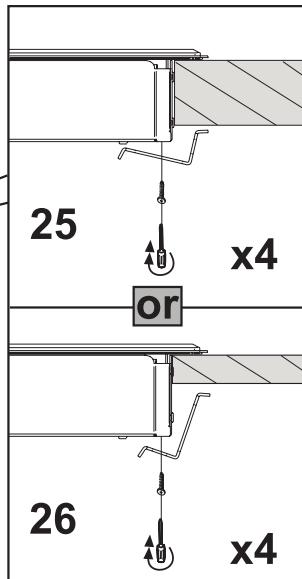
**25**

**x4**

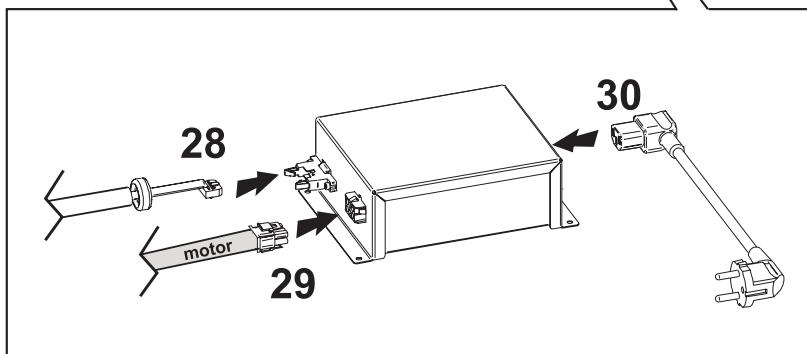
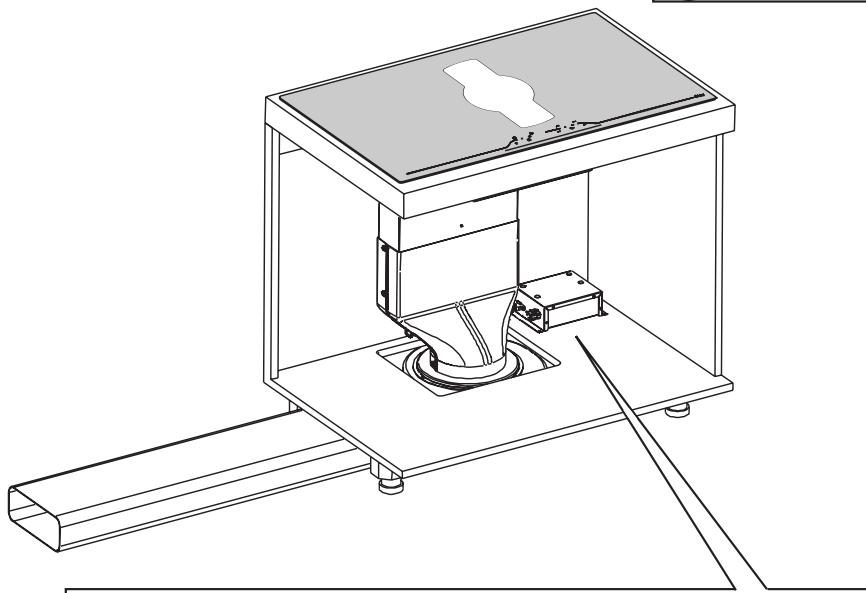
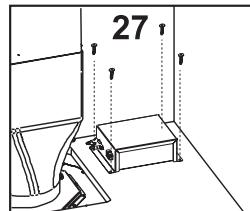
**or**

**26**

**x4**



## INSTALLATION



## EXTRACTION MODE

---

### ***Aspiration unit extraction mode***

The aspiration unit can be used in extracting mode or filtering mode (*optional active carbon filters kit or plasma filter kit are available*).

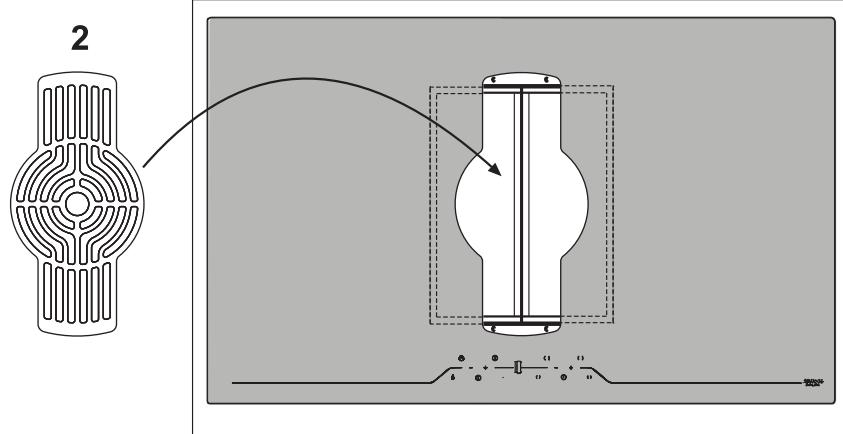
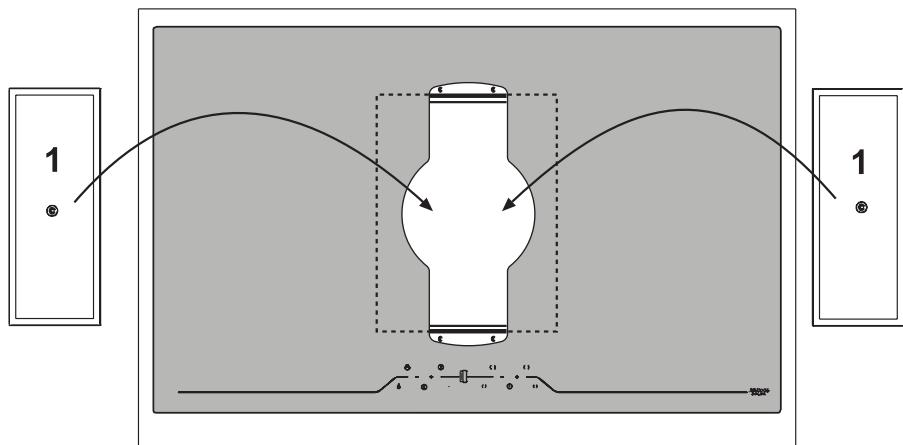
**Extracting.** Kitchen fumes are expelled through the piping (not supplied with the hood) connected to the motor discharge. The piping must never be connected to combustion discharge pipes (stoves, boilers, burners, etc.). The use of long pipes, with many bends, corrugated and with a diameter smaller than the motor outlet's will cause a decrease in extracting performance and an increase in noise.



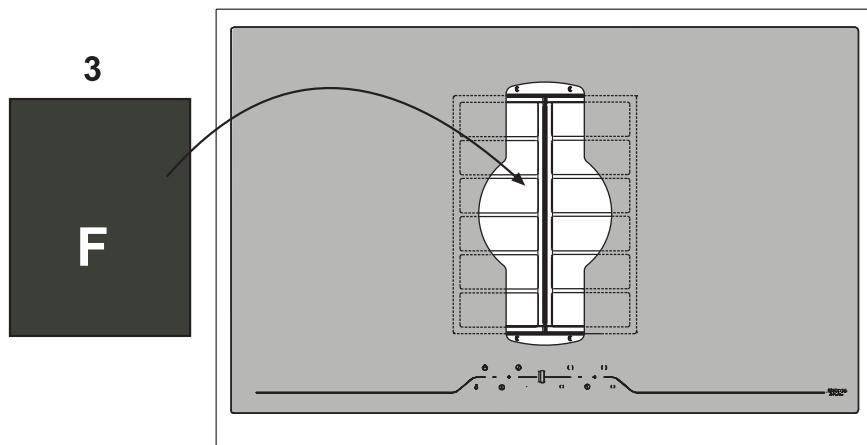
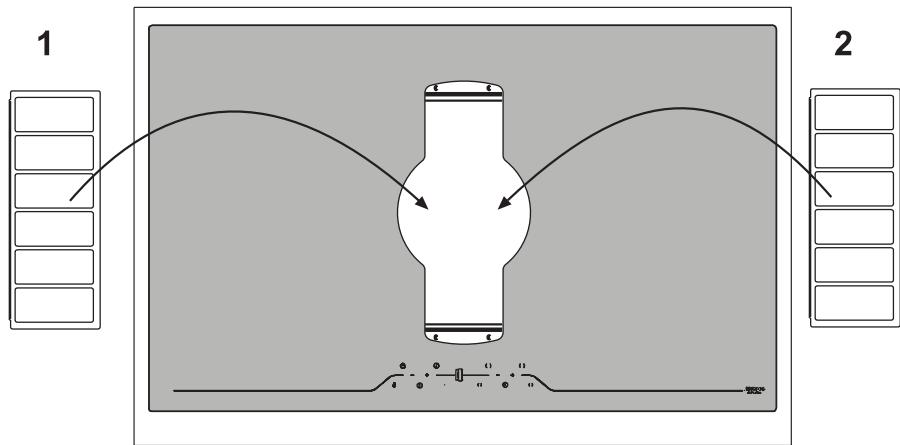
**Warning! All regulations regarding air exhaust must be observed for installation.  
Air should not be discharged into a duct used to discharge exhaust fumes produced by gas combustion or other fuels (does not apply to hoods used in filtering mode).**

**Filtering (recycling).** The fumes pass through the carbon anti-odour filter (*not supplied with the hood*) to be purified and recycled in the kitchen. The use of the carbon anti-odour filter reduces the hood performance, we therefore recommend the hood is installed in extracting mode.

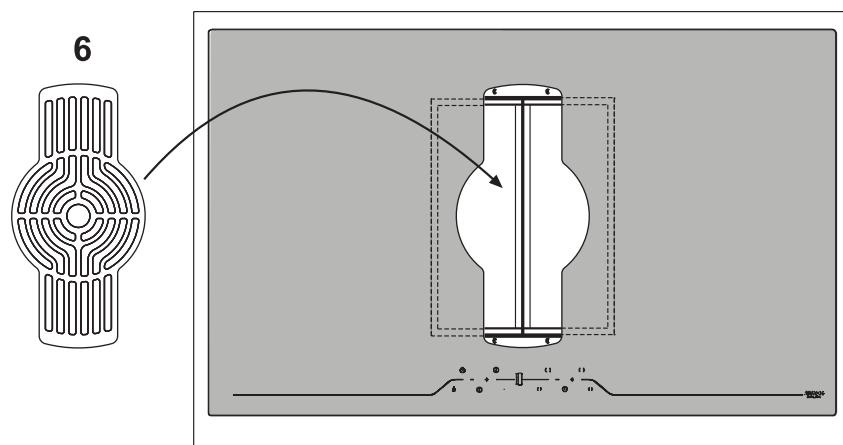
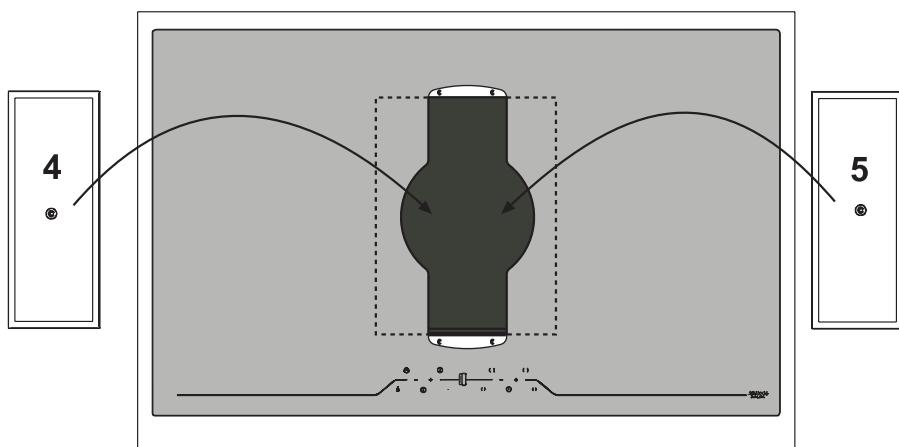
## EXTRACTION MODE



## FILTERING MODE



## FILTERING MODE



# ELECTRICAL CONNECTION

## ***General***

The electrical connection must be carried out ONLY by qualified technicians.

The electrical protection of the electrical connection upstream of the equipment must comply with the regulations in force.

The aspiration system is composed by two appliances:

- ▷ Connect the appliances to a permanent connection.
- ▷ Make sure that the voltage (V) and frequency (Hz) indicated on the serial number plate located on the appliances correspond to those available at the installation site.
- Any change to the electrical installation necessary to install the hood should only be undertaken by competent person.
- The electrical connection of the appliance must follow the diagram, according to the voltage of the electricity network.
- To make a fixed connection to the network, an omnipolar interruption device must be interposed between the unit and the network. This device must ensure a separation of contacts, providing a complete disconnection in the category III overvoltage conditions.
- After installation, insulated parts and those carrying electricity must be protected from any possible contact.



**CAUTION!** If the electrical connection is carried out incorrectly or not meeting the regulations, it may damage part of the appliance and the warranty will not respond.



**CAUTION!** Before any intervention, disconnect the appliance from the power mains.

**These devices must be connected to an earthed system.**

### **Electrical connection of the induction hob**

The connection terminals can be reached after opening the conductors cover.

The plate with all the technical data is located at the bottom of the hob.

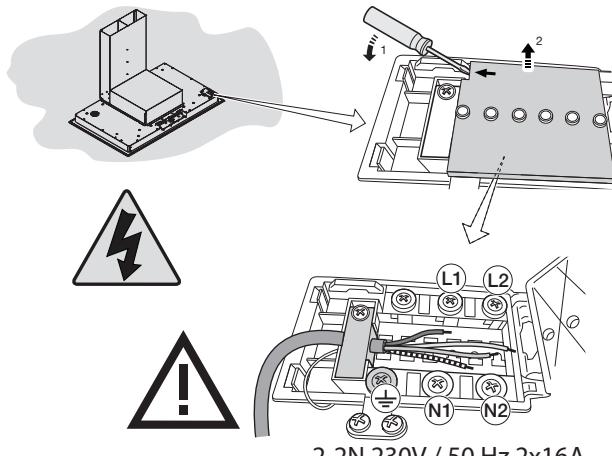
- Connect the protective cable to the terminal marked with the earth cable symbol.
- The connecting cable must pass through the bracket protecting it from accidental strain.
- After connecting the appliance, turn on all cooking zones / heaters for approximately three minutes to make sure they are operating correctly.
- Connection cable on the back of the appliance should be led in such way that it does NOT touch the appliance back wall, as this part will get very hot during operation.

# ELECTRICAL CONNECTION

## Connection load

L1 (W)	L2 (W)	Total load hob (W)	Total load hood (W)
3700	3700	7400	275

## Installation diagrams

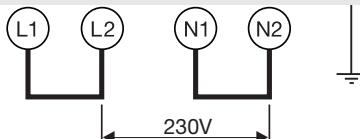


1N 230V 50/60Hz - 1x 32A

1 fase - 1 nul  
1 phase - 1 neutral  
1 Phase - 1 Nullanschluss  
1 phase et 1 neutre

Aderdoorsnede  
Aderquerschnitt  
Cross sectional area  
Fil diamètre

3x4 mm<sup>2</sup>



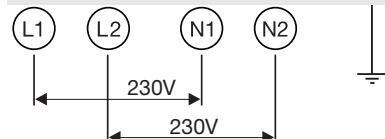
⚠ only BE/alleen BE

2N 230V 50/60Hz - 2x 16A

2 fase - 2 nullen  
2 phases - 2 neutral  
2 Phasen - 2 Nullanschlusse  
2 phases et 2 neutres

Aderdoorsnede  
Aderquerschnitt  
Cross sectional area  
Fil diamètre

5x1,5 mm<sup>2</sup>



⚠ only NL/alleen NL







Het gegevensplaatje bevindt zich aan de onderzijde van het toestel.

La fiche signalétique de l'appareil se trouve sur le dessous de celui-ci.

Das Gerätetypschild befindet sich an der Unterseite des Gerätes.

The appliance identification card is located on the bottom of the appliance.

Plak het gegevensplaatje van het toestel hier.

Collez-la fiche signalétique ici.

Kleben Sie hier das Gerätetypschild ein.

Stick the appliance identification card here.

Houd het volledige typenummer bij de hand  
als u de technische dienst belt.

Lorsque vous contactez le service après-vente,  
assurez-vous de disposer du numéro de type complet.

Halten Sie die vollständige Typennummer bereit,  
wenn Sie mit dem Kundendienst Kontakt aufnehmen.

When contacting the service department,  
have the complete type number to hand.

U vindt de adressen en telefoonnummers van de serviceorganisatie op de garantiekaart.

Vous trouverez les adresses et numéros de téléphone du service après-vente sur la carte de garantie.

Adressen und Telefonnummern des Kundendienstes finden Sie auf der Garantiekarte.

You will find the addresses and phone numbers of the service organisation on the guarantee card.



787477

ETNA maakt **kwaliteit** betaalbaar

 **ETNA**  
KEUKENAPPARATUUR